



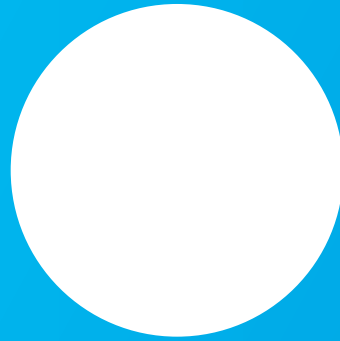
乘勢 穩進
求實 拓新



中遠國際控股有限公司
2009年年報
股份代號：00517



船舶保險顧問服務



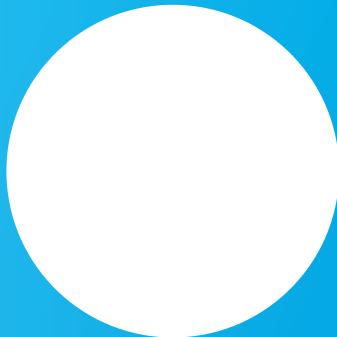
船舶貿易代理服務



船舶設備及備件供應



塗料生產和銷售



船舶燃料及相關產品
貿易及供應

二零零九年，面對國際金融危機帶來的困難與挑戰，以及複雜嚴峻的國內外市場形勢，中遠國際管理團隊和全體員工團結一心，乘風破浪，穩健前行，在全力拼搏效益的同時，積極拓展新業務，開發新市場，發掘新客戶，謀求未來發展。在各方共同努力下，經營業績理想，業務拓展也有新突破。



目錄

企業資料

財務摘要	2
2009大事回顧	4
公司資料	6
企業簡介	8
企業架構	9

主席報告	10
副主席報告	13
管理層討論與分析	16
投資者關係	44

董事及高級管理人員簡介	56
企業社會責任	64
企業管治報告	70
董事會報告	80

財務部分

獨立核數師報告	100
綜合資產負債表	102
資產負債表	103
綜合收益表	104
綜合全面收益表	105
綜合權益變動表	106
綜合現金流量表	108
財務報表附註	109
主要物業一覽表	192
五年財務概要	193

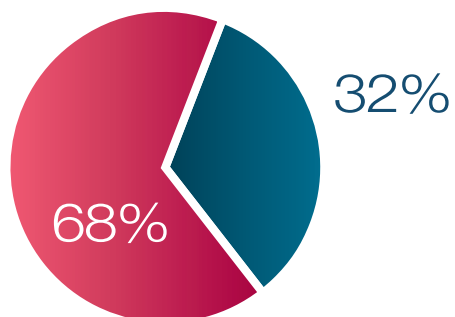


財務摘要

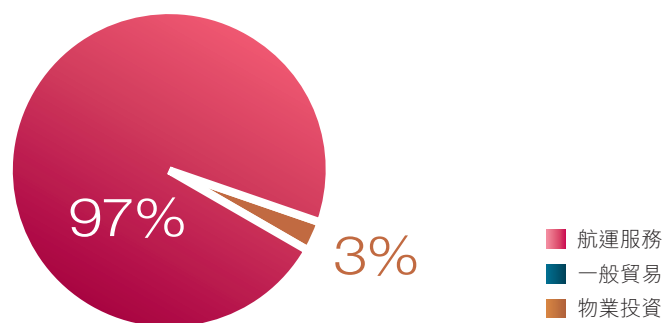
	二零零九年 千港元	二零零八年 千港元	變化 (%)
全年業績摘要			
截至十二月三十一日止年度			
收入	1,630,055	2,100,937	-22%
毛利	422,984	635,401	-33%
利息、稅項、折舊及其他攤銷前利潤	634,790	607,177	5%
經營溢利	186,831	203,763	-8%
除所得稅前溢利	904,983	582,533	55%
權益持有人應佔溢利	843,675	491,015	72%
權益持有人應佔溢利（不包括遠洋地產控股溢利貢獻及視作出售遠洋地產控股部分權益的收益淨額）	243,907	171,831	42%
每股基本盈利（港仙）	56.25	33.18	70%
每股股息（港仙）	9.40	7.40	27%
	二零零九年	二零零八年	
主要財務比率			
截至及於十二月三十一日止年度			
毛利率	25.9%	30.2%	
利息覆蓋率	78.7 倍	39.8 倍	
流動比率	2.4 倍	1.9 倍	
速動比率	2.0 倍	1.6 倍	
總資產負債比率	11.9%	20.3%	
總資產借貸比率	0.2%	4.4%	
	二零零九年	二零零八年	
	千港元	千港元	變化 (%)
分部收入			
截至十二月三十一日止年度			
塗料銷售	399,971	1,381,076	-71%
船舶設備及備件銷售	444,334	454,646	-2%
船舶貿易代理佣金收益	151,564	130,700	16%
保險顧問佣金收益	67,140	65,682	2%
船舶燃料及其他產品銷售	45,565	-	-
瀝青及其他產品銷售	515,340	-	-
物業銷售	4,997	66,353	-92%
租金收益	1,144	2,480	-54%
總計	1,630,055	2,100,937	-22%

收入分佈 (按分部劃分)

2009



2008



- 航運服務
- 一般貿易
- 物業投資

股東資金

2009



2008



- 股份溢價及其他儲備 (百萬港元)
- 股本 (百萬港元)

2月10日

中遠國際榮獲香港社會服務聯會頒發2008/2009年度「商界展關懷」標誌，以表揚及嘉許本公司於過去一年關懷社會及作為企業公民的承擔。



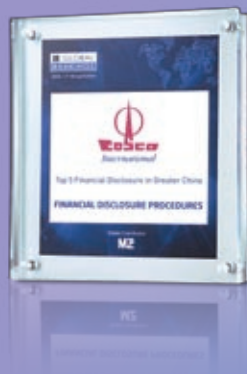
3月3日

中遠國際宣佈以現金代價4,905,484美元收購連悅有限公司18%已發行股本，藉此開拓船舶燃料及相關產品貿易及供應業務。



3月14日

中遠國際獲選為二零零九年度投資者關係全球評級大中華地區最佳財務披露五強企業之一。



3月27日

於香港舉行二零零八年全年業績發佈會及分析師簡報會。



4月21日

就收購連悅有限公司18%已發行股本在香港舉行股東特別大會，會議通過有關決議案。

6月2日

於香港舉行二零零九年股東週年大會，會議通過所有決議案。



12月18日

中遠國際新網站於第九屆iNOVA Awards國際網站評選比賽「重新設計／重新啟用：與利益相關者溝通」組別中榮獲銅獎殊榮。



12月11日

王曉東先生獲委任為本公司董事總經理，同日，梁岩峰先生辭去董事總經理職務，但仍擔任本公司執行董事。



11月18日

中遠國際在新加坡註冊成立全資附屬公司新峰航運服務有限公司，以進軍海外拓展船舶燃料及相關產品貿易及供應業務。

11月1日

中遠國際向苗圃行動捐助合共約170,000港元贊助及推動員工參加苗圃挑戰12小時慈善越野馬拉松2009活動，支持中國內地山區教育事業。



大事回顧

9月2日

於香港舉行二零零九年中期業績發佈會及分析師簡報會。



9月17日

中遠國際二零零八年年報在第23屆國際 ARC Awards 年報獎項評選比賽中，榮獲航運服務組別「內頁設計」銀獎、「財務數據」銅獎、「封面相片/設計」銅獎及「印刷及製作」銅獎等四個獎項。

公司資料

董事

執行董事

張富生先生 (主席)
王富田先生 (副主席)
梁岩峰先生
王曉明先生
王曉東先生 (董事總經理)
林文進先生

非執行董事

李建紅先生
賈連軍先生
孟慶惠先生
陳學文先生

獨立非執行董事

鄭志強先生
徐耀華先生
蔣小明先生

公司秘書

招瑞雪女士

合資格會計師

羅肇良先生

審核委員會

鄭志強先生 (委員會主席)
徐耀華先生
蔣小明先生

執行委員會

王曉東先生 (委員會主席)
王富田先生
梁岩峰先生
王曉明先生
林文進先生

投資委員會

王曉明先生 (委員會主席)
王富田先生
梁岩峰先生
王曉東先生
林文進先生

提名委員會

徐耀華先生 (委員會主席)
鄭志強先生
蔣小明先生
梁岩峰先生

薪酬委員會

蔣小明先生 (委員會主席)
鄭志強先生
徐耀華先生
梁岩峰先生
林文進先生

風險管理委員會

梁岩峰先生 (委員會主席)
王富田先生
王曉明先生
王曉東先生

獨立核數師

羅兵咸永道會計師事務所

法律顧問

胡關李羅律師行
薛馮鄭岑律師行
Conyers Dill & Pearman

主要往來銀行

中國銀行（香港）有限公司
交通銀行股份有限公司
招商銀行股份有限公司
中國工商銀行（亞洲）有限公司
瑞穗實業銀行有限公司
香港上海滙豐銀行有限公司

主要股份過戶登記處

Codan Services Limited
Clarendon House
2 Church Street
Hamilton HM 11
Bermuda

股份過戶登記香港分處

卓佳雅柏勤有限公司
香港灣仔
皇后大道東28號
金鐘匯中心26樓

上市資料

香港聯合交易所有限公司
普通股（股份代號:00517）

註冊辦事處

Clarendon House
2 Church Street
Hamilton HM 11
Bermuda

主要營業地點

香港
皇后大道中183號
中遠大廈47樓

投資者關係

電話：(852) 2809 7888
傳真：(852) 8169 0678
網址：www.coscointl.com
電郵：info@coscointl.com

財務日誌

二零零九年股東週年大會：二零零九年六月二日
二零零九年年中期業績公告：二零零九年九月二日
二零零九年年全年業績公告：二零一零年三月二十三日
二零一零年股東週年大會：二零一零年六月一日

股息

二零零九年年中期股息：每股1.00港仙
建議派發二零零九年年末期股息：每股8.40港仙
二零零九年年全年股息：每股9.40港仙



中遠國際控股有限公司（「中遠國際」或「本公司」）及其附屬公司（「本集團」）的主要業務是提供航運服務。其他業務為一般貿易及物業投資。

中遠國際自一九九二年二月起於香港聯合交易所有限公司（「聯交所」）主板上市，其股份代號為00517，並於一九九七年七月起成為中遠（香港）集團有限公司（「中遠香港」）的附屬公司，而中遠香港為中國遠洋運輸（集團）總公司（「中遠（集團）總公司」）的全資附屬公司。中遠（集團）總公司及其附屬公司（「中遠集團」）為一家以航運、物流和修造船為主業的多元化經營跨國企業集團，在全球具有領導地位，致力為全球客戶提供航運、物流和修造船及其他與船舶有關的優質服務。

中遠國際一直以航運服務業作為核心業務的策略定位。目前，本公司已構建起包括船舶貿易代理、船舶保險顧問、船舶設備及備件供應、塗料生產和銷售，以及船舶燃料及相關產品貿易及供應等服務的航運服務平臺，作為日後發展的重要基礎。

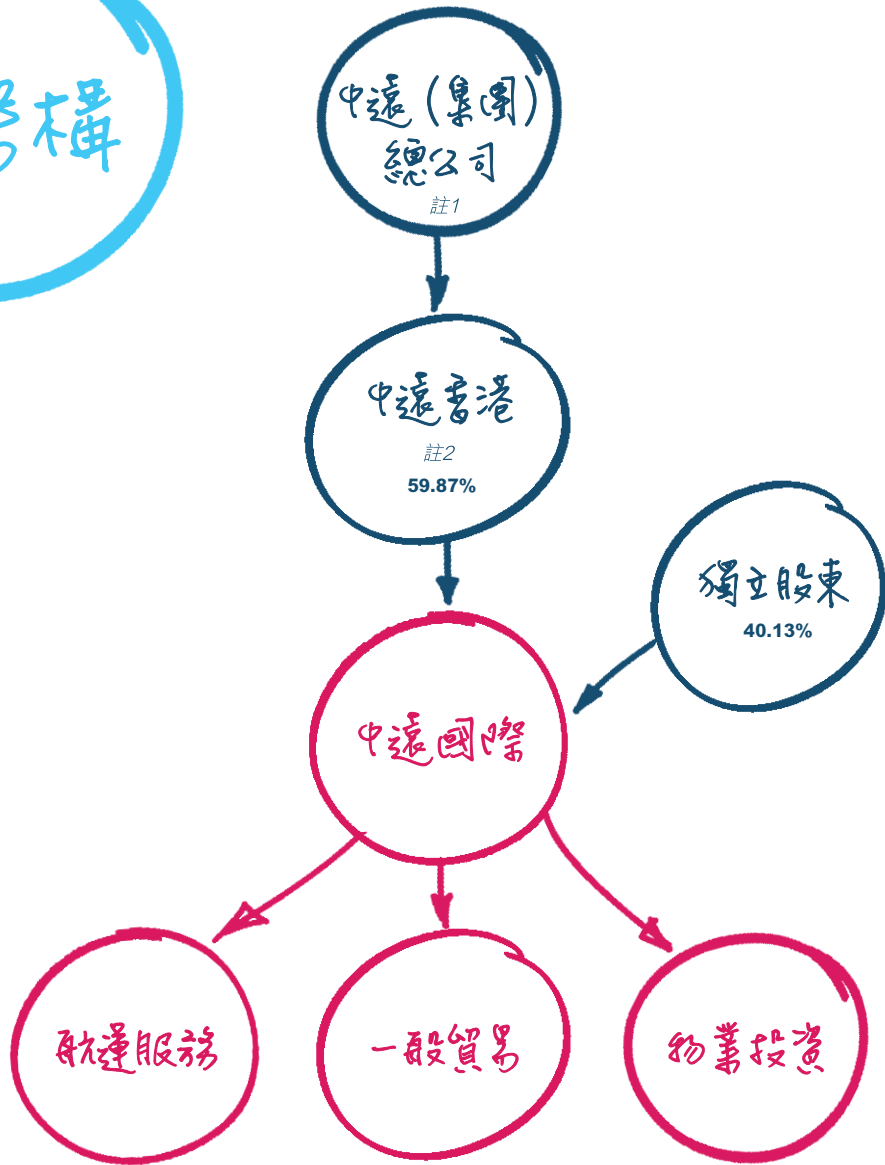


中遠國際的目標是要透過建立一個全面、安全、可靠及高效率的航運服務供應平臺，為中國以至全球的船隊提供優質及專業的服務，成為專業獨特及領先的航運服務供應商。



憑藉中遠集團的鼎力支持和善用其豐富資源，中遠國際的使命是要達致股東利益最大化，透過與客戶、業務伙伴和僱員建立誠實互信、健康和諧的合作關係，使中遠國際能夠持續發展，維持在航運服務業中的領先地位。

企業架構



- 船舶貿易代理服務
 - 中遠國際船舶貿易有限公司 (「中遠船貿」) **100%**
- 船舶保險顧問服務
 - 中遠(香港)保險顧問有限公司 (「香港中遠保險顧問」) **100%**
- 船舶設備及備件供應
 - 遠通海運設備服務有限公司 (「遠通公司」) **100%**
- 塗料生產和銷售
 - 中遠關西塗料化工(珠海)有限公司 (「中遠關西(珠海)」) **64.71%**
 - 中遠關西塗料化工(天津)有限公司 (「中遠關西(天津)」) **63.07%**
 - 中遠關西塗料化工(上海)有限公司 (「中遠關西(上海)」) **63.07%**
 - 中遠佐敦船舶塗料(香港)有限公司 (「中遠佐敦」) **50%**
- 船舶燃料及相關產品貿易及供應
 - 新峰航運服務有限公司(「新峰」) **100%** 註3
 - 連悅有限公司(「連悅」) **18%** 註4

中遠國際貿易有限公司 (「中遠國貿」) **100%**

遠洋地產控股有限公司 (「遠洋地產控股」) **16.85%**

註1:
中遠(集團)總公司為中遠國際的最終控股公司，經營約800艘現代化商船，總載重量約50,000,000噸。

註2:
中遠國際是中遠香港的附屬公司。中遠香港是中遠集團在海外重要的區域管理本部和企業群體，管轄中遠集團在香港和澳門的數百家各類企業，其主要業務包括航運服務、資訊科技、房地產發展及物業管理等。

註3:
於二零零九年十一月十八日，新峰為一家由本集團成立的公司，從事提供船舶燃料供應、船舶燃料及相關產品貿易，以及經紀服務。

註4:
於二零零九年三月三日，本公司全資附屬公司新譽有限公司與中遠(香港)貿易投資有限公司訂立有關收購連悅18%權益的股份轉讓協議。

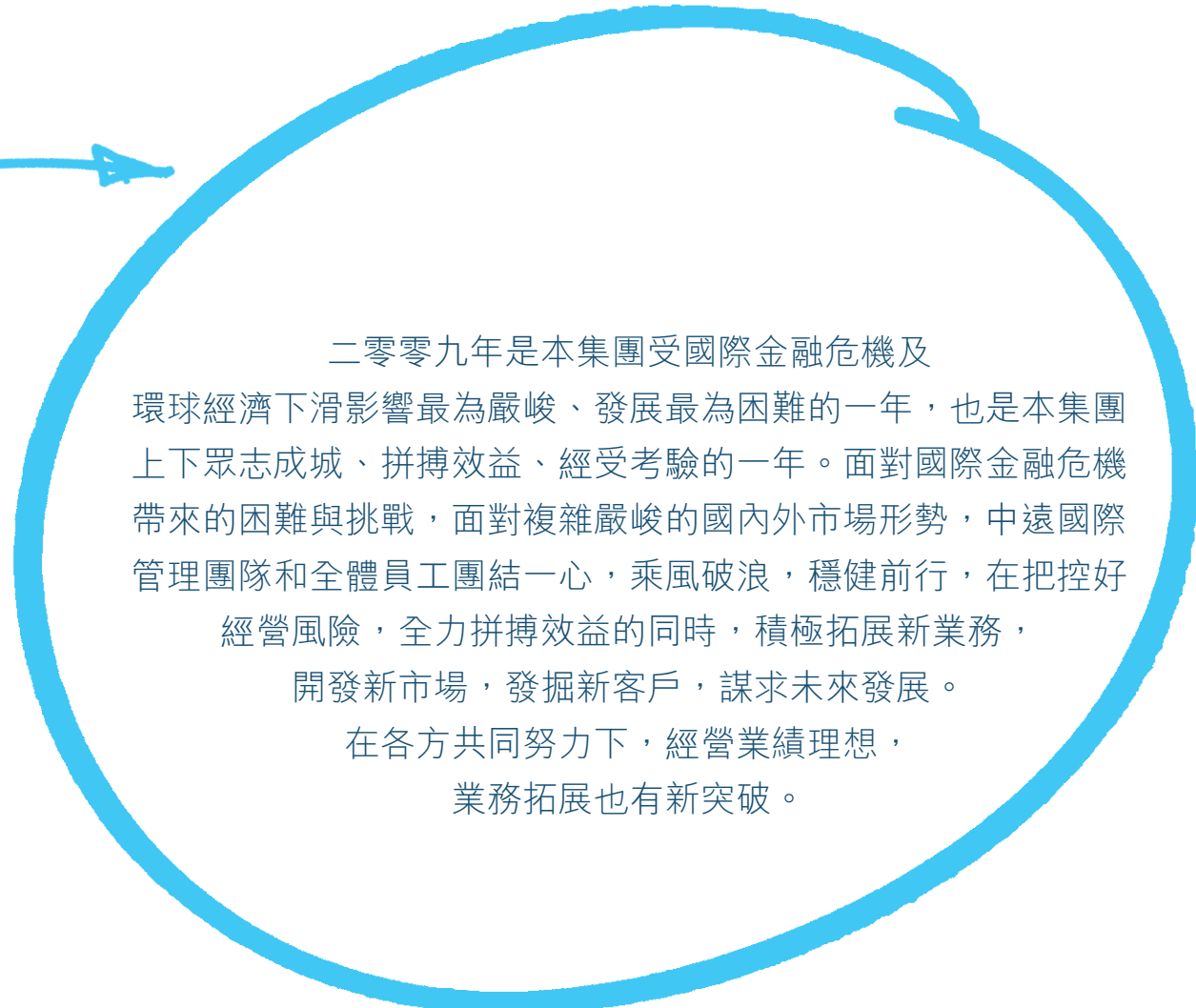


年度報告

整體業績表現及業務拓展

本集團權益持有人應佔溢利達843,675,000港元，較二零零八年增加72%；若撇除因遠洋地產控股發行新股所產生的視作出售遠洋地產控股部分權益的收益淨額及遠洋地產控股的溢利貢獻，權益持有人應佔溢利於同一基準下增加42%至243,907,000港元。每股基本盈利為56.25港仙，較二零零八年增加70%。年內，本集團總營業收入為1,630,055,000港元。為感謝股東一直以來的關心與支持，本公司董事會（「董事會」）建議派發二零零九年的末期股息每股8.40港仙，連同中期股息每股1.00港仙，二零零九年派發的股息合共為每股9.40港仙，較二零零八年上升27%。

業務開拓與發展方面，本集團堅決貫徹落實既定的「航運服務業」戰略發展定位，在極具挑戰的二零零九年，「危」中求「機」，成功開拓並進軍船舶燃料及相關產品貿易及供應領域，年內順利完成了收購連悅18%股權和在新加



二零零九年是本集團受國際金融危機及環球經濟下滑影響最為嚴峻、發展最為困難的一年，也是本集團上下眾志成城、拼搏效益、經受考驗的一年。面對國際金融危機帶來的困難與挑戰，面對複雜嚴峻的國內外市場形勢，中遠國際管理團隊和全體員工團結一心，乘風破浪，穩健前行，在把控好經營風險，全力拼搏效益的同時，積極拓展新業務，開發新市場，發掘新客戶，謀求未來發展。在各方共同努力下，經營業績理想，業務拓展也有新突破。

坡註冊成立新峰兩個項目，為本集團業務的持續發展與不斷壯大注入新力量，為本集團未來航運服務業務發展方向打開了新的空間，增添了動力。預期該業務可為本集團的收入和利潤帶來積極的貢獻。

企業管治及風險監控

本集團深明完善有效的企業管治對公司持續、穩定、健康、有效及具透明度的營運與發展很重要，能提升公司整體價值，對吸引投資者、保障股東和利益相關者權益及其增值都有積極的作用。為提升企業管治水平，本集團一直以來嚴格按照有關法律、法規，不斷修訂或建立新的企業管治制度，完善和增加信息披露，進一步加強公司管治。同時，積極應對市場變化，及時調整管理機制，強化企業管治基礎。在具體執行中，本集團與時

俱進，學習和採用新的理論知識，注意平衡好各方利益團體關係，認真分析管治中存在的問題，採取有效措施將潛在風險降低到最低或可控範圍。年內，中遠國際獲選為二零零九年度投資者關係全球評級（IR Global Rankings 2009）大中華地區最佳財務披露五強之一；中遠國際在年報披露及製作工作上再獲市場認同，本公司二零零八年年報榮獲第23屆International ARC Awards 年報評選四個獎項。此外，為了讓股東、投資者以及各利益相關者更全面、清晰了解本公司，年內本公司重新改革公司網站，並於第九屆iNOVA Awards國際網站評選比賽「重新設計／重新啟用：與利益相關者溝通」組別中榮獲銅獎殊榮。



本集團同時十分注重風險管理，持之以恆，堅持不斷梳理制度流程，查找薄弱環節，營造廉潔從業的良好環境，並通過學習培訓，不斷提高管理人員風險防控意識，抓好源頭管理。年內，更針對嚴峻複雜的市場形勢，重點就資金風險、信貸風險、存貨風險、匯兌風險、套期保值業務等進行了有效監控，確保了本集團經營的整體健康、穩定。

前景展望

二零一零年的經濟形勢，總體應好於二零零九年，預期機遇與挑戰同在，機遇多於挑戰。從國際上看，國際貿易、投資等將恢復增長，發達國家經濟將逐步走出衰退，但是影響世界經濟全面復蘇的不穩定因素依然較多，導致危機爆發的主要矛盾和制度性根源還沒徹底解決，世界經濟的全面復蘇將是漫長曲折的過程。從國內看，中國政府繼續實施積極的財政政策和適度寬鬆的貨幣政策，經濟回升向好趨勢不斷鞏固，市場信心明顯增強，擴大內需和改善民生政策的效果將繼續顯現，不過今年中國經濟發展形勢將依然十分複雜，困難和挑戰將仍然很多。

對本集團而言，儘管面對的形勢依然嚴峻，但同時我們相信世界經濟的逐步復蘇和中國內需的進一步拉動將給我們帶來一定的機會和市場前景。二零一零年，本集團將繼續貫徹落實既定的戰略發展定位，積極推動機遇管理，強化創新發展模式，通過做優做強現有業務和加強資本運作來實現航運服務主業的跨越式發展。我們將正

確認清形勢，密切關注與航運服務相關政策的出臺及調整，及時瞭解動態，掌握市場信息，客觀分析可能的影響，積極調整經營策略，進一步提升後金融危機時期的經營創效能力。同時，在中遠（集團）總公司和中遠香港的支持下，於國外、國內兩個市場，積極發掘和探索系統內外資源，通過業務整合重組和資本運作，不斷鞏固和拓展航運服務業，提升企業核心競爭力，為中遠國際航運服務邁向全球化，實現成為全球性的航運服務供應商而不懈努力。

憑藉中遠集團的支持，以及管理層和全體員工自強不息的奮鬥和開拓精神，本人對中遠國際發展前景充滿信心。藉此機會，本人謹對各位股東、業務伙伴的支持表示誠摯的敬意，對董事會全體成員和員工的辛勤工作表示衷心的感謝。

張富生

主席

香港，二零一零年三月二十三日

副主席報告

二零零九年，本集團面對嚴峻的生產經營形勢，制定並按照「控風險、精管理、保安全、穩發展、多創效」的工作方針，強化經營管理，努力開源節流，搶時間，拼效益，在全體同仁的努力下，經受了金融危機衝擊的考驗，在日趨激烈的市場競爭中取得預期業績，保持了較為平穩的發展。





核心業務表現及發展

年內，本集團的核心航運服務業各業務單元面臨困難形勢迥異，但整體表現均達到或超過預期。航運服務業整體收入為1,109,692,000港元，較二零零八年下降45%，下跌的主要原因是集裝箱塗料銷售量受到金融海嘯衝擊而大幅減少；航運服務分部除所得稅前溢利較二零零八年上升26%。各業務單元表現分別為：船舶貿易代理服務方面，克服年內新船訂造業務淡靜的不利情況，全力做好以往年度已簽訂合同累積而來業務的同時，緊抓市場機遇，二手船和退役船業務取得突破，使船舶貿易代理分部收入按年上升16%；船舶保險顧問服務方面，經營模式的創新與第三方客戶的成功開發，很大程度上彌補了受金融危機影響而流失或萎縮的原有部分業務，船舶保險顧問分部收入按年上升2%；船舶設備及備件供應業務方面，受金融危機影響首當其衝，市場急劇下滑，競爭日趨激烈，本集團通過大客戶戰略管理，鞏固重要客戶和大力開發新客戶，努力保持原有和新增一定的業務，使船舶設備及備件供應分部收入較二零零八年僅微跌2%；塗料生產和銷售業務方面，由於集裝箱塗料業務大幅下滑，而重點開拓的工業用重防腐塗料業務最終體現還有待時日，塗料生產及銷售業務分部收入較二零零八年下降71%，但由於船舶塗料的溢利貢獻大幅上升，使塗料生產及銷售分部稅前溢利較二零零八年上升

15%。此外，本集團於二零零九年新開拓的業務板塊船舶燃料及相關產品貿易及供應業務自二零零九年十一月開展以來收入錄得45,565,000港元。

年內，本集團通過完成收購連悅18%股權以及在新加坡成立新峰，使核心航運服務業平臺得以全面進入香港以至世界各地的船舶燃料及相關產品貿易及供應業務新領域，進一步壯大了核心業務的規模，增加了新的利潤點。

投資者關係

本公司一直積極開展投資者關係工作，採取主動進取的溝通方式，及時和準確地向股東、投資者、分析師和基金經理披露公司信息，使他們能有效地評估本公司的投資價值；並透過雙向溝通，得悉股東及投資者對公司的期望和發展的建議，藉此為管理層制定公司決策提供具價值的參考意見。年內，本公司的投資者關係工作沒有因資本市場不穩定而減少，相反借此機會向更多賣方分析師及不同類型的投資者推介公司，進一步鞏固投資者的信心。同時，我們在年內全面改革公司網站，加強信息披露的時效性和準確性，進一步提高公司的透明度和企業管治，為建立良好的企業形象和提升企業投資價值建立穩固的基礎。

企業社會責任

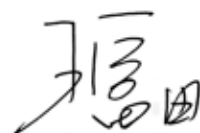
儘管面對嚴峻的經濟形勢，本集團在嚴控成本、節能減耗的前提下，仍堅持對員工、客戶、業務伙伴，以及社會有需要人士作出承擔，共度時艱。年內，本公司繼續落實以人為本的管治理念，根據公司的發展需要，積極儲備人才，加強團隊的培訓和隊伍建設；同時，本公司繼續積極落實企業對環境和社會的公民責任，推動環保辦公及組織員工參與公益活動。在管理層和全體員工的共同努力下，本公司再次獲得香港社會服務聯會頒發2009/10年度「商界展關懷」標誌的殊榮，以表揚本公司在「樂於捐助社群」、「關懷員工」及「關懷環境」三方面作出的努力及貢獻。

未來動向

二零一零年預計仍將是充滿挑戰的一年。雖然全球經濟度過了最艱難的時刻，正逐步走出低谷，進入後金融危機時代，世界經濟在逐步復蘇，中國經濟企穩回升勢頭逐步增強，但我們同時也注意到，導致危機爆發的主要矛盾和制度性根源還沒有徹底解決，不穩定的因素依然很多，面臨的形勢仍舊十分複雜，國際貿易總量全面恢復至旺盛水平仍將是個漫長的過程。

面對機遇與挑戰，本集團將以「抓機遇、精管理、搶市場、拼效益、求發展」為工作方針，抓住市場回升的先機，以搶市場拼效益的手段，全面增強企業核心競爭力，不斷提高本集團整體創效能力，為股東創造更大的價值。

在中遠集團整體發展戰略中，本集團已成為依托中遠集團整體優勢，整合、發展全球航運服務業的平臺。二零一零年，本集團將在現有業務的基礎上，繼續推進航運服務業務的拓展，把握市場機遇，進一步向航運相關產業鏈的上下游延伸，發展、壯大航運服務業務，切實增強核心競爭力；並繼續借助中遠集團整體優勢，鞏固現有業務，拓展新業務，利用資本運作，擴大資產規模，實現股東利益最大化。



王富田

副主席

香港，二零一零年三月二十三日



整體業績分析

本集團的權益持有人應佔溢利為843,675,000港元，較二零零八年491,015,000港元上升72%。

年內本集團收入下跌及新增的一般貿易以及船舶燃料及其他產品分部的毛利率較低，導致來自經營性附屬公司的毛利總額減少。儘管如此，本集團二零零九年的整體財務業績仍較二零零八年好，主要是由於以下主要因素：首先，在核心業務航運服務分部方面，共同控制實體中遠佐敦取得驕人的利潤增長，由於新造船塗料訂單的交付達歷史高點及原材料價格下降，以致本集團分佔中遠佐敦的溢利增長132%至101,488,000港元（二零零八年：43,787,000港元）；其次，在非核心物業投資分部方面，本集團錄得視作出售遠洋地產控股部分權益的收益淨額245,287,000港元，主要因遠洋地產控股向一名新股東發行新股所致（「視作出售收益」）；第三，遠洋地產控股的溢利貢獻達354,481,000港元（二零零八年：319,184,000港元），相對二零零八年體現穩定增長；第四，新增的船舶燃料及其他產品分部新增10,656,000港元（二零零八年：無）的溢利貢獻；及第五，由於收購中遠國貿100%權益後，本集團持有中遠船貿的全部權益及中遠關西（天津）、中遠關西（上海）以及中遠關西（珠海）（統稱「中遠關西公司」）和已清盤的上海鴻洋置業有限公司（「上海鴻洋」）稅前溢利下降，攤分予少數股東的稅後溢利大幅減少。撇除非核心物業投資分部方面的視作出售收益，以及遠洋地產控股的溢利貢獻，本集團的權益持有人應佔溢利應為243,907,000港元（二零零八年：171,831,000港元），在相同基準下較二零零八年上升42%。

在每股盈利表現方面，每股基本盈利由二零零八年的33.18港仙增加至二零零九年的56.25港仙。

財務回顧

收入

本集團二零零九年的收入減少22%至1,630,055,000港元（二零零八年：2,100,937,000港元）。儘管船舶貿易代理及保險顧問業務為本集團帶來相當穩定的收入，本集團的全資附屬公司新峰於二零零九年十一月新註冊成立，並開始帶來新的收入來源，核心業務航運服務的分部收入減少45%至1,109,692,000港元（二零零八年：2,033,051,000港元），佔本集團收入68%（二零零八年：97%）。導致減少的原因是自二零零八年第四季以來，集裝箱航運業的需求急劇下跌及集裝箱製造業衰退，導致集裝箱塗料及工業用塗料的生產及銷售大幅縮減。

於二零零八年十二月收購主要從事瀝青及其他產品銷售的中遠國貿的100%股權後，一般貿易分部的全年收入515,366,000港元已被綜合計算，並佔本集團二零零九年收入的32%。物業投資分部的收入主要來自出售上海香港麗園的剩餘物業。隨著本集團發展船舶燃料及其他產品以及一般貿易分部，物業投資分部於二零零九年只有微薄的收入。

毛利及毛利率

本集團於二零零九年的毛利總額減少33%至422,984,000港元（二零零八年：635,401,000港元），主要是二零零八年佔本集團收入主要部分的塗料及物業投資分部的收入下降所致。新增的一般貿易以及船舶燃料及其他產品分部於二零零九年佔本集團收入34%，毛利率較現有分部的為低。銷售構成的重大變化亦致使本集團的整體毛利率降低4個百分點至26%（二零零八年：30%）。

其他收益

其他收益為65,787,000港元（二零零八年：33,724,000港元），當中包括因完成上海鴻洋解散而變現匯兌儲備33,721,000港元及撥回貿易應收款及存貨減值撥備（扣除撥備）11,356,000港元。由於管理層致力收回未償還貿易債務及控制信貸，加上經濟環境亦漸趨穩定，其認為收回應收賬款及存貨有關的風險已大大降低，故作出該等撥回。

其他費用

年內的其他費用合共為344,000港元（二零零八年：105,097,000港元）。去年的金額主要代表存貨及貿易應收款減值撥備（扣除撥回）以及若干附屬公司所承擔的匯兌虧損淨額。二零零九年的其他費用較二零零八年大幅減少是由於這些費用項目於本年度以收益淨額列賬，因此列作其他收益。

銷售、行政及一般費用

本集團的銷售、行政及一般費用合共301,596,000港元（二零零八年：360,265,000港元），比二零零八年減少16%。其中銷售費用與塗料業務收入同步下跌49%至74,214,000港元（二零零八年：144,868,000港元）。二零零九年的行政費用上升6%至227,382,000港元（二零零八年：215,397,000港元），主要是由於本集團開始綜合計算中遠國貿的全年行政費用。

經營溢利

如上文所述，因本集團收入減少、整體毛利率下降及銷售費用的重大縮減，本集團的經營溢利只下跌8%至186,831,000港元（二零零八年：203,763,000港元）。

財務收益－淨額

本集團的財務收益為10,716,000港元（二零零八年：28,127,000港元），主要包括現金存款、貨幣市場基金投資及給予一共同控制實體貸款的利息收益，財務支出包括短期銀行貸款的利息費用6,297,000港元（二零零八年：12,842,000港元）及其他財務費用1,773,000港元（二零零八年：2,427,000港元）。由於年內存款息率及借貸利率下降，本集團的現金及借貸水平下跌，所以利息收益及利息費用均有所減少。

應佔共同控制實體的業績

本集團應佔共同控制實體的溢利上升123%至104,025,000港元（二零零八年：46,728,000港元），該金額主要來自中遠佐敦的101,488,000港元（二零零八年：43,787,000港元）溢利貢獻。年內，其船舶塗料銷售增長強勁是由於過去數年取得的新造船塗料訂單交付達歷史高點，以及原材料價格下降所致。

應佔聯營公司的業績

本集團應佔聯營公司的溢利上升15%至366,194,000港元（二零零八年：319,184,000港元），本集團的應佔部分主要來自遠洋地產控股的溢利貢獻354,481,000港元（二零零八年：319,184,000港元）。

視作出售一聯營公司部分權益的收益淨額

本集團錄得視作出售遠洋地產控股部分權益的收益淨額245,287,000港元，主要因遠洋地產控股於二零零九年十二月三十日向一名新股東發行934,000,000股新股所致。

所得稅費用

本集團的年度所得稅費用增加至58,756,000港元（二零零八年：34,268,000港元），所得稅費用增加的主要原因是本集團應課中國稅項的收益比重增加，往年中國稅項撥備不足達2,286,000港元（二零零八年：超額撥備8,186,000港元），以及本集團在中國內地的附屬公司計提若干收益及費用時出現若干時間性差異而產生的遞延所得稅費用淨額8,425,000港元（二零零八年：抵免淨額7,392,000港元）。

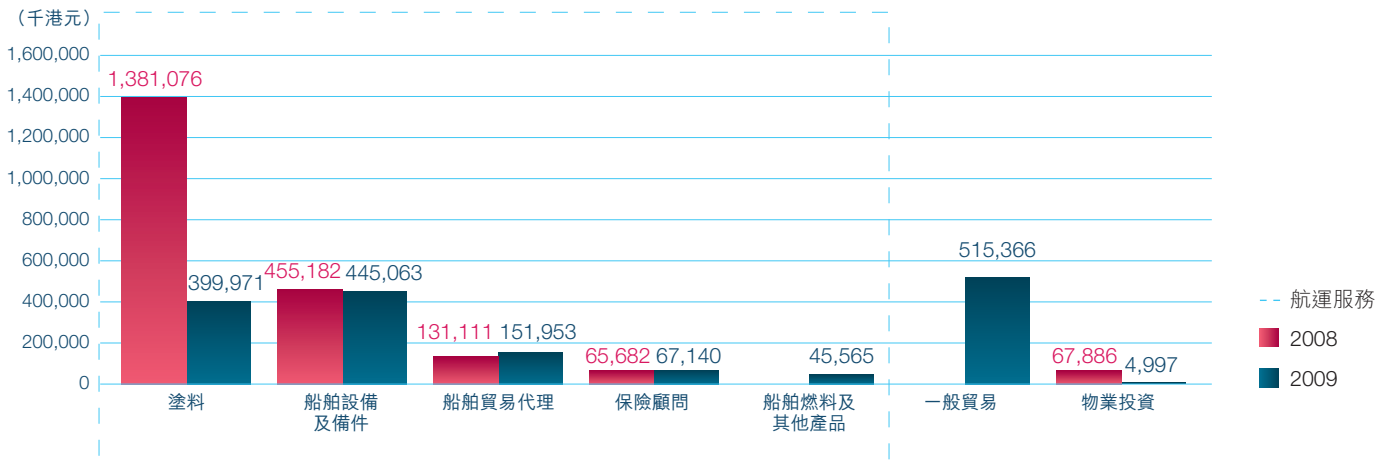
權益持有人應佔溢利

本集團的權益持有人應佔溢利增加72%至843,675,000港元（二零零八年：491,015,000港元）。如果撇除視作出售收益（二零零九年為245,287,000港元及二零零八年為零）及聯營公司遠洋地產控股的溢利貢獻（二零零九年為354,481,000港元及二零零八年為319,184,000港元），本集團的權益持有人應佔溢利應為243,907,000港元（二零零八年：171,831,000港元），在相同基準下較二零零八年上升42%。

管理層 討論與分析

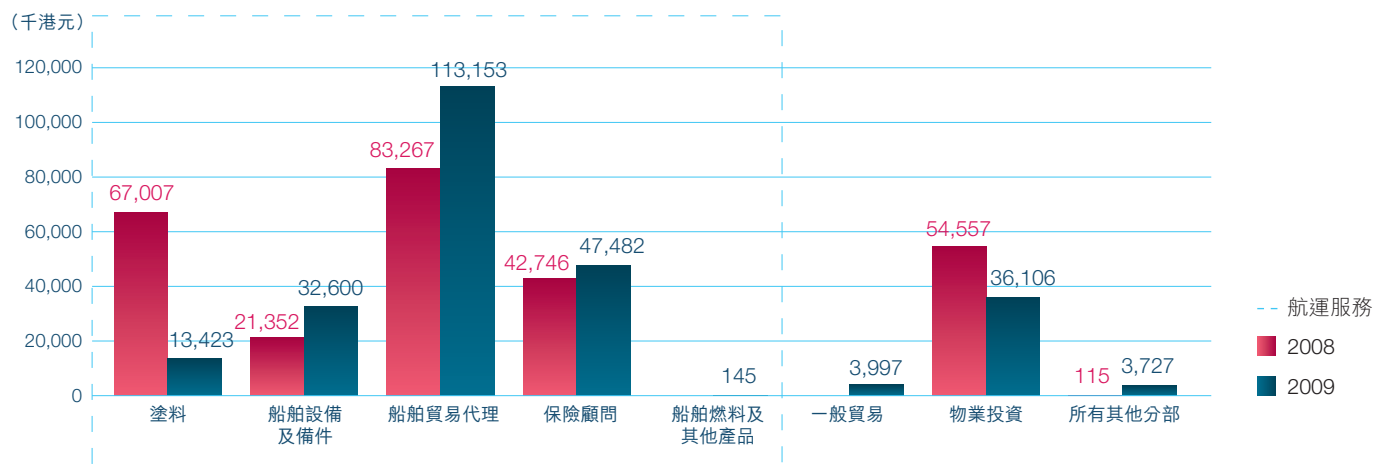
財務業績

收入及分部資料



二零零九年，集裝箱航運業的需求持續疲弱及集裝箱製造業衰退，導致集裝箱塗料及工業用塗料的生產及銷售大幅縮減。相比塗料分部收入下降71%，其他核心航運服務板塊收入則相對地平穩，於二零零八年十二月收購從事瀝青及其他產品銷售的中遠國貿的100%股權後，亦開始帶來新的收入來源。物業投資分部於二零零九年的收入微薄，主要來自出售於上海的香港麗園的剩餘物業。

分部經營溢利



本集團受惠於所提供航運服務領域的多樣性，其週期性變化相對航運市場較為穩定和波動較小，加上二零零九年大量新造船交付，使本集團部分業務板塊盈利出現明顯增長。

財務業績

截至十二月三十一日止年度	二零零九年 千港元	二零零八年 千港元	變化	%	說明
航運服務	206,803	214,372	(7,569)	(4)	(4) 船舶貿易代理及保險顧問業務為本集團帶來相當穩定的收入，加上新峰開始帶來新的收入來源，抵銷了塗料業務因集裝箱航運業衰退導致集裝箱塗料生產及銷售大幅縮減的影響。
分部間溢利對銷	(69)	(64)	(5)	8	
一般貿易	3,997	-	3,997	-	- 自二零零八年十二月收購中遠國貿後，本集團首年將中遠國貿的財務業績綜合計算。
物業投資	36,106	54,557	(18,451)	(34)	(34) 主要為完成上海鴻洋解散而變現匯兌儲備。
所有其他分部	3,727	115	3,612	3,141	3,141 主要為收取可供出售財務資產的股息收入。
未分配公司開支減收入	(63,733)	(65,217)	1,484	(2)	
經營溢利	186,831	203,763	(16,932)	(8)	
財務收益淨額	2,646	12,858	(10,212)	(79)	(79) 年內存款息率維持超低水平，加上本集團的現金水平下降，所以利息收入有所減少。
應佔共同控制實體業績	104,025	46,728	57,297	123	123 由於新造船定單的交付達歷史高點及原材料價格下降，中遠佐敦取得驕人的利潤增長。
應佔聯營公司業績	366,194	319,184	47,010	15	15 主要反映遠洋地產控股穩步上升的業績貢獻。
視作出售一聯營公司部分權益的收益淨額	245,287	-	245,287	-	- 主要由於遠洋地產控股於二零零九年十二月三十日向一名新股東發行新股所致，令本集團錄得視作出售遠洋地產控股部分權益的收益淨額。
除所得稅前溢利	904,983	582,533	322,450	55	
所得稅費用	(58,756)	(34,268)	(24,488)	71	71 由於應課中國稅項的收益比重增加，往年中國稅項撥備不足，加上本集團在中國內地的附屬公司計提若干收入及費用時出現若干時間性差異而產生的遞延所得稅費用，令整體所得稅費用增加。
年內溢利	846,227	548,265	297,962	54	

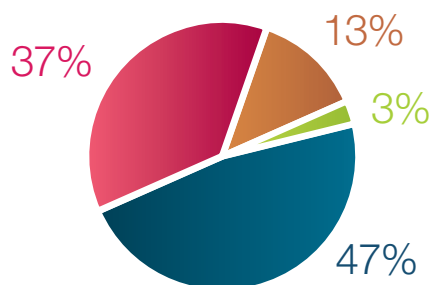
管理層 討論與分析

資產負債表分析

於十二月三十一日

	二零零九年 千港元	二零零八年 千港元	變化	%	說明
無形資產	91,340	91,323	17	—	
物業、機器及設備、預付土地租賃費用及投資物業	165,305	163,833	1,472	1	
共同控制實體	234,062	130,935	103,127	79	
聯營公司	4,722,687	4,052,810	669,877	17	①
其他非流動資產	141,510	79,347	62,163	78	
持有供出售已完工物業及存貨	342,421	359,366	(16,945)	(5)	
貿易及其他應收款	528,788	887,374	(358,586)	(40)	
有限制銀行存款	7,104	118,963	(111,859)	(94)	②
存款及現金及現金等價物	1,265,557	1,373,978	(108,421)	(8)	②
其他流動資產	11,098	1,136	9,962	877	
總資產	7,509,872	7,259,065	250,807	3	
遞延所得稅負債	8,636	8,363	273	3	
貿易及其他應付款	846,077	1,128,321	(282,244)	(25)	
當期所得稅負債	27,862	18,353	9,509	52	
短期借貸	11,725	316,960	(305,235)	(96)	③
少數股東權益	200,712	241,373	(40,661)	(17)	
總負債及少數股東權益	1,095,012	1,713,370	(618,358)	(36)	
淨資產	6,414,860	5,545,695	869,165	16	

① 聯營公司權益變化



聯營公司權益增加，主要因為年內完成收購連悅18%股權(47,349,000港元)及購入遠洋地產控股額外權益(40,617,000港元)，應佔聯營公司儲備(15,291,000港元)及換算時產生的匯兌差額(5,828,000港元)，應佔聯營公司溢利(366,194,000港元)，加上因為遠洋地產控股於二零零九年十二月三十日向一名新股東發行新股而帶來視作出售遠洋地產控股部分權益的收益淨額(245,287,000港元)，再扣除已收股息(50,689,000港元)後，本年聯營公司權益共增加669,877,000港元。

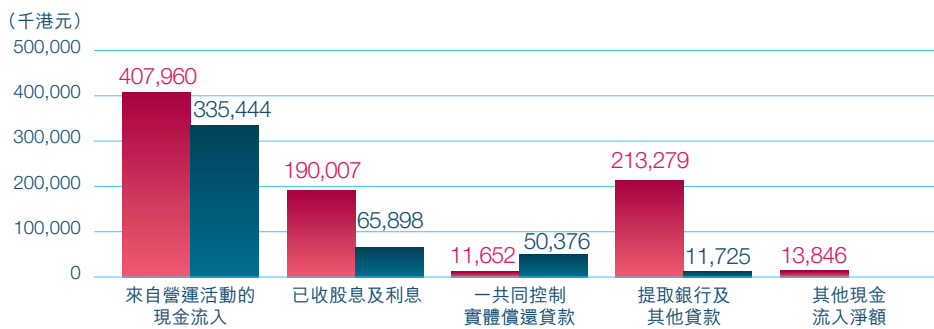
■ 視作出售一聯營公司部分權益的收益淨額
■ 應佔聯營公司溢利，扣除已收股息

■ 應佔聯營公司儲備及換算時產生的匯兌差額

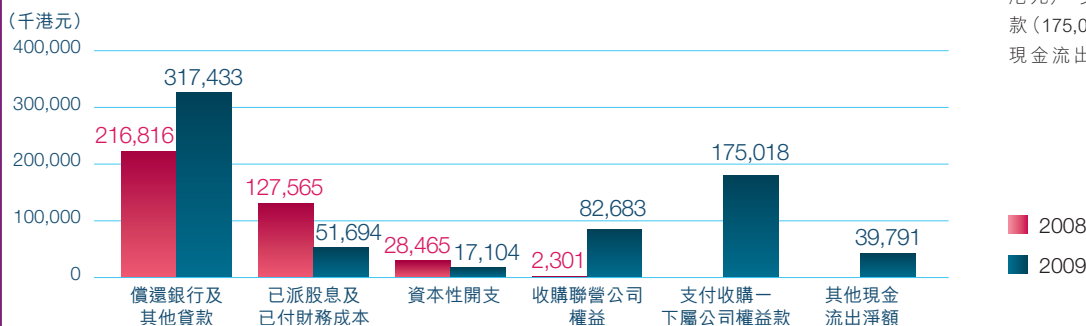
■ 收購連悅18%股權及購入遠洋地產控股額外權益

2 現金的主要來源及應用情況

現金來源



現金應用



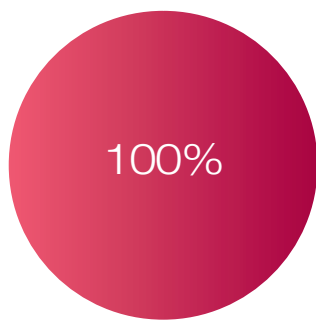
本年現金(包括有限制銀行存款和現金及現金等價物)共減少220,280,000港元。現金來源主要是來自營運活動的現金流入(335,444,000港元)，收取股息及利息(65,898,000港元)，收回一共同控制實體償還的股東貸款(50,376,000港元)，提取銀行及其他貸款(11,725,000港元)。

現金應用方面，則主要包括償還銀行及其他貸款(317,433,000港元)，派付股息和支付財務成本(51,694,000港元)，包括新增物業、機器及設備的資本性開支(17,104,000港元)，收購聯營公司權益(82,683,000港元)，支付收購一下屬公司權益款(175,018,000港元)以及其他現金流出淨額(39,791,000港元)。

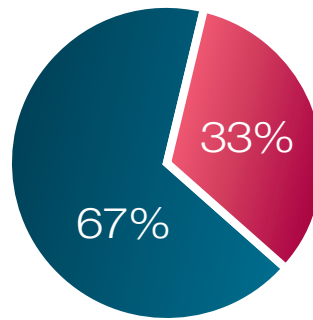
3 短期借貸分析

債務分析

2009



2008

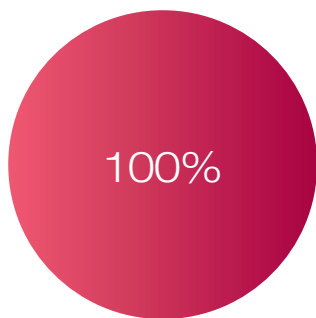


本年年底的短期借貸減少305,235,000港元，主要因為本集團為應付艱難的營商環境，致力減低未償還銀行貸款的水平。

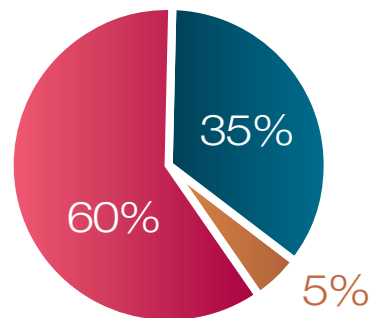
■ 一般貿易業務使用的銀行貸款
■ 塗料業務使用的銀行貸款

貨幣分類

2009



2008



■ 美元
■ 人民幣
■ 港元



資本結構、流動資金及財務資源

本集團採用審慎而靈活的財務管理方案，維持穩健的資產負債表、相對低的借貸水平及高比例的流動資金。董事會相信此方案有利於本集團長線發展為主要的航運服務供應商，並能夠平穩渡過充滿不明朗因素及市場波動的艱難時期。

截至二零零九年十二月三十一日止年度，本集團通過營運所產生的現金、收取聯營公司的股息及共同控制實體的貸款償還分別為335,444,000港元、50,689,000港元及50,376,000港元來滿足其流動資金需要。

於二零零九年十二月三十一日，本集團的綜合資產上升3%至7,509,872,000港元（二零零八年：7,259,065,000港元）。總負債減少39%至894,300,000港元（二零零八年：1,471,997,000港元）。該等金額反映本集團為應付

艱難的營商環境，致力減低未償還應收賬款、應付賬款及未償還銀行貸款的水平。

資產淨值為6,414,860,000港元（二零零八年：5,545,695,000港元），增加主要來自年內保留溢利。每股資產淨值為4.25港元（二零零八年：3.72港元），與二零零八年年底比較上升14%。

於二零零九年十二月三十一日，本集團的銀行借貸總額減少至11,725,000港元（二零零八年：316,960,000港元），詳情請參照下表。本集團的手頭現金總額及已承諾但尚未提取的銀行備用額度分別減少15%至1,272,661,000港元（二零零八年：1,492,941,000港元）及增加180%至1,081,493,000港元（二零零八年：386,225,000港元）。本集團所持有的存款及現金及現金等價物佔本集團流動資產總額的59%（二零零八年：50%）。

負債比率以總借貸除以總資產計算，為0.2%（二零零八年：4.4%）。

於二零零九年十二月三十一日，除有限制銀行存款外，本集團並無向銀行就銀行信貸額度提供任何資產抵押（二零零八年：無）。此外，本集團的有限制銀行存款為7,104,000港元（二零零八年：118,963,000港元）。

債務分析

	二零零九年十二月三十一日		二零零八年十二月三十一日	
	千港元	%	千港元	%
按到期日分類：				
— 於一年內應償還	11,725	100	316,960	100
按貸款種類分類：				
— 無抵押	11,725	100	316,960	100
按貨幣分類：				
— 人民幣	—	—	111,127	35
— 美元	11,725	100	188,933	60
— 港元	—	—	16,900	5
	11,725	100	316,960	100

考慮到本集團現時的現金及銀行結存水平、營運所產生的內部資金、尚未提取的可用銀行信貸額度以及相對低的債務水平後，董事會有信心本集團將具備充裕資源，以滿足其可預見的資本開支及債務償還需求。

庫務政策

本集團主要在香港、中國內地及新加坡營運，須承擔多種外幣產生的外匯風險，主要為美元及人民幣。外匯風險來自商業交易、已確認的資產及負債以及海外業務投資淨額。本集團通過將營運成本及借貸與銷售應收款互相配對，以管理其外匯風險。然而，本集團仍然須承擔人民幣及美元匯價波動的相關外匯風險，本集團的毛利率可能因而相應地受到影響。此外，人民幣兌換為外幣須受到中國政府（「中國政府」）所頒佈的規則、法規及外匯管制措施所限制。

本集團繼續視乎市況不時監察及調整其債務組合，目標為降低潛在的利率風險、改善債務結構及降低利息開支。

於二零零九年十二月三十一日，本集團的借貸息率參照倫敦銀行同業拆息和中國人民銀行公佈的基準利率計算。本集團將按需要考慮使用遠期外匯合約來對沖其外匯風險。

關於使用盈餘資金進行投資方面，本集團投資於高流通性及安全的投資工具，並通過聲譽卓著的香港及中國內地金融機構進行投資。

主要客戶及供應商

截至二零零九年十二月三十一日止年度，本集團來自五大客戶的銷售總額佔本集團總收入不足30%（二零零八年：不足30%），而向五大供應商的採購總額則佔本集團總銷售成本不足30%（二零零八年：不足30%）。

僱員

於二零零九年十二月三十一日，除聯營公司及共同控制實體以外，本集團聘用646名（二零零八年：662名）僱員，其中109名（二零零八年：107名）為香港僱員。

截至二零零九年十二月三十一日止年度，包括董事酬金及公積金的總僱員成本為165,093,000港元（二零零八年：172,246,000港元）。僱員薪金乃根據其工作表現及經驗而釐定。薪酬待遇包括按市場狀況和僱員個別工作表現而釐定的薪金及年終花紅。年內，所有香港僱員均已參加強制性公積金計劃或認可的職業退休計劃。

於二零零四年十二月二日，本公司董事（獨立非執行董事除外）及本集團的若干僱員獲授購股權，可以每股1.37港元認購合共32,650,000股本公司股份。該等購股權可於二零零四年十二月二十九日至二零一四年十二月二十八日期間隨時行使。於二零零五年五月十日，本公司的一間附屬公司的若干僱員獲授購股權，可以每股1.21港元認購合共2,400,000股本公司股份。該等購股權可於二零零五年六月六日至二零一五年六月五日期間隨時行使。於二零零七年三月九日，本公司董事（獨立非執行董事除外）及本集團和其共同控制實體的若干僱員獲授購股權，可以每股3.666港元認購合共25,930,000股本公司股份。該等購股權可於二零零九年三月九日至二零一五年三月八日期間按既定的比例隨時行使（即(i)承授人不得於二零零七年三月九日起計首兩年內行使購股權；(ii)從二零零九年三月九日起，承授人最多可行使其獲授的30%購股權；(iii)從二零一零年三月九日起，承授人最多可行使其獲授的70%購股權；及(iv)從二零一一年三月九日起，承授人可行使其獲授的全部購股權）。

管理層 討論與分析

業務回顧

二零零九年，在全球金融危機衝擊下，航運相關市場急劇下滑，給以航運服務業為核心業務的本集團帶來十分嚴峻的經營形勢，各業務分部受到了不同程度的影響，生產經營經受了很大的考驗。面對複雜困難的形勢，本集團緊緊圍繞既定的戰略發展定位和工作方針，直面危機，以積極進取的狀態迎接挑戰，針對不同業務特性，根據市場靈活調整，採取多種措施，克服困難、奮力拼搏，在全體員工的努力下，整體取得了相對當前形勢而言較為理想的業績。對現有的業務板塊，包括船舶貿易代理服務、船舶保險顧問服務、船舶設備及備件供應、塗料生產和銷售等主業，本集團在不斷強化管理的同時，努力開源節流，通過開拓創新，強化服務意識，努力維護及開發客戶，全力鞏固現有VIP客戶群，積極開拓系統外市場，取得一定成效。尤其是「新市場、新客戶、新業務」的成功開拓，對市場下滑帶來的影響起到了一定的補充作用，各業務分部收入雖按年增減迥異，但均實現盈利，其中船舶塗料生產與銷售業務和船舶貿易代理業務盈利增長顯著。再加上本公司聯營公司遠洋地產控股年內的利潤貢獻，使本集團於年內的整體業績

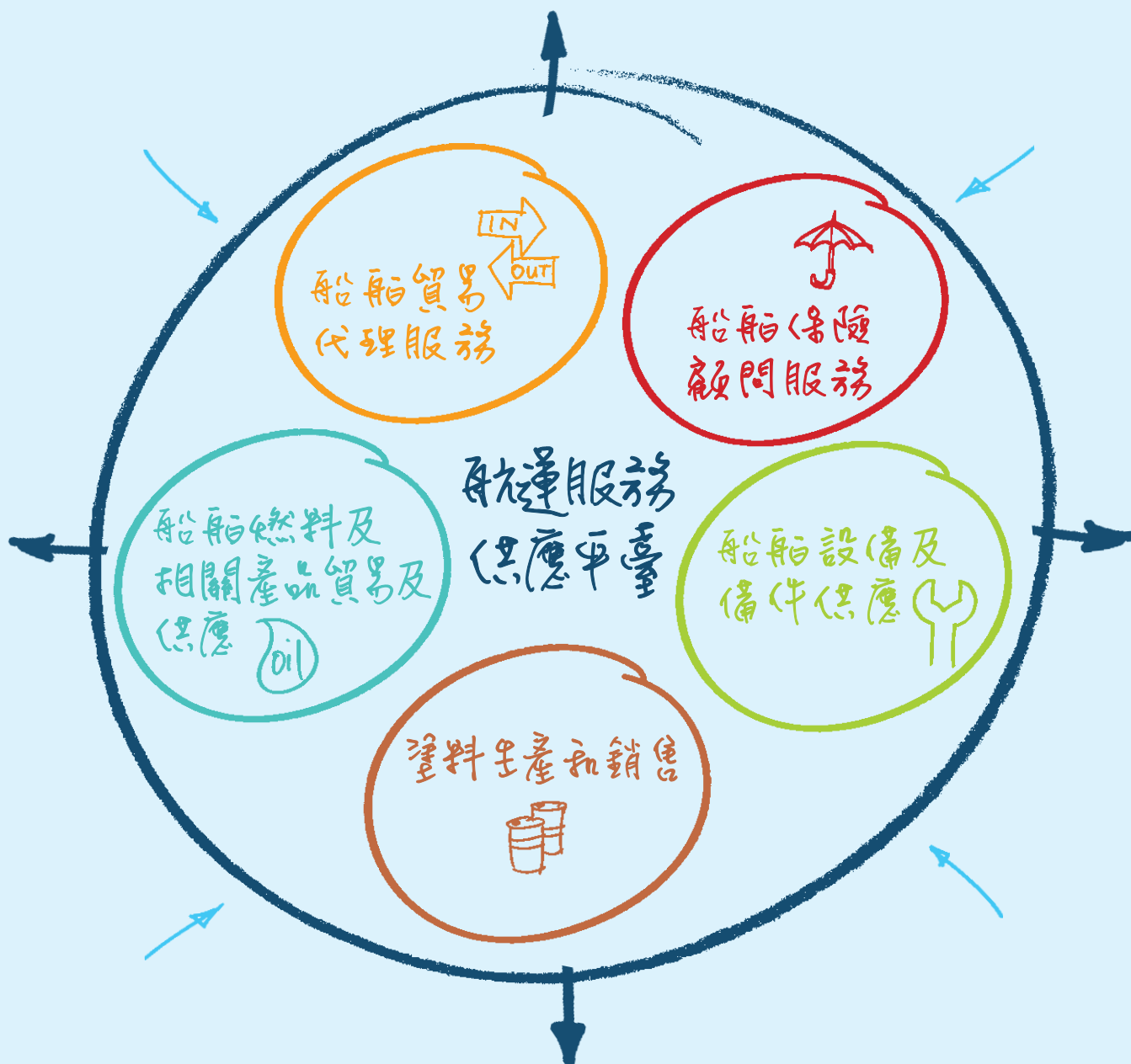
在嚴峻的外圍經濟環境下仍實現增長。業務拓展方面，本集團繼續貫徹航運服務業為核心業務的戰略定位，積極鞏固核心業務的發展，尋求新的發展機遇。年內，本集團成功開拓並進軍船舶燃料及相關產品貿易及供應領域。二零零九年四月底，完成收購連悅18%股權，開始涉足船舶燃油貿易和供應業務；並於二零零九年十一月在新加坡成立了新峰，開展中遠集團以外之客戶的船舶燃料貿易及供應業務。船舶燃料及相關產品貿易及供應業務的注入，使本集團航運服務產業平臺得到進一步的鞏固和拓展，將為本集團航運服務業的長遠發展奠定良好基礎。

1. 核心業務－航運服務業

年內，受環球經濟衰退及國際貿易量急降影響，全球航運市場供求失衡，航運企業面對危機紛紛縮減資本開支，全球新造船訂單量大幅減少，新造船價格也呈下跌趨勢，航運企業要求撤銷新造船訂單或延遲交付新造船的現象時有發生，帶來諸多不確定因素。

在全球經濟和航運市場受到百年一遇的危機衝擊下，本集團部分業務受到很大的負面影響，尤其是集裝箱塗料業務下跌幅度很大，儘管如此，由於本集團提供多元化的航運服務業，並受惠於過去數年航運市場及造船市場的蓬勃，促使二零零九年全球新造船交付量創歷史新高，給本集團帶來機遇和積極因素。根據Clarkson Research Services Limited發佈的統計資料，二零零九年全球新造船交付量較二零零八年上升27%，達到1.16億載重噸，其中中國船廠新造船交付量按年上升66.5%，達到35,300,000載重噸。本集團抓





住了二零零九年大量新造船交付的機遇，使得旗下船舶塗料銷售業務及船舶貿易代理業務實現明顯增長，同時全力主導「新市場、新客戶、新業務」的開拓戰略，有效實施拼效益經營方針，彌補了原有部分業務的萎縮和流失，業務取得突破。

二零零九年，本集團航運服務業的分部收入為1,109,692,000港元，較二零零八年下跌45%（二零零八年：2,033,051,000港元），主要由於集裝箱塗料業務的大幅下跌；航運服務業分部除所得稅前溢利為324,745,000港元（二零零八年：256,739,000港元），較二零零八年上升26%。

管理層
討論與分析

核心業務
分佈圖



船舶貿易代理服務



船舶保險顧問服務



船舶設備及備件供應



塗料生產和銷售



船舶燃料及相關產品貿易及供應



船舶燃料及相關產品貿易及供應業務覆蓋範圍
(包括中國各主要港口)



北美洲

- 1 長灘
- 2 紐約

歐洲

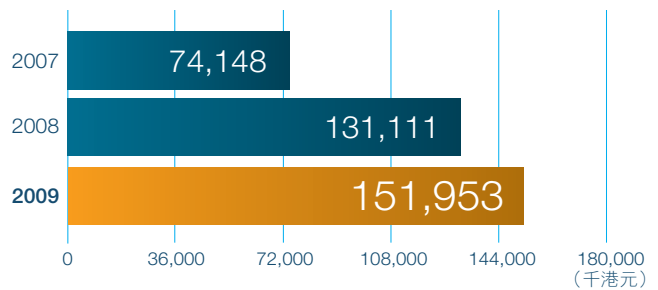
- 3 鹿特丹

亞洲

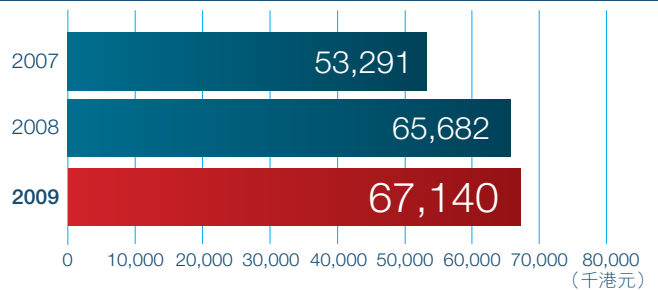
- | | |
|------|---------|
| 4 北京 | 10 廣州 |
| 5 天津 | 11 深圳 |
| 6 大連 | 12 香港 |
| 7 青島 | 13 珠海 |
| 8 上海 | 14 馬來西亞 |
| 9 福州 | 15 新加坡 |

管理層 討論與分析

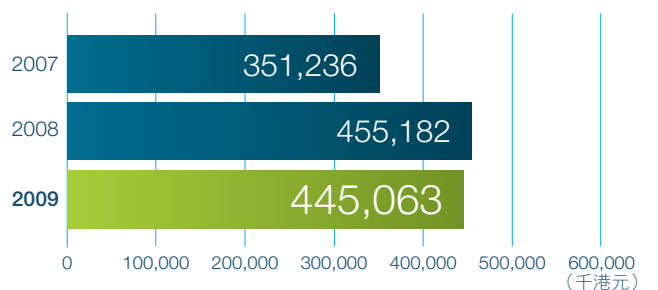
船舶貿易代理服務 的收入



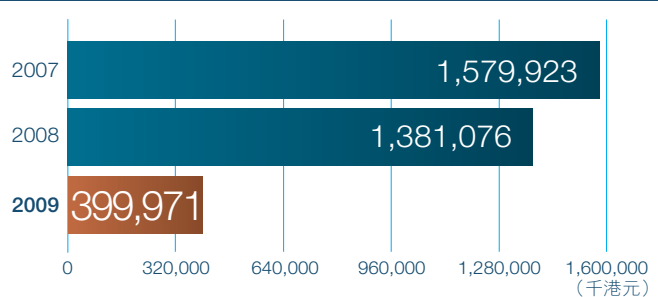
船舶保險顧問服務 的收入



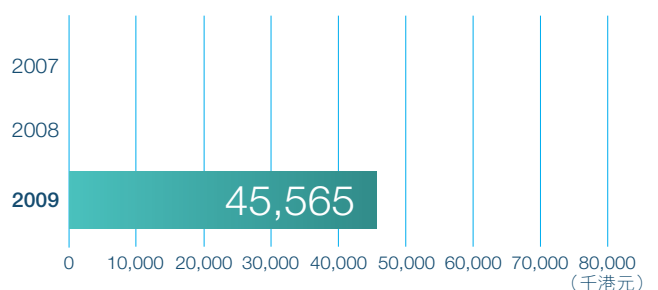
船舶設備及備件供應 的收入



塗料生產和銷售 的收入



船舶燃料及 相關產品貿易及供應 的收入



本公司的全資附屬公司中遠船貿為中遠集團的船隊提供船舶的建造及買賣獨家代理服務和租賃代理服務，同時亦向非中遠集團的航運公司提供同類的代理服務。

年內，來自船舶貿易代理服務的分部收入較二零零八年增加16%至151,953,000港元（二零零八年：131,111,000港元），有關二零零七年至二零零九年來自船舶貿易代理服務的收入，請參閱左方的圖表。

本公司的全資附屬公司香港中遠保險顧問擁有英國勞合社經紀人資格，主要經營中國內地以外的船舶保險和船東責任保險的中介業務。本公司的非全資附屬公司深圳中遠保險經紀有限公司（「深圳中遠保險經紀」）主要向中國內地註冊的船舶提供保險顧問服務。

年內，來自船舶保險顧問服務的分部收入為67,140,000港元（二零零八年：65,682,000港元），較二零零八年輕微上升2%。有關二零零七年至二零零九年來自船舶保險顧問服務的收入，請參閱左方的圖表。

本公司的全資附屬公司遠通公司的主要業務包括船舶設備和備件、新造船設備、海洋及陸地石油工程設備、船岸及港口交通通訊導航和資訊管理系統設備的銷售和供應業務。

年內，來自船舶設備及備件供應的分部收入為445,063,000港元（二零零八年：455,182,000港元），較二零零八年微跌2%。有關二零零七年至二零零九年來自船舶設備及備件供應的收入，請參閱左方的圖表。

本公司旗下塗料業務主要包括集裝箱塗料、工業用重防腐塗料和船舶塗料的生產和銷售。當中，本公司非全資附屬公司中遠關西公司主要經營集裝箱塗料和工業用重防腐塗料的生產和銷售。本公司與國際塗料生產商挪威佐敦集團各持有50%股權的合營公司中遠佐敦主要從事船舶塗料的生產和銷售。

年內，來自塗料生產和銷售的分部收入為399,971,000港元（二零零八年：1,381,076,000港元），較二零零八年下跌71%。有關二零零七年至二零零九年來自塗料生產及銷售的收入，請參閱左方的圖表。

新峰為本公司於新加坡成立的全資附屬公司，主要為非中遠集團客戶提供船舶燃料供應、船舶燃料和相關產品的貿易和經紀服務。

年內，來自船舶燃料及相關產品貿易及供應的分部收入為45,565,000港元，請參閱左方的圖表。

管理層
討論與分析



船舶貿易 代理服務

由於過去造船市場的
蓬勃發展，經中遠船貿代理
的新造船訂單已安排至未來
三至四年交付，使船舶貿易
代理服務的佣金收入保
持平穩增長。



1.1 船舶貿易代理服務

本公司的全資附屬公司中遠船貿為中遠集團的船隊提供船舶的建造及買賣獨家代理服務和租賃代理服務，同時亦向非中遠集團的航運公司提供同類的代理服務。中遠船貿的收入主要來自代理服務，新造船代理佣金是造船廠按相關合約支付給中遠船貿，而二手船買賣佣金則是在賣方向買方交付船隻後按合約支付給中遠船貿。

雖然年內新造船訂單量大幅減少，但受惠於過去數年航運市場及造船市場的蓬勃發展，年內全球新造船交付量巨大。中遠船貿代理的新造船訂單已經安排至未來三至四年交付，年內雖然也出現一些訂單延遲交付或個別訂單取消的情況，但總

體影響不大，仍有大量新造船完工交付，使得本集團船舶貿易代理服務的佣金收益保持平穩增長。在為中遠集團船隊建設服務的同時，中遠船貿亦積極拓展非中遠集團的船舶貿易代理業務，與國內外各航運公司、造船廠及船舶經紀等建立了長期良好的合作關係，並定期發佈市場資訊，為客戶提供增值服務；同時把握時機開發二手船和退役船市場，其中二手船業務取得了新突破。二零零九年，中遠船貿代理買賣船舶（包括新造船及二手船）共計64艘，較二零零八年的59艘增加5艘。

年內，來自船舶貿易代理服務的分部收入較二零零八年增加16%至151,953,000港元（二零零八年：131,111,000港元），分部除所得稅前溢利為116,167,000港元（二零零八年：89,305,000港元），較二零零八年上升30%。



管理層
討論與分析



船舶保險
顧問服務

中遠保險經紀開發中國內地船殼險共保業務取得巨大進展，成功辦理中遠集團系內54艘五星旗船；同時大力開拓中遠集團系外新客戶，二零零九年成功開發了包括中國地方航運公司、電力公司等在内的5家新客戶群。



1.2 船舶保險顧問服務

本公司的全資附屬公司香港中遠保險顧問擁有英國勞合社經紀人資格，主要經營中國內地以外的船舶保險和船東責任保險的中介業務。本公司的非全資附屬公司深圳中遠保險經紀主要向中國內地註冊的船舶提供保險顧問服務。

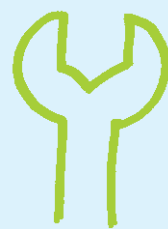
在金融危機下，全球船舶保險市場成為重災區，保險公司紛紛調高費率，航運企業也採取種種措施嚴控成本，給船舶保險經紀業務的開展帶來困難，加上航運市場的不景氣，租船交易量大幅減少，也大大降低了船舶保險經紀主要的租家責任保險業務。香港中遠保險顧問及深圳中遠保險經紀（統稱為「中遠保險經紀」）努力應對困難，

一方面通過提升服務，提供增值服務全力維護現有客戶；另一方面通過創新經營模式，開發中國內地船殼險共保業務取得巨大進展，成功辦理中遠集團系內54艘五星旗船；同時大力開拓中遠集團系外新客戶，二零零九年成功開發了包括中國地方航運公司、電力公司等在内的5家新客戶群。藉著新客戶及新業務成功開拓，一定程度上彌補了市場困境所帶來的影響，取得了一定成效。

年內，來自船舶保險顧問服務的分部收入為67,140,000港元（二零零八年：65,682,000港元），較二零零八年輕微上升2%；分部除所得稅前溢利為47,659,000港元（二零零八年：43,684,000港元），較二零零八年上升9%。

管理層
討論與分析

船舶設備及
備件供應



遠通公司成功打入港口機械
備件供應領域，為下一步業務拓展
做好準備。此外，由於以往年度
訂單，新造船設備業務部分在
二零零九年發貨，也一定
程度上補充了備件
業務的減少。



1.3 船舶設備及備件供應

本公司的全資附屬公司遠通公司的主要業務包括船舶設備和備件、新造船設備、海洋及陸地石油工程設備、船岸及港口交通通訊導航和資訊管理系統設備的銷售和供應業務。

年內，遠通公司面臨市場低迷以及競爭日趨激烈的雙重壓力，一是各航運公司於二零零九年嚴控成本，備件首當其衝，採購量大幅減少；另一方面是設備廠家由於經營壓力，紛紛在中國內地設點，直銷其產品。對此，遠通公司通過研究分析，採取了一系列有效的應對措施，包括與大客戶加強溝通和聯繫，進一步深入瞭解客戶需要，力爭保持並增加其市場份額；積極拓展經銷渠

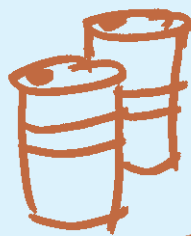
道，將國產備件推向國外市場；不斷開闢新市場，創造新的商機，成功打入港口機械備件供應領域，為下一步業務拓展做好準備。此外，由於以往年度訂單，新造船設備業務部分在二零零九年發貨，也一定程度上補充了備件業務的減少。

年內，來自船舶設備及備件供應的分部收入為445,063,000港元（二零零八年：455,182,000港元），較二零零八年微跌2%；分部除所得稅前溢利為37,139,000港元（二零零八年：25,551,000港元），較二零零八年上升45%。主要是遠通公司年內錄得投資物業公平值收益4,000,000港元（二零零八年：公平值損失3,600,000港元），並於收回貿易債項後撥回貿易應收款減值撥備855,000港元（扣除撥備）（二零零八年：貿易應收款減值撥備5,451,000港元（扣除撥回））。



管理層
討論與分析

塗料生產
和銷售



儘管塗料業務收入
下跌是集裝箱塗料銷售
急跌所致，但由於船舶
塗料銷售表現及盈利貢獻
較二零零八年大幅增長，
分部除所得稅前溢利
上升15%。

1.4 塗料生產和銷售

本公司旗下塗料業務主要包括集裝箱塗料、工業用重防腐塗料和船舶塗料的生產和銷售。當中，本公司非全資附屬公司中遠關西公司主要經營集裝箱塗料和工業用重防腐塗料的生產和銷售；與國際塗料生產商挪威佐敦集團各持有50%股權的合營公司中遠佐敦主要從事船舶塗料的生產和銷售。

年內，來自塗料生產和銷售的分部收入為399,971,000港元（二零零八年：1,381,076,000港元），較二零零八年下跌71%，主要是集裝箱塗料銷售急跌所致。儘管收入下降，由於船舶塗料銷售表現及盈利貢獻較二零零八年理想，分部除所得稅前溢利為113,114,000港元（二零零八年：98,199,000港元），較二零零八年上升15%。



1.4.1 集裝箱塗料

中遠關西公司分別於珠海、上海及天津設立塗料廠，三家塗料廠分別位於「珠江三角洲」、「長江三角洲」和「環渤海地區」等三個中國經濟最發達的地區，總生產力可達100,000噸。受累於集裝箱航運市場持續低迷影響，二零零九年新造箱訂單銳減，部分集裝箱製造廠因缺乏訂單而停產。二零零九年中國集裝箱製造廠造箱量只達約270,000標準箱，較二零零八年減少89%。集裝箱需求急跌導致集裝箱塗料需求大幅下降，致使中遠關西公司於二零零九年的集裝箱塗料訂單量銳減。年內，中遠關西公司的集裝箱塗料總銷售量為3,835噸，與二零零八年的51,034噸比較大幅下跌92%。

1.4.2 工業用重防腐塗料

中遠關西公司的工業用重防腐塗料主要涉及橋樑、石油儲存罐、港口機械設備、核電和風電以及專用車等行業。二零零九年中遠關西公司面對

危機，制定了目標計劃，加快產品結構調整步伐，大力發展工業漆市場，並開展了很多前期工作，取得一些長期客戶信任，為將來的發展奠定了良好的基礎。但由於全球經濟衰退，致使中國出口裝備減少，導致工業用塗料部分項目暫停或延後，加上行業內競爭現象日益嚴重，年內中遠關西公司的工業用重防腐塗料銷售量為7,087噸（二零零八年：10,091噸），較二零零八年下跌30%。

此外，中遠關西（天津）設立獨立的研究基地和分析中心，於年內成功取得「高新技術企業證書」，自二零零九年起三年內，中遠關西（天津）的企業所得稅享受15%的優惠稅率。

1.4.3 船舶塗料

中遠佐敦主要經營中國地區（包括中國內地、香港和澳門特別行政區）的船舶塗料生產和銷售。年內，儘管修船業務受航運市場的影響，對維修保養塗料的需求有所下降，惟受惠於過去數年中國造船市場的蓬勃發展，大量新造船於年內交付，以及在開拓市場方面取得較大進展，中遠佐敦的船舶塗料銷售量達64,000,000升（約相等於92,800噸）（二零零八年：49,665,000升（約相等於72,014噸）），較二零零八年上升29%。其中，新造船塗料銷售量為46,480,000升，完成向9,550,000載重噸新造船供貨，銷售量較二零零八年增加54%；維修保養塗料銷售量為14,850,000升，較二零零八年減少10%。於二零零九年十二月三十一日，中遠佐敦手頭尚有為34,000,000載重噸新造船提供塗料的供貨合同。

年內，應佔中遠佐敦的業績為101,488,000港元（二零零八年：43,787,000港元），較二零零八年上升132%。抵銷了集裝箱塗料需求下降對塗料生產和銷售分部業績帶來的負面影響。

管理層
討論與分析

通過收購連悅18%
股權及於新加坡成立
新峰，我們預期新的船舶燃料
及相關產品貿易及供應將
快速發展，並進一步
擴大本集團的
收入基礎。

船舶燃料及
相關產品貿易
及供應 Oil



1.5 船舶燃料及相關產品貿易及供應

新峰為本公司於新加坡成立的全資附屬公司，主要為非中遠集團客戶提供船舶燃料供應、船舶燃料和相關產品的貿易和經紀服務。新峰與在當地設有辦事處的世界知名石油公司、航運公司及船東建立了廣泛和良好的業務合作關係。目前其業務網絡主要覆蓋新加坡和馬來西亞，以及遠東地區其他主要港口，如香港、上海和青島；歐美地區主要港口，如鹿特丹、紐約及長灘等。新峰的

成立，標誌著本集團銳意在船舶燃料供應與貿易領域的拓展，進一步壯大本集團航運服務業的規模和業務領域。

自新峰於二零零九年十一月十八日成立以來，船舶燃料及相關產品總銷售量為11,960噸，來自船舶燃料及相關產品貿易及供應的分部收入為45,565,000港元；分部除所得稅前溢利為10,666,000港元。

此外，於二零零九年四月底，本集團完成收購連悅18%股權，連悅主要於香港從事燃油及石油產品的貿易，以及船舶燃料供應服務，並專門從事採購如輕柴油及燃油等產品，其主要客戶或最終用家為船東及船舶營運商。年內，本集團應佔連悅的溢利為10,522,000港元。



管理層 討論與分析

2. 一般貿易

中遠國貿自二零零八年十二月起成為本公司全資附屬公司，主要從事瀝青貿易、船用一般設備、用品貿易，以及其他綜合性貿易。中遠國貿熟悉中國內地市場及操作，有豐富的國際貿易經驗，有穩定的供應商及市場佔有率，將與本集團的航運服務業產生協同效應，並成為本集團拓展中國內地業務的重要平臺。

二零零九年國際、國內經濟逐漸走出金融危機陰影，國際原油價格及燃油價格均呈寬幅震盪上升態勢，再加上二零零九年旺盛的市場需求，使國

產瀝青及進口瀝青價格大幅上漲，對於瀝青投標業務帶來極大的成本壓力及利潤不確定性。另外，瀝青市場的資源面對巨大的需求，顯得異常緊張，更加劇了瀝青市場的競爭。中遠國貿面對著空前激烈的市場競爭及資源壓力，仍然穩定了原有市場份額，並積極開拓新市場，使二零零九年的瀝青銷售量在不利的市場環境下仍然保持平穩。年內，來自一般貿易分部收入為515,366,000港元；而分部除所得稅前溢利為731,000港元。

3. 物業投資

二零零九年來自物業投資的分部收入為4,997,000港元（二零零八年：67,886,000港元），與二零零八年比較下跌93%，該收入來自上海香港麗園12個車位的銷售。然而，本集團通過遠洋地產控股的股權投資仍可分享較重大和穩定的利潤。分部除所得稅前溢利為636,149,000港元（二零零八年：379,315,000港元），較二零零八年上升68%，當中主要來自本公司聯營公司遠洋地產控股的盈利貢獻。

3.1 於遠洋地產控股的投資

於二零零九年十二月三十一日，本集團擁有遠洋地產控股16.85%股權，其股份於聯交所上市。遠洋地產控股持有遠洋地產有限公司（「遠洋地產」）的100%股權。



遠洋地產是中國內地著名的房地產開發公司之一，主要業務為開發中高檔住宅物業及高級辦公大樓、零售物業、酒店式公寓及酒店。遠洋地產除了在北京及環渤海地區擁有穩固的市場地位外，業務亦已擴展至珠江三角洲和長江三角洲等經濟高速發展地區。受惠於中國政府實行適度寬鬆貨幣政策，擴充信貸支持，加上大量國際資金進入中國房地產市場，加劇了房價的上漲，二零零九年全國商品房銷售面積及銷售額大幅上升。年內，本集團應佔遠洋地產控股的溢利為354,481,000港元（二零零八年：319,184,000港元），較二零零八年上升11%。

展望

二零一零年，全球經濟將逐步走出衰退，國際貿易量也將隨世界經濟恢復而有所回升，但是影響世界經濟全面復蘇的不確定因素依然存在，步伐會傾於謹慎而不會太快，故此預期回復至旺勢的路猶漫長。中國方面，經濟回升向好趨勢不斷鞏固，擴大內需和改善民生的政策將進一步體現，市場信心會逐步加強，但同樣由於諸多因素影響，形勢依然複雜，困難和挑戰仍然存在。總括而言，不確定因素雖然不少，但趨勢總體向好。

在後金融危機時代的首年，航運市場供求失衡的勢態估計仍將繼續存在。由於過往幾年航運市場高峰時期，船東大量訂船，近年大批新造船下水，相比國際貿易量的回復，這種運力過剩的失衡狀態將會持續一段較長時間。受此影響，預期二零一零年全球新造船訂單量將較二零零九年不會有太大升幅，估計在未來一段時間裏仍處於一定的低位。整體的航運市場將會逐步向好，競爭卻會日趨激烈。但受惠於中國政府持續振興經濟政策和《船舶工業調整和振興規劃》等的出臺，相信航運業及船舶工業經濟運行總體會平穩。此外，由於過往訂單的累積，今明兩年仍將是新造船交付的高峰期。這些對以航運服務業為核心的本集團無疑是一些利好因素。

面對不明朗的形勢，展望未來，挑戰與機會並存，困難和利好同在，本集團及旗下各航運服務業的公司將密切關注市場動態，及時調整，積極應對，為創造更大的股東利益而努力，具體措施如下：

船舶貿易代理服務方面，全球新造船市場將仍受信貸緊縮及運力過剩的影響繼續低迷，而由於航運市場復蘇和對未來經濟的樂觀態度，使得二手船和新船轉售市場趨於活躍。中國政府於二零零九年六月公佈的《船舶工業調整和振興規劃》有助緩解船舶融資困難的局面，有利於造船市場的平穩發展。面對二零一零年世界船舶貿易市場嚴峻的形勢，中遠船貿將一方面全力協調各船東和船廠，最大限度確保已簽訂單的有效實施；另一方面將緊抓新船轉售、二手船市場及拆船市場活躍的新機遇，同時開拓非中遠集團業務，拓展業務新渠道，培育業務增長點；進一步改善和加強內部管理，全面提升服務質量；繼續拓展船舶貿易代理新業務，爭取創造更好的業績。

船舶保險顧問服務方面，目前全球航運市場雖然已略有好轉，出現租金回調、船價止跌等跡象，但尚未足以使船東考慮上調投保金額，因此，預期來自現有業務的佣金收益於二零一零年難有所提高。但新造船交付量增加，對船舶保險的需求也會相應增加。面對競爭日趨激烈的市場環境，中遠保險經紀將在鞏固原有業務平穩發展的情況下，加大在業務拓展和客戶開發方面的力度，爭取在船殼險共保業務方面取得新的進展，並積極開發新的保險產品市場，提升營銷能力，加強風險管理，降低成本，以爭取更大的經營效益。此外，要繼續做好中遠集團新接船業務的開發，並加大為有潛力的地方航運公司提供保險顧問服務的開發力度。

管理層 討論與分析

船舶設備及備件供應方面，由於全球各航運公司目前仍然面臨不同程度的成本壓力，二零一零年將繼續嚴控成本，減少備件採購，市場對船舶備件需求難有恢復。在市場低迷及競爭激烈的形勢下，為保持市場佔有率，遠通公司將進一步完善客戶管理制度，加大客戶維護與拓展力度，提高服務水平及服務效率；在指定船舶設備及備件供應之外，積極提供技術方案、採購規劃、產品組合、技術服務、物流配送等多樣綜合服務，從而提高競爭能力。同時，遠通公司籌劃建立海外備件供應業務的新網點；並將繼續加強與船東及船廠的聯繫，開拓中遠集團以外的業務，以合作雙贏的原則爭取廠商折扣，有效提高業務毛利率，以實現更大利益。另外，遠通公司將會與本集團其他業務進行整合，加強協同效應，進一步拓展中國內地市場，創造新的商機。

塗料生產和銷售方面，二零一零年國際貿易量會隨著各國實體經濟的緩慢復蘇而逐步增長，儘管集裝箱船的閒置率仍然居高不下，但是實際使用量已經觸底回升。出於對貿易前景不確定的憂慮，各箱東仍採取謹慎態度，因此造箱量會逐步回升，但不會出現明顯而大量的造箱計劃。面對集裝箱塗料市場競爭加劇，中遠關西公司將降低採購成本，加強內部管理，優化業務流程，提高企業市場競爭力，並繼續與主要客戶保持緊密聯繫，著力擴大市場佔有率，為市場回暖後快速佔領市場做好準備。工業用重防腐塗料方面，隨著中國經濟的復蘇，以及國內一系列擴大內部需求和基建政策的拉動下，預計中國的工業用重防腐塗料市場將穩中有增，其中基建項

目規模擴大將帶動機械設備及配套行業的工業用塗料需求。此外，配合中國對新能源發展的規劃，預期新能源產業將會呈高速增長態勢，其中核電、風電用塗料的需求將會大幅增加。中遠關西公司將重點發展工業用重防腐塗料產品，強化技術的引進吸收和研發能力，加大技術儲備力度，關注市場變化，適時調整產品結構，專注拓展橋樑、石油儲罐、風力和核能發電機等工業用重防腐塗料業務新亮點。船舶塗料方面，由於國際航運市場的供求關係，航運市場的復蘇尚需要較長的時間。總體而言，過往訂造的新造船將在未來兩至三年交付，預期新造船塗料總體市場需求較為穩定。面對激烈的市場競爭、撤單及延期交船的風險，中遠佐敦將抓緊已經簽訂的新造船塗料訂單；做好市場的營銷工作和客戶關係的維護；提升服務團隊的服務質量；加大營銷力度，爭取新訂單；並藉著新成立的中遠佐敦船舶塗料（青島）有



限公司，妥善安排訂單和產能，嚴控產品質量，不斷加強和提升中遠佐敦在中國船舶塗料市場的地位。

本集團自二零零九年開始進入船舶燃料供應及貿易業務領域，該業務的發展將會進一步加強本集團現有航運服務業務板塊。在二零一零年以及未來一段時期，本集團將加大力度開拓核心客戶群，提高新峰的船舶燃料供應及貿易的市場佔有率，使之成為本集團航運服務平臺重要的組成部分。

本集團採取「雙輪驅動」的發展策略，在抓好各業務單元生產經營、鞏固現有業務的同時，加強戰略研究，探索發展方向，圍繞本集團發展戰略，開發優質項目儲備，構建核心競爭力；積極開展資本運作，發掘機遇，努力開拓中遠集團系內外商機以擴大本集團航運服務核心主業的經營規模，擴展本集團的服務網絡，提升航運

服務業務的整體競爭力，實現可持續的更好發展。

此外，本集團也將繼續加強安全管理，確保全年安全生產形勢穩定；積極推進全面風險管理體系建設，加強內部監控，提升風險監控質量；進一步強化企業管理，提升企業管治水平；提高產品和服務質量，以鞏固企業核心競爭力；通過集團內業務重組，繼續強化各業務單元間的協同效應，不斷提高本集團整體創效能力。

總體而言，在中遠（集團）總公司和中遠（香港）集團有限公司的全力支持下，本集團將繼續依託穩定增長的中國航運服務業市場，矢志在航運服務業樹立良好聲譽和傑出品牌，為客戶提供多樣化的專業服務，並成為行業領先的專業航運服務供應商。

投資者 關係

中遠國際明白投資者關係管理是長期的工作，故此我們的投資者關係工作沒有因資本市場不穩定而減少，相反借此機會向更多賣方分析師及不同類型的投資者推介公司，進一步鞏固投資者的信心。

重檢制度 擴信息披露

一直以來，中遠國際的投資者關係策略是要執行良好的信息披露，加強與股東和投資者的溝通，增加公司的透明度和提升企業管治，進而提高公司的投資價值。在符合法律法規的要求下，我們通過制定了《投資者關係管理辦法》及《信息管理制度》，為投資者關係人員在進行投資者推介活動時提供了清晰的指引，明確規管信息的類別及信息披露的程序，充分保障投資者及股東的知情權，並採取公平、公正及公開的方法，以誠實、平等和主動的態度與股東和投資者溝通，促進他們對本公司的瞭解和認同，提升公司的投資價值。

二零零九年，中遠國際在信息披露工作上邁向新的高度。我們通過參加由全球著名的投資者關係與財經公關公司MZ Consult舉辦的「二零零九年度投資者關係全球評級」活動，檢討公司網站的信息披露，並參考了傑出環球企業投資者關係網站的優秀做法，重新改革公司網站。新網站一方面加強向股東、投資者、財經傳媒，以及公眾等利益相關者信息披露的深度和廣度，進一步提升公司的透明度；另一方面通過嶄新的網站設計和互動技術，吸引瀏覽者的目光和拉近與投資者的距離。此外，我們也重新修訂公司《網站管理制度》，加強規管公司信息披露的時效性和準確性，確保股東及投資者能通過公司網站取得及時、準確和全面的資訊。



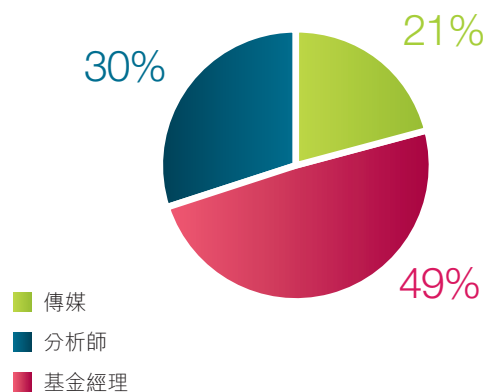
主動溝通 增投資者信心

中遠國際管理層認為良好的投資者關係管理是企業戰略管理的重要內容，因此本公司投資者關係人員的主要職責是要為公司與股東及投資者之間建立一道信息分享的橋樑。通過這道橋樑，一方面可以及時向股東、投資者、分析師和基金經理披露準確和完整的信息，使他們能有效地評估本公司的投資價值。另一方面，本公司也透過與股東和投資者的溝通，獲悉股東及投資者對公司的期望和發展的建議，藉此為管理層制定公司決策提供具價值的參考意見，從而進一步提升公司管治和增加企業透明度，為提升企業投資價值堅立穩固的基礎。

二零零九年，受金融海嘯的影響，環球經濟遇到嚴重的打擊，不少企業都在困境中掙扎求存。在不明朗的市場前景下，世界各地的投資者對企業經營狀況存在擔憂，均採取保守的投資策略。不少企業因推介對象減少而縮減投資者推介活動的次數或規模。然而，中遠國際明白投資者關係管理是長期的工作，在市場興旺時要向投資者宣傳推介公司的發展商機，但在經濟不穩定時更要主動向投資者闡釋公司在逆境中的優勝之處，在危機中的潛在價值，這不僅緩和投資者的憂慮，更重要的是增加投資者對公司發展的

信心，提高公司的投資價值。年內，本公司通過股東週年大會、業績發佈會及分析師簡報會，以及通過參與由證券行舉辦的推介會、公司拜訪、電話會議、單獨會面以及傳媒聚餐等活動，採取多渠道、主動進取的溝通方式，與基金、分析師及傳媒的會面次數分別為138人次、84人次及59人次，合共為281人次（二零零八年：263人次），會面人次的增加反映本公司的投資者關係工作沒有因資本市場不穩定而減少，相反借此機會向更多賣方分析師以及不同類型的投資者推介公司，進一步鞏固投資者的信心。

二零零九年與公司管理層個別會面人次分佈 (按百分比)



投資者關係

各項投資者關係活動

舉行新聞發佈會及分析師簡報會公佈本公司中期及全年業績，解答傳媒及分析師提問，並將發佈會的視象片段於會後二十四小時內上載於公司網站，方便股東及投資者隨時瀏覽。

通過股東大會，讓股東參與投票決定公司的重要決策，並安排公司董事及管理層直接與股東溝通，回應股東的查詢。

與分析師和基金經理定期舉行個別約見及電話會議，介紹本集團營運情況和未來發展策略。

參加由證券行在不同地區舉辦的企業推介會，向來自全球各地的投資者介紹本公司的發展策略和營運狀況。

通過與投資界的溝通，了解相關行業更多最新資料，幫助公司未來的資本運作或融資工作。

於本公司網站設立投資者關係欄目，載列最近年度的財務資料、投資者關係活動的動向，以及公司最新公開的披露資料。

通過電郵向傳媒、分析師及基金經理等投資者及時發佈公司最新消息，並同步於本公司網站披露，以增加本公司的透明度。

定期安排管理層與財經傳媒聚會或接受媒體專訪，以建立良好傳媒關係，增加媒體對公司的報導，從而增加投資者及公眾對本公司定位及業務的理解和得悉最新動態。

提高投資價值

提升企業管治

提升透明度

二零零九年投資者關係及傳媒關係活動一覽

日期	活動內容
----	------

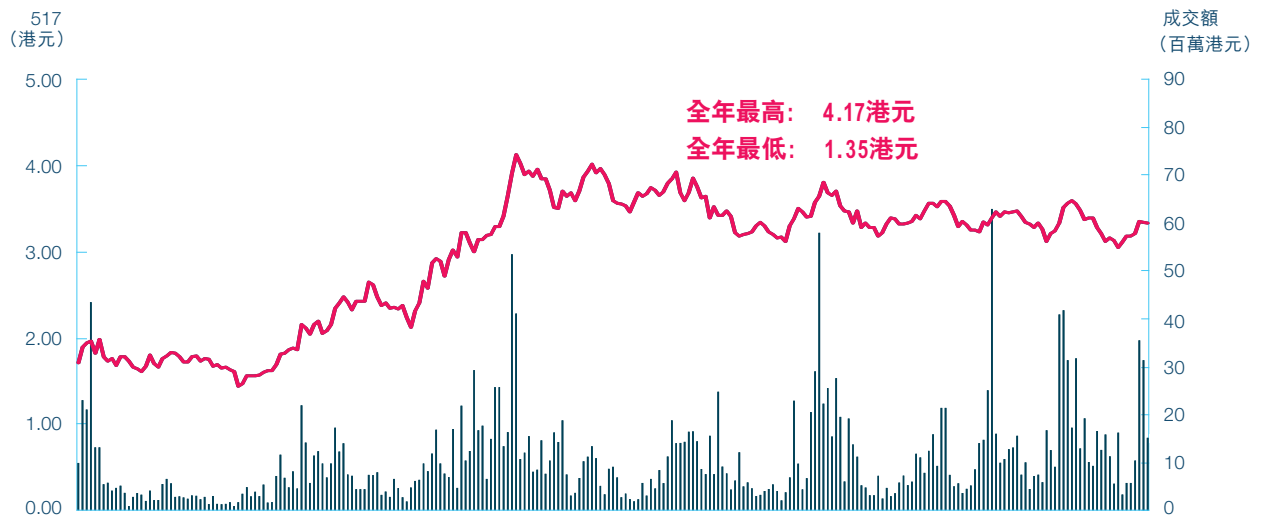
二月	舉辦傳媒團年聚餐，由公司管理層與各大財經媒體進行交流
三月	舉行業績發佈會及分析師簡報會公佈中遠國際二零零八年全年業績 參加由星展唯高達於香港舉辦的二零零八年全年業績路演活動 參加由野村國際於香港舉辦的二零零八年全年業績路演活動
九月	舉行業績發佈會及分析師簡報會公佈中遠國際二零零九年中中期業績 參加由美銀美林於香港舉辦的二零零九年中中期業績路演活動 參加由星展唯高達於香港舉辦的二零零九年中中期業績路演活動
十月	參加由高盛於香港舉辦的亞洲航運公司日 參加由法巴於中國湖南長沙舉辦的亞洲第十六屆中國經濟發展論壇 參加由美銀美林於香港舉辦的中國出口日
十一月	參加由高盛和高華於中國北京舉辦的二零零九年中國投資前沿年會 參加由美銀美林於中國北京舉辦的中國投資峰會
十二月	參加由大和證券SMBC於香港舉辦的投資研討會



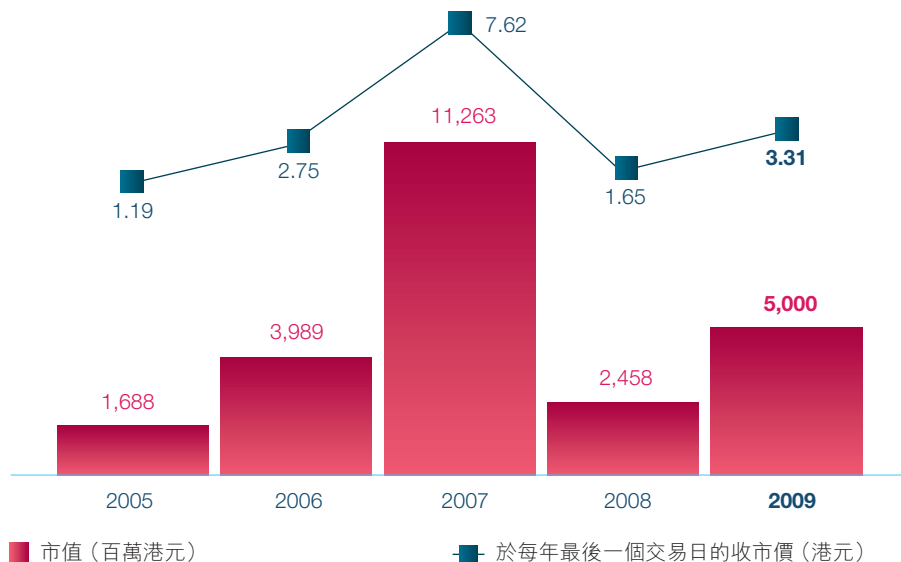
二零零九年股價及成交金額表現

於二零零九年十二月三十一日，中遠國際股票收市價為每股3.31港元（二零零八年：1.65港元），按年上升101%。中遠國際已發行股本為1,510,697,429股（二零零八年：1,489,671,291股），總市值為5,000,408,000港元（二零零八年：2,457,958,000港元），按年上升103%。年內，本公司股價最高為4.17港元，最低為1.35港元，月度平均收市價、月度平均成交量及月度平均成交金額分別為2.92港元、72,562,000股和216,412,000港元。

二零零九年股價及成交金額表現



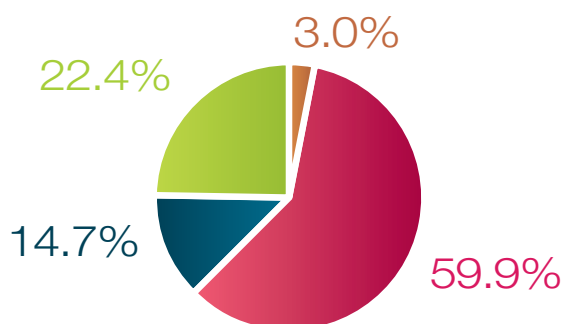
過去五個財政年度股價及市值表現



股東結構及股權分佈

於二零零九年十二月三十一日，本公司已發行股本中公眾獨立股東持股量約佔40.1%。根據本公司股東名冊及中央結算及交收系統於二零零九年十二月三十一日編纂的參與者股權報告，本公司的股東結構及股權分佈可詳見下圖：

二零零九年股東結構（按百分比）



■ 中遠（集團）總公司註

■ 於中央結算及交收系統登記的股份代理人

■ 個別參與投資者

■ 於中央結算及交收系統登記的證券經紀行

註：根據《證券及期貨條例》，本公司的主要控股股東True Smart International Limited，其持有的權益被視為中遠香港擁有的權益，也被視為中遠（集團）總公司擁有的權益。

每股盈利及每股派息

二零零九年本集團每股基本盈利為56.25港仙（二零零八年：33.18港仙）。本公司一直採取穩定的派息政策，派息比率（佔經常性經營溢利）不少於25%。董事會建議派發二零零九年末期股息每股8.40港仙（二零零八年：6.40港仙），連同年內已派發的中期股息每股1.00港仙（二零零八年：1.00港仙），全年總股息為每股9.40港仙（二零零八年：7.40港仙），經常性經營溢利派息比率約36%（二零零八年：25%）。

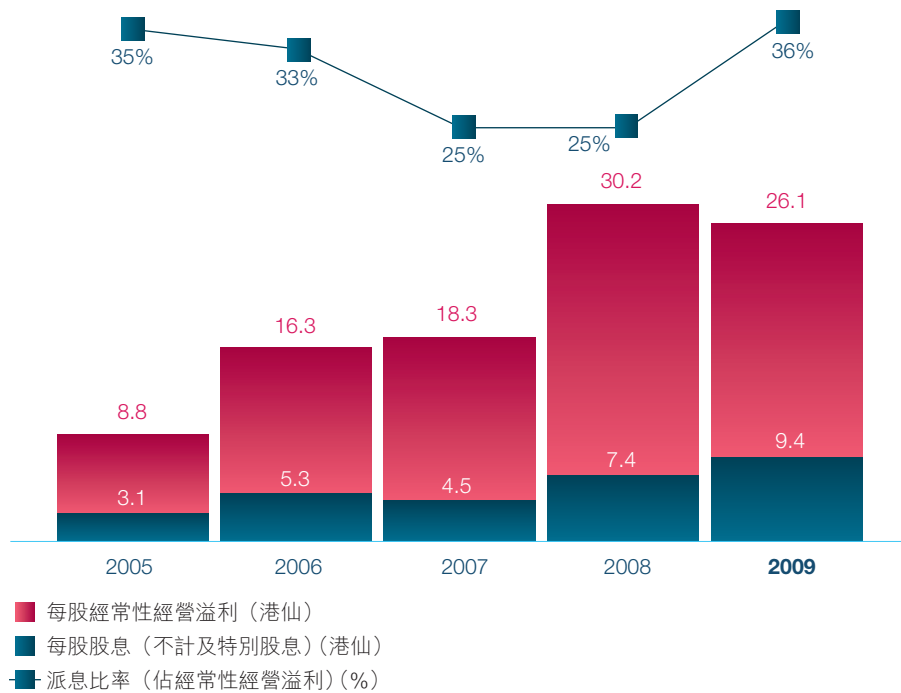
過去五個財政年度每股基本盈利、每股股息及派息比率

	2005	2006	2007	2008	2009
每股基本盈利（港仙）	35.04	42.90	175.95	33.18	56.25
每股經常性經營溢利（港仙）	8.80	16.30	18.30	30.20	26.10
每股股息（港仙）	4.50	5.30	6.30	7.40	9.40
— 每股中期及末期股息（港仙）	3.10	5.30	4.50	7.40	9.40
— 每股特別股息（港仙）	1.40	—	1.80	—	—
淨利潤派息比率（%）	13	12	4	22	17
經常性經營溢利派息比率註（%）	35	33	25	25	36

註：經常性經營溢利派息比率是將年度每股股息（不計及特別股息）除以每股經常性經營溢利。

投資者關係

過去五個財政年度派息比率（佔經常性經營溢利）一覽



市場認同

在公司管理層和全體員工的努力下，通過良好的投資者關係和信息披露，中遠國際逐步得到市場的認同和支持。去年，中遠國際獲選為二零零九年度投資者關係全球評級大中華地區最佳財務披露五強企業之一；此外，本公司二零零八年年報在第23屆國際 ARC Awards 年報獎項評選比賽中，榮獲航運服務組別「內頁設計」銀獎、「財務數據」銅獎、「封面相片/設計」銅獎及「印刷及製作」銅獎等四個獎項；本公司改革後的新網站於第九屆iNOVA Awards國際網站評選比賽「重新設計/重新啟用：與利益相關者溝通」組別中榮獲銅獎殊榮。這些榮譽和嘉許是市場人士對中遠國際一直以來在信息披露和投資者關係所作出的努力給予充分的肯定。今後本公

司將會繼續努力不懈，進一步提升企業的透明度及增加信息披露，讓更多投資者認識公司的發展策略、業務模式和管治文化，提高公司的信譽度和投資價值。

投資者關係展望

展望未來，儘管面對環球經濟復蘇仍有較大不確定性及投資者對前景信心不足等挑戰，本公司堅信高水平的投資者關係管理是無論在任何市場情況下都需要與股東及投資者保持有效率和充分的溝通。中遠國際將繼續採取公平、公正及公開的方法，透過高透明度和及時的信息披露，主動與股東、投資者、分析師和傳媒保持雙向溝通，增強股東及投資者對公司的了解，進一步優化公司股東結構，為股東創造最大價值。具體措施包括：

1. 繼續以誠實和平等的態度主動地與香港及海外股東、投資者及潛在投資者進行溝通和交流，協助他們充分認識本公司的發展策略，以吸引更多機構投資者長線持有本公司股權，達至優化股東結構的目的。
2. 配合公司發展，與證券商保持密切接觸，並積極參加由證券商安排的路演活動，以增加公司透明度，讓更多賣方分析師將本公司納入研究範圍之內，藉此提升市場對公司的關注。
3. 加強與投資界的溝通，獲取更多行業的最新動態及投資者對公司的意見和建議，為公司決策和未來發展規劃提供具價值的參考作用。
4. 在符合聯交所證券上市規則（「上市規則」）信息披露的條件下，積極研究披露更多關於公司經營性資料的可行性，讓公眾能夠在充分的信息披露下獲得及時及準確的信息，促進投資者對本公司的了解和認同。
5. 進一步運用公司網站作為向外界發放最新信息的主要媒介，披露更多及時、準確的信息，讓投資者能有效查閱。

投資者常見問題

1. 中遠國際二零一零年的發展策略是什麼？

答：展望二零一零年，全球經濟進入後金融危機時期，海運貿易需求逐步增加，航運業經營環境將不斷改善，總體形勢將好於二零零九年，但預期航運業短期內全面復蘇還存在較大困難。面對各項挑戰和機遇，中遠國際將繼續貫徹落實既定的戰略發展

定位，積極推動機遇管理，強化創新發展模式，通過做優做強現有業務和加強資本運作來實現航運服務主業的跨越式發展；密切關注與航運服務相關政策的出臺及調整，及時調整經營策略，進一步提升後金融危機時期的經營創效能力。同時，在中遠（集團）總公司和中遠香港的支持下，本集團將於國外、國內兩個市場，積極發掘和探索系統內外資源，通過業務整合重組和資本運作，不斷鞏固和拓展航運服務業，提升企業核心競爭力，為實現成為全球領先的航運服務供應商而不懈努力，為股東價值最大化作出更多貢獻。

2. 中遠國際的派息政策如何？是否有一貫的派息比率？還是會視乎業務情況？

答：為了落實股東回報最大化的承諾，董事會樂於與股東分享企業創效的成果。我們一貫的政策是將經常性經營溢利中不少於25%用於派發股息。日後的派息將會視乎未來的市場變化及本公司未來發展項目的資本需求而定。

3. 公司將來會否在市場配股集資作為支付收購項目的代價？

答：於二零零九年十二月底，本集團的總資產負債比率為11.9%，處於較健康的水平。因此，若有資金需要，公司日後可通過多項渠道進行集資，以解決資金問題，包括向銀行進行項目借貸融資，發行債券，出售非核心資產以及配發新股集資等，至於選用何種集資方法，公司將會視乎情況而作出全面評估，務求爭取公司效益和股東價值最大化。

投資者 關係

4. 目前在中遠集團內，有哪些非上市業務是屬於航運服務業範圍的？

答：中遠集團是一家以航運為主業的多元化跨國企業集團。除了航運、物流和造船業外的其他資產都與航運服務業有關。中遠國際對母公司各航運服務資產都有興趣，並將全力配合中遠集團的業務重組，實現現有業務的整合和新的業務增長策略，以提升整體核心競爭力，實現可持續發展的目標。

5. 在航運服務業中，來自中遠集團客戶的收入比例多少？

答：二零零九年，來自中遠集團客戶的收入佔航運服務業分部收入約42%（二零零八年：26%），其中船舶貿易代理、船舶保險顧問、船舶設備及備件供應等分部收入中來自中遠集團客戶的比例較高，分別是69%、72%和69%。塗料生產及銷售業務來自中遠集團客戶的收入比例約佔2%。

6. 航運服務業會否受到航運業的週期變化影響？

答：由於航運週期變化主要涉及運輸價格的變化，與航運服務業中的佣金收入並無直接的關係。此外，如果航運業進入低潮，有部分船東會藉著低價增訂新船，更換船用備件，以備航運市場復蘇時足以滿足需求和擴大市場份額。因此，基本上航運服務業的需求相對航運市場是較為穩定和波動較小，其週期性變化與航運市場是不同的波幅。然而，如果航運市場長期低迷，船東將會積極削減成本，航運服務業中的佣金收入費率亦有下調壓力，航運服務的需求亦會減少。

7. 受預期航運市場供求不平衡的影響，不少航運企業仍暫停或減少二零一零年新造船計劃、取消或延期已簽訂新造船訂單，這對中遠國際船舶貿易代理業務帶來多少影響？

答：受航運市場下滑的影響，全球航運公司已經發生取消或延期已簽新造船訂單的情況，受惠於過去幾年造船市場的蓬勃發展，以及船東延期交付的因素，預期今後兩年將有大量新造船陸續交付（根據Clarkson Research Services Limited預計，二零一零年和二零一一年全球新船交付量均為約1.3億載重噸），預期這些利好因素都將為本集團的船舶貿易代理業務帶來正面影響。直到目前，中遠船貿大部分代理新造船業務是來自中遠集團系內企業，雖然信貸市場及航運市場難以完全恢復，將影響中遠船貿於二零一零年新承接的造船訂單合約數量，但中遠集團一直維持穩定的船隊發展計劃，預期這些影響將會輕微。至於船廠方面，雖然部分小型造船廠可能因融資和技術問題而出現困難，但由於中遠船貿代理的新造船訂單大部分都交付予財務穩健、規模較大的船廠，因此預期取消訂單機會較少。此外，中遠船貿於金融風暴前代理簽訂的大量新造船訂單將於未來三至四年交付，加上二手船及新船轉售市場仍將會較為活躍，二手船價格已基本見底並趨於穩定，預期這些業務在未來數年將能為本公司帶來穩定的收益。

8. 船舶貿易代理服務的佣金收入是何時入帳？

答：中遠船貿的業務收入主要是收取代理佣金。雖然中遠船貿的代理佣金收入是按照船廠造船進度分作多期收取的，但有關佣金收入是在新船交付使用時才一次性入帳，而二手船買賣佣金收入則是在賣方向買方交付船隻後規定的時間內支付，並於期內入帳。

9. 預期二零一零年香港及中國內地的船舶保險顧問市場前景如何？

答：二零一零年初，雖然二手船價格已基本見底並趨於穩定，但是仍處於相對低位，船東未上調投保金額，限制了船殼險和增值險等險種的投保額增長空間，使相關的佣金收入增長亦受限；此外，隨著船舶租賃市場趨於平靜，來自租船人責任險的佣金收入亦有下調壓力，但隨著更多新造船舶將投入使用，致使船舶數量增加，將有利於船舶保險顧問業務的發展。

目前，中國內地註冊的船舶保險業務一直是按傳統的模式運作，即由保險公司直接與船東接洽保險事宜，而不是如國際上通行的做法，通過更專業、更獨立和具議價能力的保險經紀來安排投保。隨著中國內地保險市場的開放，內地保險業務的需求日增，更多中國內地註冊的船舶需要專業的保險經紀協助。現時中遠集團船隊中超過三分之二的船舶是於中國內地註冊的，因此我們在二零一零年將會繼續積極拓展中遠集團內屬於中國內地註冊的船舶保險顧問業務，以抵銷因船價下跌而引致投保額下降等負面影響。

10. 二零零九年中遠佐敦船舶塗料的銷售量大幅增加，預計未來船舶塗料市場前景將會如何？

答：預期二零一零年國際航運市場將會繼續逐步復蘇，由於預計二零一零年仍為新船交付的高峰期，預計對新造船塗料的需求將保持穩定。除非出現大量新造船訂單撤銷，否則二零一零年新造船塗料銷售量將會與二零零九年持平或略高。

11. 中遠關西公司計劃主攻工業用塗料業務，預計未來工業用塗料市場前景如何？公司將會重點拓展哪些工業用塗料？

答：隨著環球經濟回暖及中國經濟的持續增長，以及國內一系列擴大內部需求和基建政策的拉動下，預計中國的工業用重防腐塗料市場需求穩中有增，其中基建項目的規模擴大將帶動機械設備及配套行業的工業用塗料需求。此外，配合國家對新能源發展的規劃，預期新能源產業將會呈高速增長態勢，其中將以核電、風電用塗料的需求將會大幅增加。針對各行業的需求，中遠關西公司將會深入研究工業塗料市場，改善行銷手段，著力開發中國南方市場，擴大工業用塗料的市場佔有率。其中將會專注拓展橋樑、築路工程機械、水利機械、電力機械等機械設備及配套用塗料，以及石油儲罐、風力和核能發電機等工業用塗料的銷售。

投資者 關係

12. 塗料產品原材料的成份主要是什麼？

答：塗料產品原材料中主要由石油提煉產品和金屬產品組成。石油提煉產品如環氧樹脂、甲苯和溶劑佔總生產成本比例約64%；金屬產品包括鈦白粉和鋅粉等佔總生產成本比例約31%。

13. 預計二零一零年集裝箱塗料的需求量是否會大幅增加？

答：集裝箱塗料的需求量主要取決於新造集裝箱產量。預期二零一零年國際貿易量會伴隨著各國實體經濟的緩慢復蘇而逐步增長。儘管集裝箱船的閒置率仍然居高不下，但是，集裝箱實際使用量已經觸底回升。加上集裝箱製造廠庫存內的空箱數目基本已消化完畢，製造新箱成為必然，預期造箱量會逐步回升。根據業內預測，二零一零年新造箱需求將在100萬標準箱左右，較二零零九年造箱量（約27萬標準箱）有顯著增加，但較過往幾年每年逾200萬的造箱量仍有較大差距。

14. 請問新峰從事的業務具體包括哪些？此公司的成立對中遠國際日後發展有何幫助？

答：新峰今後專注的方向是石油相關產品的公共服務領域，具體包括：船舶燃油供應服務、船舶燃油貿易業務和瀝青等石油相關產品代理業務。新峰的業務網絡主要覆蓋新加坡和馬來西亞，以及遠東地區其他主要港口，如香港、上海和青島；歐美主要

港口，如鹿特丹、紐約、長灘。中遠國際於二零零九年四月份通過收購連悅18%股權及於新加坡成立新峰，全方位開拓船舶燃料及相關產品貿易及供應業務，預期有關業務將取得快速發展，使中遠國際的收入基礎進一步擴大，進一步增強盈利能力。

15. 油價上升對供油業務、石油貿易及瀝青業務的毛利和毛利率影響情況如何？是否還有其他因素會導致毛利率變化？

答：由於新峰的盈利模式主要是以合同交易金額差價獲利，其利潤為市場化合理水平，也根據客戶的需求決定。新峰的毛利一般是以業務量乘以固定差價，因此油價升跌對單位毛利的直接影響不大，只會影響毛利率的計算，如油價上升將對毛利率帶來向下壓力，但油價下降毛利率則有機會提升。然而過高的油價可能阻礙全球經濟的復蘇，進而阻礙新峰業務規模擴大，並可能影響利潤。

16. 如按中遠集團原有為非中遠客戶提供船舶燃料的業務量計算，新峰供油業務在新加坡市場上所佔有的份額約多少？

答：二零零九年新加坡市場的船舶燃油需求約為3,500萬噸，中遠集團原有為非中遠客戶提供船舶燃料的業務量佔新加坡市場份額約為2.3%，從市場份額角度看，新峰今後的發展潛力很大。

（註：新峰現有業務來自中遠集團旗下的一家附屬公司，該公司現已停止運作。）

17. 新峰經營業務中，如何對沖油價升跌帶來的風險？

答：在經營供油業務中，如果新峰從燃油供應商取得的報價是固定的價格，則不需要進行套期保值（即對沖）；如果新峰從燃油供應商取得的報價是浮動的價格，而新峰報給客戶是固定價格，則為了規避價格波動的風險，便需要通過同系附屬公司安排套期保值操作，以不交割的紙貨合約進行對

沖，以鎖定燃油成本及利潤空間。國際市場上目前通行的不交割燃油紙貨合約是一種對浮動價格及固定價格進行互換的場外掉期協議（OTC Swap agreement），協議中浮動價格的結算價一般參照在新加坡、鹿特丹或美國東岸三個主要港口的結算月現貨平均價。至於石油供應商提供的是浮動價格或固定價格，則根據付貨期的長短和市場價格波動情況而定。

五年財務統計數據一覽

截至及於十二月三十一日止年度	二零零五年	二零零六年	二零零七年	二零零八年	二零零九年
已發行股份總數（百萬股）	1,418	1,451	1,478	1,490	1,511
收市價 ^註 （港元）	1.19	2.75	7.62	1.65	3.31
市值 ^註 （百萬港元）	1,688	3,989	11,263	2,458	5,000
每股基本盈利（港仙）	35.04	42.90	175.95	33.18	56.25
市盈率 ^註 （倍）	3.40	6.40	4.33	4.97	5.88
每股股息（港仙）	4.50	5.30	6.30	7.40	9.40
派息比率（佔淨利潤）（%）	13%	12%	4%	22%	17%
派息比率（佔經常性經營溢利）（%）	35%	33%	25%	25%	36%
每股資產淨值（港元）	1.12	1.52	3.32	3.72	4.25
總資產回報率（%）	17.1%	18.9%	51.9%	7.3%	11.4%
股東權益回報率（%）	36.6%	32.5%	72.5%	9.4%	14.1%
淨現金股東權益比率（%）	73.3%	35.6%	16.6%	21.2%	19.66%
流動比率（倍）	2.40	1.90	1.97	1.87	2.43
速動比率（倍）	1.80	1.40	1.61	1.63	2.04
利息覆蓋率（倍）	9.10	47.30	60.50	39.76	78.7

註：於每年最後一個交易日

董事及 高級管理 人員簡介



- | | |
|-----------------------|-------------------------|
| 1 張富生先生 (主席)
執行董事 | 7 王曉東先生 (董事總經理)
執行董事 |
| 2 王富田先生 (副主席)
執行董事 | 8 孟慶惠先生
非執行董事 |
| 3 李建紅先生
非執行董事 | 9 陳學文先生
非執行董事 |
| 4 賈連軍先生
非執行董事 | 10 林文進先生
執行董事 |
| 5 梁岩峰先生
執行董事 | 11 鄭志強先生
獨立非執行董事 |
| 6 王曉明先生
執行董事 | 12 徐耀華先生
獨立非執行董事 |
| | 13 蔣小明先生
獨立非執行董事 |



董事

1. 張富生先生

(主席)

60歲，自二零零八年七月起出任本公司董事會執行董事兼主席，現任中國遠洋運輸（集團）總公司黨組書記、副總裁，中國遠洋控股股份有限公司（於香港及中國上市）副董事長兼非執行董事，中遠集裝箱運輸有限公司、渤海銀行股份有限公司董事及中遠（澳洲）有限公司董事長。張先生曾任天津港務局第一作業區副主任、中國交通部（「中國交通部」）人事勞動司副司長和體改法規司司長（中國交通部新聞發言人）、中國交通銀行北京市分行副行長、中遠集裝箱運輸有限公司和上海遠洋運輸公司黨委書記。張先生擁有三十多年行政管理及航運業經營管理的經驗，並擁有金融管理和業務經營的經驗。張先生是資深管理專家，其豐富的任職經歷使他在中遠集團的發展進程中表現出卓越的領導力。張先生是武漢交通科技大學運輸管理工程專業碩士、高級工程師、高級政工師。張先生是中華人民共和國第十屆及第十一屆全國人民代表大會代表，及第十一屆全國人民代表大會外事委員會委員。

2. 王富田先生

(副主席)

60歲，自二零零七年三月起出任本公司董事會執行董事，並於二零零八年十月起獲委任為副主席。王先生是本公司數間附屬公司的董事：中遠（香港）集團有限公司常務副董事長及總裁；香港中國企業協會第十屆理事副會長及香港船東會執行委員會副主席。王先生畢業於中國大連海事大學船舶駕駛專業及首都經濟貿易大學工商專業研究生班；並獲中國交通部授予高級工程師資格。王先生曾任遠洋船舶船長、中國遠洋運輸（集團）總公司副總裁、總法律顧問、中遠太平洋有限公司執行董事、中遠集裝箱運輸有限公司的監事會主席及董事、大連遠洋運輸公司領導層成員；並擁有豐富的大型航運企業營運和管理經驗。王先生曾出任中國遠洋控股股份有限公司（於香港及中國上市）非執行董事，直至二零零七年一月辭任。

我們不懈
努力推動公司
新發展。

董事及 高級管理 人員簡介

3. 李建紅先生

53歲，自二零零二年三月起出任本公司董事會執行董事，並於二零零八年七月起調任為非執行董事。他亦為中國遠洋運輸（集團）總公司副總裁、首席風險官及首席信息官，中遠投資（新加坡）有限公司（於新加坡上市）非獨立及非執行董事兼主席、中遠船務工程集團有限公司、中遠國際船舶貿易有限公司、大連中遠造船工業有限公司及中國—坦桑尼亞聯合海運公司董事長，中國國際海運集裝箱（集團）股份有限公司（於中國上市）、蘇州工業園區股份有限公司及南通中遠川崎船舶工程有限公司副董事長，中國遠洋控股股份有限公司（於香港及中國上市）非執行董事、中遠太平洋有限公司（於香港上市）執行董事，中國遠洋物流有限公司、海南中遠博鰲有限公司及中遠太平洋投資控股有限公司董事。李先生現兼任中國造船工程學會副理事長及中國船舶工業行業協會副會長。李先生自一九八六年起歷任中遠南通船廠廠長、中遠工業公司（現稱中遠造船工業公司）總經理、中遠房地產開發有限公司（現稱遠洋地產有限公司）總經理、中國遠洋運輸（集團）總公司總裁助理及總經濟師等職務。李先生曾出任遠洋地產控股有限公司（於香港上市）非執行董事兼主席，直至二零一零年三月辭任。李先生分別擁有英國東倫敦大學工商管理碩士及吉林大學經濟管理雙碩士，彼亦為高級經濟師，擁有豐富的企業管理和資本營運經驗。

4. 賈連軍先生

49歲，自二零零六年一月起出任本公司董事會執行董事，並於二零零八年七月起調任為非執行董事。他亦為中國遠洋控股股份有限公司戰略發展部副總經理、中遠（香港）集團有限公司及中國—坦桑尼亞聯合海運公司董事。賈先生畢業於大連海事大學輪機管理專業，並獲中國交通部授予高級工程師資格。他曾任中國遠洋運輸（集團）總公司企業管理處主任科員、副處長、處長、企業管理室經理等職位。他於企業管理方面具有豐富經驗。

5. 梁岩峰先生

44歲，自二零零六年八月起出任本公司董事會執行董事。梁先生於二零零六年八月至二零零九年十二月曾出任本公司董事總經理，他亦為本公司多間附屬公司的董事。他現為中遠（香港）集團有限公司副總裁、金朝陽集團有限公司（於香港上市）非執行董事兼非執行副主席、遠洋地產控股有限公司（於香港上市）非執行董事。梁先生擁有清華大學社會科學系法學碩士學位及清華大學經濟管理學院高級行政人員工商管理碩士學位，以及獲中國交通部授予高級經濟師資格。梁先生曾任中國遠洋運輸（集團）總公司人事部副總經理及資本運營部總經理、中遠（香港）集團有限公司董事、中遠太平洋有限公司執行董事及中遠投資（新加坡）有限公司董事及中遠人力資源開發公司總經理。彼在地方政府掛職期間曾擔任中國四川省瀘州市人民政府副市長。他在企業管理、資本運營方面擁有豐富的經驗。

6. 王曉明先生

54歲，自二零零六年一月起出任本公司董事會執行董事。王先生亦為中遠（香港）集團有限公司董事、創興銀行有限公司（於香港上市）非常務董事及中遠（香港）航運有限公司總會計師。王先生畢業於中國上海海事大學，主修財務會計專業，並獲中國交通部授予高級會計師資格。王先生曾任中國遠洋運輸（集團）總公司審計處副處長及財務部副總經理、中遠（香港）集團有限公司財務總監、中遠散貨運輸有限公司財務經理及中遠財務有限責任公司總經理等職務。他於企業財務管理方面具有豐富經驗。

7. 王曉東先生

（董事總經理）

51歲，自二零零六年一月起出任本公司董事會執行董事，並於二零零九年十二月十一日獲委任為本公司董事總經理。他為本公司多間附屬公司的董事、遠洋地產控股有限公司（於香港上市）非執行董事。王先生領導本公司的整體管理運營、策略發展、公司管治、法律及財務管理等事務。他擁有中國大連海事大學船舶輪機管理學士學位，中歐國際工商學院工商管理碩士學位，並獲中國交通部授予高級工程師資格。他曾任中國遠洋運輸（集團）總公司貿易部副總經理兼綜合貿易處處長、中遠國際貿易公司（現稱中遠國際貿易有限公司）副總經理、

中國船舶燃料供應總公司（現稱中國船舶燃料有限責任公司）總經理及中遠工業公司（現稱中遠造船工業公司）總經理。王先生在船舶用燃料供應、船舶工業製造及塗料業務等方面均擁有豐富的技術管理、投資管理和企業運營經驗。

8. 孟慶惠先生

54歲，自二零零二年三月起出任本公司董事會執行董事，並於二零零八年七月起調任為非執行董事。他為本公司一家附屬公司的董事、中遠（香港）集團有限公司財務部總經理、創興銀行有限公司（於香港上市）非常務董事及金朝陽集團有限公司（於香港上市）非執行董事。孟先生畢業於中南大學，並擁有中國會計師資格。他在企業財務管理及會計方面擁有豐富經驗，亦熟悉制定企業財務策劃。

9. 陳學文先生

45歲，自二零零六年八月起出任本公司董事會執行董事，並於二零零八年七月起調任為非執行董事。他亦為中遠（香港）集團有限公司企劃部總經理。陳先生畢業於北京大學經濟管理系。他曾任中國遠洋運輸（集團）總公司企劃部計劃處處長、北京遠洋大廈有限公司總經理，以及香遠（北京）投資有限公司副總經理。陳先生在企業管理及營運方面均有豐富經驗。

董事及 高級管理 人員簡介

10. 林文進先生

51歲，自二零零六年八月起出任本公司董事會執行董事。他亦為本公司董事副總經理及多間附屬公司的董事。林先生主要負責本公司投資者關係、行政及人事管理、船舶設備及備件業務等方面工作。林先生擁有中國上海海事大學工程學士學位，輪機長證書，以及獲中國交通部授予高級工程師資格。他曾在中國遠洋運輸（集團）總公司工作，亦曾任香港遠洋輪船有限公司機務部副經理、日本造船組組長及發展部經理，以及中遠（香港）集團有限公司發展部和企劃部副總經理、總裁辦總經理等職位。他曾參與上市公司收購及融資等工作。林先生在船舶管理、新船建造、企業管理及規劃，以及資本營運方面擁有豐富經驗。

11. 鄭志強先生

60歲，自二零零四年九月起出任本公司董事會獨立非執行董事。鄭先生亦為多間於聯交所上市的公司之獨立非執行董事，分別是天津發展控股有限公司、北京首都國際機場股份有限公司、星獅地產（中國）有限公司、新創建集團有限公司、中海油田服務股份有限公司、東英金融投資有限公司、中國誠通發展集團有限公司、環球數碼創意控股有限公司、華富國際控股有限公司、中信1616集團有限公司、中國電力國際發展有限公司、恒基兆業地產有限公司、恒基兆業發展有限公司及雅居樂地產控股有限公司。他畢業於香港大學，並取得社會科學學士學位，並為英格蘭及威爾斯特許會計師公會資

深會員及香港會計師公會資深會員。自一九八四年至一九九八年，鄭先生為羅兵咸會計師事務所合夥人。他於一九九二年至一九九七年間出任聯交所理事會獨立理事，期間，曾擔任監察委員會及上市委員會召集人。他曾出任新世界移動控股有限公司（現稱Vision Values Holdings Limited）（於香港上市）的獨立非執行董事直至二零零七年二月辭任，Tom在線有限公司（曾於香港上市）的獨立非執行董事直至該公司於二零零七年九月被私有化，以及中國平安保險（集團）股份有限公司（於香港及中國上市）獨立非執行董事兩個任期（每任期為三年）至二零零九年六月。

12. 徐耀華先生

60歲，於二零零四年二月起出任本公司董事會獨立非執行董事。徐先生亦為華高和昇財務顧問有限公司主席、全國工商聯併購公會副會長、香港證券專業學會團體諮詢委員會成員、香港專家顧問服務協會有限公司董事及友邦華泰基金管理有限公司的獨立董事。他亦為多間於香港及納斯達克上市的公司之獨立非執行董事，分別是中國工商銀行（亞洲）有限公司、中國電力國際發展有限公司、中國誠通發展集團有限公司、中海石油化學股份有限公司、綠城中國控股有限公司、中國匯源果汁集團有限公司、太平洋網絡有限公司、中海油田服務股份有限公司、新濠博亞娛樂有限公司（前稱新濠博亞娛樂（澳門）有限公司）及ATA Inc.。徐先生畢業於美國田納西州大學，獲授理學士學位及工程學碩士學

位及修畢美國哈佛大學甘迺迪政府研究院政府高級經理管理學課程。他於二零零一年至二零零四年曾任香港證券專業學會主席、於二零零零年曾任香港交易及結算所有限公司營運總裁，以及於二零零一年七月至二零零二年六月出任深圳證券交易所諮詢顧問及理事。他在財務及行政、企業及策略規劃、資訊科技以至人力資源管理等方面具有多年經驗。他曾於二零零五年一月至二零零八年九月出任新昌管理集團有限公司（於香港上市）的獨立非執行董事，於二零零二年三月至二零零九年四月出任慧峰集團有限公司（於香港上市）獨立非執行董事。

13. 蔣小明先生

56歲，自二零零七年四月起出任本公司董事會獨立非執行董事。他亦為賽博國際有限公司的董事長，中海油田服務股份有限公司（於香港上市）及盛高置地（控股）有限公司（於香港上市）的獨立非執行董事。蔣先生亦為中國殘疾人福利基金會的理事、劍橋大學中國發展基金會的託管人，及英國劍橋大學Judge管理學院的高級會士。他現任全國政協及聯合國投資委員會委員。蔣先生持有北京外國語大學學士學位、澳洲國立大學碩士學位及英國劍橋大學經濟博士學位。蔣先生曾任聯合國職員退休金投資部的副主管，威新集團有限公司（現稱星獅地產（中國）有限公司）（於香港上市）執行董事兼主席，字源有限公司董事，以及美國資本集團及英國投資銀行洛希爾的顧問委員會成員。他擁有投資管理經驗。

董事於截至二零零九年十二月三十一日持有根據證券及期貨條例（「證券及期貨條例」）第XV部分所指之本公司及其相聯法團股份及相關股份中的權益（如有），已詳列於董事會報告之「董事的證券權益」項下。

王富田先生、賈連軍先生及王曉明先生為中遠（香港）集團有限公司的董事。王曉明先生及孟慶惠先生亦為True Smart International Limited的董事。True Smart International Limited及中遠（香港）集團有限公司分別擁有及被視為擁有根據證券及期貨條例第XV部第2及3分部的條文需向本公司披露的股份權益。有關詳情已詳列於董事會報告之「主要股東」項下。

除各董事於「董事及高級管理人員簡介」及本年報其他部分所披露之詳情外，於董事會報告日期，各董事(a)於過去三年並無在香港或海外的其他公眾上市公司擔任任何董事職務；(b)並無於本公司及其附屬公司擔當任何其他職務；及(c)與本公司之其他董事、高級管理人員、主要股東或控股股東並無任何其他關係。

本公司與董事（執行董事除外）訂立了委任聘書，任期至應屆股東週年大會。然而，本公司章程細則規定全體董事須於每屆股東週年大會上依章退任，並合資格膺選連任。

董事（(i)非執行董事及(ii)執行董事張富生先生、梁岩峰先生及王曉明先生除外）將收取不時由本公司董事會經股東於股東週年大會上批准授權而釐定的二零一零年年度董事酬金。有關現時董事酬金乃參照市場情況、董事的工作經驗、資格及在本公司需承擔的責任而釐定。

董事之酬金以具名方式詳列於財務報表附註29。

董事及 高級管理 人員簡介

高級管理人員

羅肇良先生

46歲，自二零零五年九月起出任本公司財務總監。羅先生為英國特許公認會計師公會及香港會計師公會資深會員，並持有香港科技大學工商管理碩士學位。羅先生曾於一間國際會計師行、聯交所及數家上市公司工作，他於公司財務、企業管治及財務策劃等方面擁有豐富的經驗及專業知識。

招瑞雪女士

43歲，自二零零五年十月起出任本公司公司秘書。招女士獲胡佛漢頓大學授予法律學士學位，並於香港城市大學修畢法律學深造證書，成為香港合資格律師。此外，招女士為英國特許秘書及行政人員公會及香港特許秘書公會資深會員。在加入本公司前，招女士曾任職於會計師行、律師行及多間上市公司。她在上市公司的公司秘書及法律事務等方面擁有豐富經驗及專業知識。

王偉彬先生

46歲，於二零一零年一月加入本公司，現任本公司總經理助理。王先生於一九八六年上海海事大學輪機管理系畢業。畢業後他加入中遠集團任船舶輪機員。一九九一年至二零零一年，他在廣州遠洋運輸公司船舶技術處機務科、備件科、技術管理科工作，先後擔任機務監督員、科長等職務。二零零二年至二零零六年，王先生在中國遠洋運輸（集團）總公司任職船舶技術處處長。二零零六年至二零零九年出任中遠國際船舶貿易有限公司副總經理。王先生是中國船級社船級委員會委員，並具有高級工程師及註冊安全工程師資格。他一直從事船舶技術工作，對船舶機務管理、技術管理、備件物料供應

管理、燃潤油管理、節能技術、防污染、港口國檢查以及船舶貿易等工作有非常豐富的認識和管理經驗。

陳大鳴先生

53歲，自一九九八年一月起加入中遠國際船舶貿易有限公司，現為中遠國際船舶貿易有限公司董事總經理。陳先生畢業於大連海事大學輪機管理專業，畢業後加入天津遠洋運輸公司，歷任輪助、三管輪、二管輪，隨著遠洋輪船隊跑遍世界五大洲、四大洋。一九八七年，陳先生調任中國遠洋運輸（集團）總公司造船處，主管二手船、廢鋼船和集裝箱買賣業務。陳先生擁有高級工程師資格，並具有豐富的船舶貿易經驗。

孫廣成先生

58歲，自二零零一年十一月起出任中遠（香港）保險顧問有限公司董事總經理。孫先生畢業於上海海事大學遠洋運輸專業，其後加入天津遠洋運輸公司。自一九八四年至一九八八年，曾先後任天津遠洋運輸公司商務科副科長及保險理賠科科長。自一九八八年至一九九一年，孫先生獲中國遠洋運輸（集團）總公司委派出任中遠駐敘利亞首席代表，其後他出任中遠駐塞浦路斯首席代表。一九九一年九月回國後，孫先生曾出任天津遠洋貨運公司副總經理、天津遠洋集裝箱貨運公司總經理以及天津中遠國際貨運有限公司副總經理兼公司法律顧問。孫先生擁有高級經濟師資格，並具有豐富的海上保險知識和海事及海商案件處理經驗。

邱明先生

49歲，自二零零六年一月起出任遠通海運設備服務有限公司董事總經理。邱先生於一九八二年在上海海運學院輪機管理系畢業。畢業後，他加入上海遠洋運輸公司工作。

並先後於二處安技課擔任科員、副科長及科長等職務，其後於技術處備件科擔任科長職務。一九九九年，邱先生加入日本中鈴海運株式會社擔任社長。他具有豐富的船舶設備、備件及船用燃料供應，以及船舶技術管理經驗。

董兆鳴先生

52歲，自二零零六年一月起出任中遠佐敦船舶塗料（香港）有限公司總經理。董先生於一九七七年在上海塗料技術學校畢業，主修化學，其後分別在上海外國語大學及上海交通大學主修英語及管理專業，他於二零零二年在澳門科技大學取得工商管理碩士學位。董先生於一九八一至一九九六年期間在國際油漆（上海）公司生產部及銷售部擔任經理，並於一九九八年起出任佐敦油漆（香港）有限公司上海代表處總經理。董先生在塗料技術、銷售、市場管理及採購管理等方面擁有豐富的經驗。

辛立文先生

44歲，自二零一零年一月起分別出任中遠關西塗料化工（天津）有限公司、中遠關西塗料化工（上海）有限公司及中遠關西塗料化工（珠海）有限公司董事總經理。辛先生於一九八八年七月畢業於武漢理工大學船舶動力工程專業，獲取工程學士學位。二零零零年七月，他在南開大學獲頒工商管理碩士學位。一九八八年，辛先生加入天津遠洋運輸公司參與船上工作，其後先後擔任天津遠洋運輸公司船技處機務科副科長、中遠散貨運輸有限公司船技處機務科副科長、機務科科長、香港海通有限公司遠洋部總經理、遠通海運設備服務有限公司董事總經理，以及中遠佐敦船舶塗料（香港）有限公司副總經理等職務。辛先生擁有高級工程師資格，具有豐富的船舶技術和船舶塗料企業管理經驗，以及船舶設備及備件貿易經驗。

李敏先生

46歲，自二零零八年三月起出任中遠國際貿易有限公司董事總經理。李先生畢業於武漢理工大學船舶輪機專業，並於中國人民大學取得經濟學碩士學位。李先生加入中遠集團後，曾於一九八四年至一九九四年期間任中國遠洋運輸（集團）總公司機務處幹部。自一九九四年至一九九九年期間，李先生獲中國遠洋運輸（集團）總公司委派出任荷蘭遠通海運服務公司總經理，漢遠技術服務中心副總經理。一九九九年回國後，李先生曾出任中國船舶燃料供應總公司（現稱中國船舶燃料有限責任公司）總經理助理、中遠國際貿易公司（現稱中遠國際貿易有限公司）綜貿部經理、總經理助理、常務副總經理及總經理。李先生擁有高級工程師資格，具有豐富的船舶輪機和國際貿易專業知識，在企業管理方面也具有豐富經驗。

郭洪林先生

39歲，自二零零九年十一月起出任新峰航運服務有限公司董事總經理。郭先生畢業於北京外國語大學，於一九九五年加入中國遠洋運輸（集團）總公司集裝箱運輸總部，先後從事港口代理管理、碼頭事務管理和燃油成本管理工作。於二零零三年，郭先生被派駐中燃（新加坡）有限公司，先後擔任歐美部業務經理及公司副總經理。於二零零八年初郭先生獲委任為中燃（新加坡）有限公司董事總經理。多年來，郭先生一直參與並推動中遠集團全球化的燃油集中採購進程，對國際燃油市場擁有深刻的理解和經驗，並擁有廣泛的市場人脈背景和豐富的國際化公司管理經驗。

企業
社會責任

儘管面對嚴峻的經濟形勢，
本集團仍堅持對員工、客戶、
業務伙伴，以及社會有需要人士
作出承擔，一起共度時艱，
充分履行對各利益相關者
應有的社會責任。

商界展關懷

caringcompany²⁰⁰⁸⁻¹⁰

Awarded by The Hong Kong Council of Social Service
香港社會服務聯會頒發

一直以來，中遠國際不單追求持續發展，提升經濟效益和股東價值，更重要的是要履行對環境和社會的責任，致力保障和平衡股東、業務伙伴、員工、客戶及供應商等利益相關者的利益。二零零九年，儘管面對嚴峻的經濟形勢，本集團在嚴控成本、節能減耗的壓力下，仍堅持對員工、客戶、業務伙伴，以及社會有需要人士作出承擔，共度時艱，本公司並不以減薪裁員為成本控制的策略，反之根據公司的發展需要，積極加強隊伍建設；同時，本集團在年內也進一步推動環保及參與社會公益事業，積極落實企業對環境和社會的公民責任，因此再次獲得香港社會服務聯會頒發2009/10年度「商界展關

懷」標誌的殊榮，以表揚本公司在過去一年作為企業公民對社會作出的貢獻和承擔。

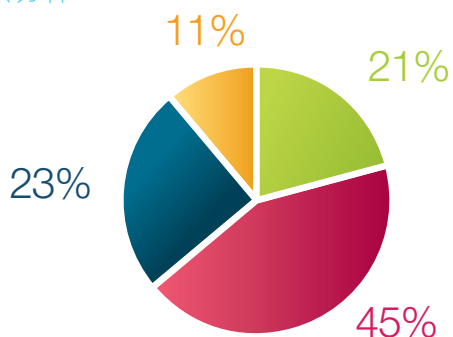
重視人才

中遠國際深信優秀的人才是企業的重要資產，也是公司達致持續發展的基石。每年，本集團通過優化薪酬管理、績效考核及激勵約束機制，吸納和挽留優秀員工，並不斷提供各種發展機會，激發高級管理人員和員工工作的積極性和創造性，推動公司邁向更高更新的發展里程。於二零零九年十二月三十一日，本公司及其附屬公司共有員工646人（二零零八年：662人），其中香港僱員有109人（二零零八年：107人），中國內地僱員有537人^註（二零零八年：555人）。

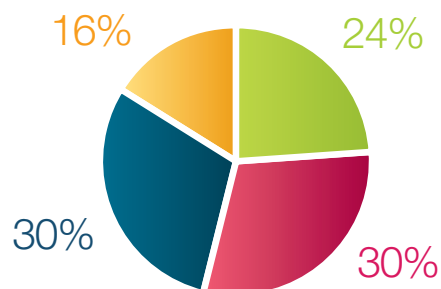
註：本集團在中國內地的僱員不包括共同控制實體及聯營公司。

二零零九年僱員資料

年齡分佈



工齡分佈



本公司管理層相信企業要做強做大，必須吸納不同範疇的專業人才，因此，中遠國際在去年外圍勞動市場就業情況不穩定的時期，積極儲備人才，通過完善的薪酬及福利制度、良好的工作環境和具凝聚力的企業文化，吸引不同範疇的專業人才加入本公司。此外，除了對傑出員工作出適當的獎勵外，並從基層員工中選拔一批優秀員工進入公司的中層管理崗位，並通過調整崗位架構，使有才能的員工得到更多培育和發展的機會，充分體現本集團以人為本的管治理念。

培訓與發展

中遠國際管理層一直重視員工個人的事業發展，並鼓勵員工要與時並進，持續進修，以應付社會日新月異的變化和企業急速的發展需要。每年，本集團也對人力資源培訓制度進行檢討，並制定年度培訓目標及計劃，設計多樣化的培訓項目，鼓勵和資助員工參與跟工作崗位相關的個人進修課程，以加強員工隊伍的職業培訓，提升管理團隊的專業知識、激發員工的潛能。二零零九年，





繼續通過系統化的培訓管理工作，提升人才培訓和給予更多發展機會，推動每位員工與中遠國際共同成長。

重視誠信

本集團認為一家負責任的企業必須堅守公平、公正和公開的原則，以誠實、廉潔、互信互重的態度，平衡和保障供應商、承包商和客戶等利益相關者的利益。二零零九年，本公司繼續透過自查的形式，檢討公司《員工職業道德及行為守則》的執行情況，確保守則的內容在實際經營運作及管理行為中得到良好的應用。此外，本公司於年內舉行上市公司風險管理專題講座，加強各級管理人員的風險管理意識，堵塞在工作崗位上可能遇到的不誠實漏洞，以進一步提升管理團隊的職業操守和誠信管理，及推動重視商業道德、廉潔的管理文化。

增強團隊溝通

本公司管理層非常重視與員工之間的雙向溝通，因此時常通過各種渠道傳達企業發展策略和工作目標，如每週或每月工作會議、定期飯聚等。此外，本公司設立了內部信息管理系統，為管理層與全體員工提供一個平台，讓他們能分享公司經營管理及企業文化等方面的信息，發揮了信息共享、即時交流的作用。另外，本公司透過不定期工作交流會、單對單意見調查及聯誼活動等，讓管理層了解員工的需要，蒐集他們對公司的意見，進一步加以改善，藉此加快企業整體的發展進程。二零零九年，本公司組織公司20多名中高層管理人員前往廣東省清遠接受團隊拓展訓練活動，通過體驗式培訓項目，激發參加者的創意和潛力，讓員工在活動中學習團隊分工合作，建立互助互信的精神，並增強團隊之間的溝通和信任，該次活動獲得員工一致好評，大大提升了團隊的工作士氣和對企業的歸屬感。

由本公司組織和推薦員工修讀的培訓課程包括相關的業務及技術培訓、稅務、管理、財務審計、職業安全以至信息安全等。年內，本集團的高級管理及專業人員參與涉及管理或所屬專業的培訓共有399人次；而本集團員工參與其他專業技術或與業務相關的培訓共有199人次。此外，本集團的管理人員在年內都通過由中國政府和地方政府舉辦的各項資格認定，通過率達99%。本公司還制定了審查及監察機制，定期跟蹤和檢討培訓成效，以確保培訓資源得到公平和合理的使用。今後，本公司將會





關懷員工身心發展

本公司管理層認為，員工在一天的生活中至少有三分之一的時間都花在工作上，因此，員工在工作期間的身心健康，以及員工能否達致工作和生活之間的平衡，都是公司管理層所關注的。一直以來，本公司致力為員工提供友善的工作環境，關心員工工作與家庭生活的平衡發展。年內，本公司通過彈性工作安排，以及靈活的假期選項，為員工處理個人或家庭緊急事務提供方便。本公司也非常注重員工的身體健康，年內，除了繼續安排員工接受每年一次的免費身體檢查外，還適量地提高員工的醫療保險保障。此外，每年本集團都舉辦週年晚宴、職工運動會、集體遠足及球類康樂活動，以及內地學習交流團等多元化的活動，這些活動不單增進員工相互間的溝通和了解，還可讓員工及其家庭成員共同參與，既能加強員工對企業的歸屬感和凝聚力，也有助於員工身心健康發展和建立平衡的家庭生活。

安全管理

作為一家擁有多家生產易燃化工塗料製成品業務的企業，中遠國際管理層及員工都非常重視安全管理工作，認為確保生產安全是企業對員工以及所在社區應盡的一項重要社會責任。因此，每年本公司都將安全管理作為全年工作的重中之重。由本公司安全管理委員會以「安全第一、預防為主、綜合治理」為宗旨，依照《中華人

民共和國國家安全法》以及香港特別行政區政府相關安全管理規定，對所屬企業安全生產進行統一指導、檢查、評估、監督，以至教育和宣傳，全面規範和管理各家塗料企業的安全管理工作，增強員工上下的安全意識，建立安全管理文化。

三管齊下共建安全文化

二零零九年，是中遠國際的「安全生產年」，在公司管理層的帶領下，香港和中國內地屬企業緊緊圍繞“保安全”為全年目標，由上而下，全員參與，從責任制度、生產建設、教育宣傳，以及隱患排查和應急訓練等多個重要安全管理環節都嚴格落實，絕不放鬆。年內，中遠國際組織了多項專題性活動，包括「安全生產月」、「百日隱患排查治理」等80項專項工作，以創新的安全管理方式，全面開展企業安全風險的識別系統，針對不同季節和不同工作環境的安全隱患，進行跟蹤整改，防微杜漸；藉著組織安全管理交流活動，向中遠集團系內各單位學習借鑒先進的安全管理經驗，以先進的管理模式為標竿，對照自身的安全管理體系，提升安全管理人員的知識和管治水平；通過競賽、戶外拓展訓練、專題講座、以及演講徵文等多元化的宣傳教育活動，加強全體員工對安全、環保和工作健康等意識和行為習慣，逐步建立一個「我要安全」的良好企業文化；通過突發性的應急演練，藉此提高員工對處理緊急事故程序的技巧和應變能力。年內，本集團共舉行了應急演練26次（二零零八年：23次），參與人數為1,509人次（二零零八年：1,256人次），參與人數是歷年最多。通過監督檢查、培訓教育和應急演練三管齊下，不僅消除了多項安全隱患，大大減少安全生產事故可能發生的機會，更重要的是全面推動建立企業安全文化，為高效和穩定生產提供了良好的條件。

二零零九年，本集團沒有發生任何重大生產安全及信息安全事故。



保護環境

隨著全球暖化的問題日益嚴重，環保已成為各國政府及企業關注持續發展的重要議題。中遠國際管理層深明企業如要達致持續發展，必需在享用徵取環境資源權利的同時，履行保護環境的義務。因此，本公司一直關注在生產過程中對環境所肩負的責任，積極響應聯合國以及中國政府提出的「節能減排」號召，通過各項舉措，力求將營運生產對環境造成的影響減至最低，並推動全體員工，身體力行，積極為保護環境作出努力，以落實「建設資源節約型、環境友好型企業」的工作目標。

推廣環保辦公

二零零九年，受金融海嘯的影響，市場環境嚴峻，中遠國際落實精益管理的工作目標，在嚴控成本的前提下，倡導全體員工樹立節約意識，並在控股本部開展“節約一滴水、一度電、一張紙”的專題環保活動，針對員工在辦公期間容易耗用資源的習慣，制定一系列使用指

引，成功倡導節約文化，實行環保辦公。這些措施包括：節約辦公室耗用品，使用循環再用的文具和用具；節約用電，關掉不必使用的電器用品及設備，使用“慳電膽”，並且將辦公室空調溫度調至25度；繼續實行無紙辦公，以電子檔案儲存文件，盡量減少覆印或打印紙張；鼓勵高級管理人員以電話、視頻電話或電郵代替商務旅遊，以減少乘坐公共交通工具的碳排放量；本公司更與慈善機構基督教勵行會合作，在辦公室內舉行「環保回收大行動」，鼓勵員工捐贈循環再用的物件予有需要人士，如電器、玩具和衣物等，藉此提高員工循環再造的意識。這些措施不僅讓員工身體力行，在工作上建立綠色生活的環保理念，更有助控制成本和提升辦公室的管理效率，為企業創效益獻上一分力。

節能減排

目前，世界各地政府已積極訂下應對氣候變化的行動方案，不少企業也想方設法減少溫室氣體的排放，中遠國際一直注重生產過程對環境影響的監控，通過已建立了的《環境保護管理制度》、《化學危險品安全管理程序》和《廢棄物安全管理程序》等制度，對危險化學品的採購、運輸、儲存和廢棄物的處理，進行全過程的管理和監督。此外，本集團旗下兩家塗料企業嚴格要求其供應商必須具備中國認可的安全與環保生產經營許可證，產品承運商則必須具備中國認可的危險化學品運輸資格。本集團也按照所屬地區環境保護局的規定，聘請具有當地環境保護局認可資格的回收商處理廢棄物，旨在將生產過程中對環境可能造成的污染減至最低。二零零九年，本集團沒有發生任何涉及環境污染的重大事故。

研發海洋環保產品

在嚴格執行環境保護監督的同時，本集團也提升生產設備和改進技術，務求將企業的營運生產對環境造成的影響減至最低；並致力開發和推廣環保產品，如本公司共同控制實體中遠佐敦正努力推廣既能減少海洋污染，

保護海洋生態環境，又能令船舶節能增速的船舶塗料產品—Sea Quantum系統防污漆。年內中遠佐敦主動為船廠、船東、船級社、設計院舉辦技術講座，將先進的海洋環保技術和理念推廣至各利益相關者及相關行業，不僅讓市場和客戶更好地認識和了解公司產品的先進技術，還提升了本集團在環保工作上的專業形象，增加企業的品牌優勢和信譽度。

關懷社區

作為負責任的企業公民，中遠國際在積極爭取提升效益，擴展業務規模的同時，也落實取諸社會、用諸社會的責任，主動回饋社會，並推動員工參與各種社會公益事務，為國家、為社區作出貢獻，同時為有需要人士提供更多援助。

支持山區教育事業

中遠國際一直支持中國的教育事業，相信擁有知識便能改變生活，甚至改變社會和興旺國家。因此，為了幫助貧困山區學童能夠重返校園，二零零九年中遠國際繼續

支持助學機構苗圃行動，並捐款約170,000港元，以支援中國內地包括雲南省、甘肅省和四川省等山區學童的生活費用及學習費用。此外，本公司更贊助員工身體力行，參加由苗圃行動舉辦的每年一度「苗圃挑戰12小時慈善越野馬拉松2009」籌款活動，共有28名員工分別組成7隊參加10公里公開盃籌款活動，所籌得的善款全部用作山區學童的學習費用。

此外，本公司於年內也支持香港公益金舉辦的「公益綠識日」活動，鼓勵員工通過捐款支持綠色生活，免費乘搭公共交通工具，並以員工捐1港元，公司捐1港元的激勵機制，推動更多員工參與，所籌得款項用作推動醫療及保健服務。

今後本公司仍將會繼續積極履行企業社會責任，在向股東負責的同時，也對各利益相關者履行應有的責任，並通過與社會服務機構建立伙伴關係，推動員工參與更多公益活動，為凝聚團隊力量及建設和諧社會獻出一分力。





本公司之承諾及守規情況

董事會致力維持高水平企業管治，並相信高效企業管治能為本集團奠定良好架構，扎穩根基，不單有助管理業務風險及提高透明度，亦能維持高水平問責性及保障股東整體利益。董事會已採納企業管治政策（詳見本公司網站www.coscointl.com），就如何於本公司應用企業管治原則給予指引。

本公司於截至二零零九年十二月三十一日止年度內一直應用有關原則，並遵守上市規則附錄十四所載企業管治常規守則（「企業管治守則」）之所有適用守則條文及（如合適）適用的建議最佳常規。

除遵守適用法例規定外，本公司旨在參考本地及國際最佳常規，持續檢討及提升其企業管治常規。

董事會

本公司業務之整體管理由董事會負責。董事會負責監管本公司一切主要事務，包括制定及批准所有政策事宜、整體策略、內部監控及風險管理制度，以及監察高級管理人員表現。董事客觀行事，所作決策須符合本公司利益。

本公司委派董事總經理及高級管理人員負責處理日常管理、行政及營運事宜，並會定期審閱所委派之職能及工作。董事會現由六名執行董事（包括本公司主席、副主席及董事總經理）、四名非執行董事及三名獨立非執行董事組成，彼等之履歷詳情載於「董事及高級管理人員簡介」內。

董事會程序


董事會定期舉行會議，並於二零零九年舉行了四次會議。於董事會定期會議前最少14天向董事發出各會議的通知，董事並獲邀將其認為合適的任何議程納入董事會定期會議議程內。董事會於年內舉行的四次定期董事會會議上進行下列主要事務：

- 採納審核委員會之推薦意見；
- 批准根據上市規則之修訂修改董事及僱員進行證券交易的守則；
- 審閱中期及年度業務營運報告；
- 批准中期及全年業績、公告、中期及全年報告、釐定股息；將於股東週年大會考慮之事宜；批准獨立非執行董事之董事袍金；
- 採納風險管理委員會之推薦意見；及
- 批准全年營運計劃及財政預算；對比全年營運計劃及財政預算之最新管理層業績及表現，連同高級管理人員之業務報告及呈報資料。

董事可取得公司秘書之服務，而公司秘書負責確保遵守董事會程序及所有適用規則及規例。董事獲准於需要時尋求獨立專業意見，費用由本公司支付。

董事會會議紀錄（包括所有董事委員會的會議紀錄）均由公司秘書備存，並可於本公司的主要業務地點供董事查閱。董事會及董事委員會的會議紀錄均有詳細記錄，並於各會議後一段合理時間內（一般為7天內）送交董事審閱及提供意見。會議紀錄之最終定稿已發送董事存檔。

倘主要股東或董事在董事會將予考慮之事項中擁有董事會認為重大之利益衝突，須就此舉行董事會會議，而非以傳閱文件之方式處理，且獨立非執行董事出席有關會議。

 **本公司已投買董事及高級職員之責任保險，保障範圍涵蓋董事及高級管理人員因已公司業務面臨的法律訴訟。**


 **所有董事委員會已基本採納企業管治守則第A.1.1至A.1.8條所載相同原則及程序。**

主席及董事總經理

主席、副主席及董事總經理職位現時分別由張富生先生、王富田先生及王曉東先生擔任。為加強彼等各自之獨立性、問責性及責任，主席及副主席之角色與董事總經理的有所區分。主席及副主席負責制定本公司整體策略及政策；董事總經理負責推行策略計劃及制定組織結構、監控系統及內部程序與流程，以供董事會批准。主席、副主席與董事總經理之間的職責分工已清楚界定，並以書面列明。

主席之責任清晰，能確保全體董事均就董事會會議上提呈事項獲給予適當簡報，並及時獲取充足、準確、完整及可靠的資料。

 **主席亦確保董事會有效運作，並及時商討所有重要及適當事項。**

 **主席與獨立非執行董事最少每年舉行一次沒有執行董事出席之會議。該會議已於二零零九年三月召開。董事會視該會議為交流會，藉此公開討論範圍廣泛之策略及業績事宜。**

董事會組成

董事會現時由十三名董事組成，包括執行董事張富生先生（主席）、王富田先生（副主席）、梁岩峰先生、王曉明先生、王曉東先生（董事總經理）及林文進先生；非執行董事李建紅先生、賈連軍先生、孟慶惠先生及陳學文先生；以及獨立非執行董事鄭志強先生、徐耀華先生及蔣小明先生。董事會的組成（按類別劃分），執行董事包括主席、副主席、董事總經理、非執行董事及獨立非執行董事之姓名，均於所有企業通訊內披露。

年內，董事會於任何時間均符合上市規則項下有關委任最少三名獨立非執行董事之規定，且當中最少一名獨立非執行董事具備適當專業資格或會計或相關財務管理專業知識。

本公司已接獲各獨立非執行董事根據上市規則第3.13條之規定，就確認其獨立性作出之年度確認書。董事會已評估彼等之獨立性並確認全體獨立非執行董事均具備上市規則所界定的獨立身份。

 **董事履歷當中包括彼等角色及職責之清晰界定，已載於本公司網站。**

委任、重選及罷免

全體非執行董事（包括獨立非執行董事）與本公司簽訂委任聘書，按指定任期出任至本公司應屆股東週年大會。

全體董事須根據本公司之章程細則規定，於每屆股東週年大會依章告退，並合資格膺選連任。本公司相信，已採取足夠措施，確保本公司之企業管治常規不會較企業管治守則所載者寬鬆。



為使本公司股東能在重選董事時作出知情決定，載有有關退任董事之資格、經驗、專業知識、技能及於上市公司的其他董事職務之履歷詳情的通函已連同二零零八年年報寄交予本公司股東。

董事責任


本公司確保每名新任董事獲委任時，已向其提供載列本集團營運介紹、董事責任與職責以及其他法例規定之詳盡資料。公司秘書負責向全體董事給予有關上市規則及其他法例規定之最新資訊。

非執行董事均明確瞭解並積極履行彼等之職能，包括但不限於於董事會會議作出獨立判斷、於出現潛在利益衝突時發揮牽頭領導作用及仔細監察本公司表現。獨立非執行董事亦為審核、薪酬及提名委員會之成員。董事於董事會會議、董事委員會會議及股東大會之出席率及參與程度令人滿意。

董事進行的證券交易

本公司已採納有關董事及僱員進行證券交易的守則（「證券守則」）（於本公司網站可供查閱²⁸），其條款不會較上市規則附錄十之上市發行人董事進行證券交易的標準守則（「標準守則」）所訂規定準則寬鬆。根據於二零零九年一月一日生效有關上市發行人回覆董事交易要求的時間以及董事獲准交易後進行交易（如他作此選擇）的時間設限，及於二零零九年四月一日生效有關延長禁止買賣期而修訂的標準守則，證券守則亦已作出相應修改。為確保董事於買賣本公司證券時遵守證券守則，本公司已成立委員會，成員包括本公司主席、副主席、董事總

經理及董事副總經理，以處理有關交易。本公司已向全體董事就二零零九年年度是否有任何未遵守證券守則作出具體查詢，全體董事均確認彼等於年內一直已遵守證券守則所載規定準則。

 **董事已於獲委任時披露及其後最少每年一次向本公司確認彼等擔任之其他董事職務。獨立非執行董事於年內就本公司策略之發展，尤其是本公司內部監控事項，向董事會作出具建設性之寶貴意見。**

資料提供及使用

公司秘書負責協助主席編製定期董事會會議之議程。除緊急情況外，議程及相關董事會文件均於會議舉行前最少3天（一般最少7天）送交全體董事，以確保彼等有充裕時間審閱該等文件，並就會議作出充分準備。就董事的提問，管理層將即時回應。

高級管理人員與董事會緊密合作，並定期會面。彼等透過財務報告、營業報告、業務計劃及財政預算定期向董事會就本公司營運提供充分及充足的資料，致使董事會能履行其職責。

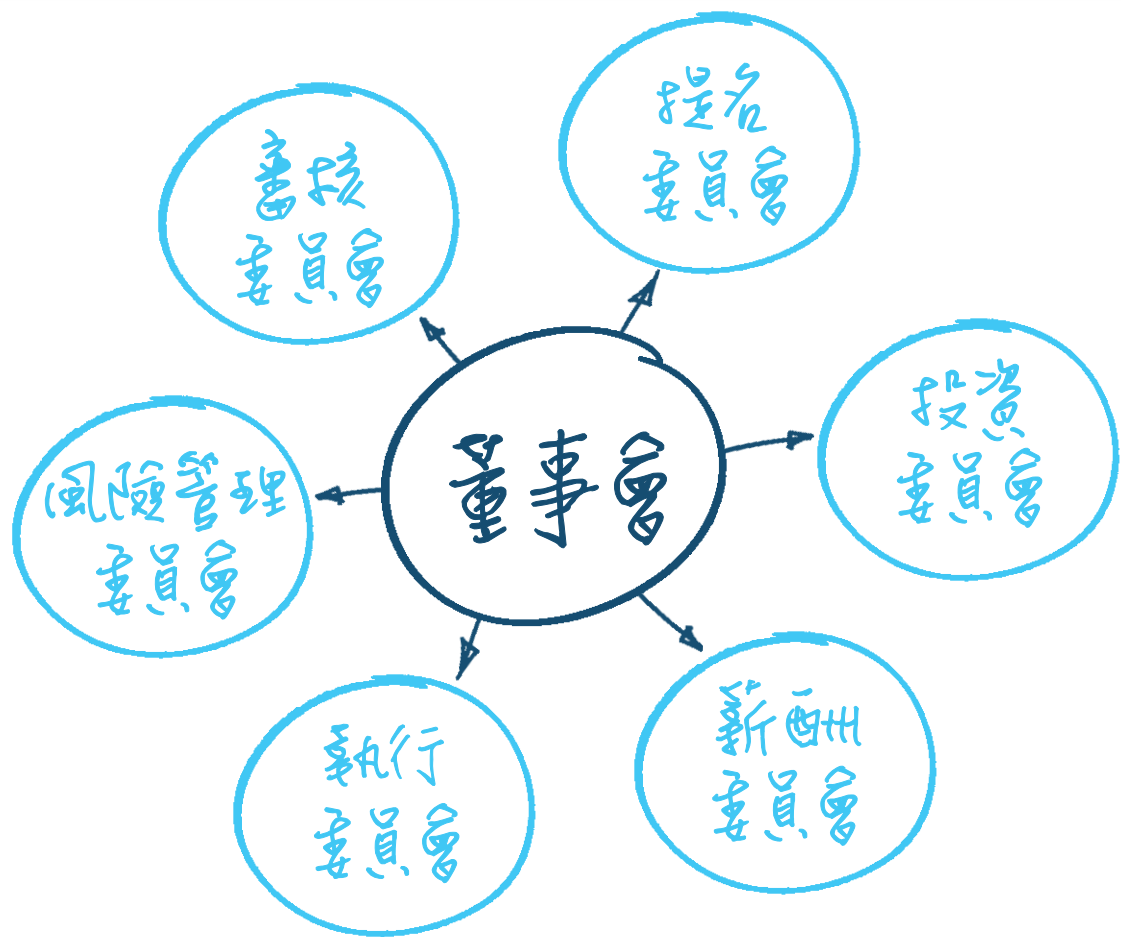
董事會權力之轉授

管理功能

董事會與管理層之間的職責及責任已於本公司內部指引中明確界定。

董事會之職責包括：

- 制定本公司的經營策略、管理政策；並確立企業管治及內部監控系統；



- 以提升股東價值為目的，為管理層釐定目標及指標；及
- 監察管理層表現及為管理人員提供指引。

管理層職務包括：

- 審閱業務及經營表現；
- 確保資金充足；及
- 監察本集團管理人員表現。

董事會轄下的委員會

為協助董事履行其職責，董事會已成立具明確界定其權力及職責的職權範圍之審核委員會、薪酬委員會、提名委員會、投資委員會、風險管理委員會及執行委員會。所有董事委員會均獲提供充足資源以履行其職責。董事委員會主席須於董事會會議向董事會匯報其工作、發現及推薦建議。

薪酬委員會

薪酬委員會於二零零五年三月成立，並根據企業管治守則的規定以書面訂定具體的職權範圍。薪酬委員會之職

權範圍於本公司網站可供查閱⁽⁹⁾。薪酬委員會大部分成員為獨立非執行董事。薪酬委員會現時由全體獨立非執行董事，包括蔣小明先生（薪酬委員會主席）、鄭志強先生及徐耀華先生；以及兩名執行董事梁岩峰先生及林文進先生組成。

薪酬委員會之主要職務包括：

- 就本公司薪酬政策的制定提出建議；及
- 確保所給予薪酬就相關職務而言屬恰當，且符合市場慣例。

薪酬委員會會就其他執行董事的薪酬建議（如有）向主席或副主席諮詢意見。薪酬委員會可於認為有需要時徵求外部專業意見，費用由本公司支付。

年內，薪酬委員會於二零零九年七月及十二月舉行了兩次會議，經參考市場的調查報告，分別就本公司二零零八／二零零九年度的薪酬報告進行年度檢討及對獨立非執行董事之董事袍金作出檢討，以及就董事總經理變更考慮董事酬金。



均為執行董事的副主席、董事總經理及副董事總經理，以及獨立非執行董事之薪酬詳情已於本年報中個別披露。

審核委員會

審核委員會於一九九八年九月成立，並具明確界定其權力及職責之特定職權範圍。職權範圍已涵蓋企業管治守則之守則條文所規定的職責，並於本公司網站可供查閱^①。於二零零八年十二月，職權範圍已按上市規則自二零零九年一月一日起生效之修訂而作出修改，以反映審核委員會的新監督角色，包括檢討本公司在會計及財務匯報職能方面的資源、員工的資歷和經驗是否足夠，以及員工所接受的培訓課程及有關預算又是否充足。

除涵蓋企業管治守則之守則條文所規定職責外，審核委員會的職責已伸展至包括審閱投訴及根據本公司採納的舉報政策決定如何進行調查工作：

(1) 批准及監控程序以促成下列各項，並確保就有關事項作出公平獨立調查及適當跟進：

(a) 收取、保留及處理本公司所接獲有關會計、財務匯報、內部監控、審核或其他事項之投訴；及

(b) 本公司僱員可就質疑之會計、財務匯報、內部監控、審核及其他事項暗中提出關注。

本公司於二零零八年九月採納舉報政策，為僱員提供舉報本集團內部任何行為失當、不當行為或不法行為的渠道及指引。有關政策包括成立電子舉報郵箱及熱線^②。所有舉報將會獲審慎保密的方式處理。審核委員會主席將複查該投訴及決定怎樣進行調查。舉報政策之詳情於本公司網站可供查閱^③。直至現在為止並沒有收到僱員投訴。

(2) 審核委員會擔任本公司與外聘核數師之間的主要代表，負責監察兩者之關係，當中包括涉及提供非核數服務之關係。

審核委員會現時由全體獨立非執行董事，包括執業會計師鄭志強先生（審核委員會主席）、徐耀華先生及蔣小明先生組成。除獨立非執行董事鄭志強先生自一九八四年至一九九八年期間為羅兵咸會計師事務所合夥人外，概無審核委員會成員為本公司現任核數師公司的前任合夥人。

審核委員會之主要職務包括：

- 審閱重大會計政策及監督本公司的財務匯報程序；
- 監察內部及外聘核數師的工作表現；
- 檢討及評核財務匯報程序及內部監控的成效；及
- 確保遵守適用法定會計及匯報規定、法律及規例的規定，以及董事會批准的內部規則及程序。

委員會秘書所編製之審核委員會會議紀錄初稿，已於舉行各會議後發送各委員會成員以供審閱。完整會議紀錄由會議秘書備存。

年內，審核委員會分別於二零零九年三月及八月與本公司外聘核數師及高級管理人員舉行了兩次會議。審核委員會於二零零九年進行的主要工作包括：

- 檢討及建議董事會批准二零零八年年報初稿、二零零八年年度經審核綜合財務報表、二零零九年中報報告及截至二零零九年六月三十日止期間的未經審核綜合財務報表；
- 檢討內部監控及風險管理系統之效能；
- 檢討本集團截至二零零八年十二月三十一日止年度及截至二零零九年六月三十日止期間的持續關連交易；
- 檢討二零零九年年度的現金流預測及財政預算；
- 向董事會提出意見，重新委任羅兵咸永道會計師事務所為本公司外聘核數師，惟須待股東於應屆股東週年大會上批准方始作實；及
- 檢討本公司在會計及財務匯報職能方面的資源、員工的資歷和經驗是否足夠，以及員工所接受的培訓課程及有關預算又是否充足。

提名委員會

提名委員會於二零零五年三月成立，並以書面訂定具體的職權範圍，其大部分成員為獨立非執行董事。提名委員會現時由全體獨立非執行董事，包括徐耀華先生（提名委員會主席）、鄭志強先生及蔣小明先生；以及執行董事梁岩峰先生組成。提名委員會之職權範圍於本公司網站可供查閱⁸。

提名委員會主要負責檢討董事會的組成、監督董事的委任及繼任計劃，以及評估獨立非執行董事的獨立性。

本公司於二零零八年十二月採納董事任命政策（於本公司網站可供查閱⁸），就任命具備才能及能力帶領本公司

達致持續發展的高質素董事提供一個機制及制定相關標準。

年內，提名委員會於二零零九年十二月舉行了一次會議，以商討董事總經理之變更。經考慮本公司執行董事王曉東先生之資歷及經驗後，提名委員會向董事會建議委任王曉東先生為本公司董事總經理，生效日期為二零零九年十二月十一日。

執行委員會

執行委員會於二零零五年三月成立，並以書面訂定具體的職權範圍。執行委員會現時由執行董事王曉東先生（執行委員會主席）、王富田先生、梁岩峰先生、王曉明先生及林文進先生組成。執行委員會之職權範圍於本公司網站可供查閱⁸。

執行委員會主要負責執行策略、檢討經營表現及監察本集團管理層表現。

年內，執行委員會於二零零九年十二月舉行了一次會議，以審閱截至二零零九年十一月三十日止期間的業務營運、策略發展、公司管治及安全生產表現。

投資委員會

投資委員會於二零零五年三月成立，並以書面訂定具體的職權範圍。投資委員會現時由執行董事王曉明先生（投資委員會主席）、王富田先生、梁岩峰先生、王曉東先生及林文進先生組成。投資委員會之職權範圍於本公司網站可供查閱⁸。

投資委員會主要負責檢討投資政策、檢討及同意任何主要投資項目及就本公司投資向董事會提出意見。



年內，投資委員會就收購連悅的18%已發行股本及於新加坡成立新峰，分別於二零零九年三月及十一月舉行了兩次會議。

風險管理委員會

風險管理委員會於二零零五年三月成立，並以書面訂定具體的職權範圍。風險管理委員會現時由執行董事梁岩峰先生（風險管理委員會主席）、王富田先生、王曉明先生及王曉東先生組成。風險管理委員會之職權範圍於本公司網站可供查閱²。

董事會及董事委員會會議之出席記錄

年內，各董事於董事會會議及董事委員會會議之出席記錄載列如下：

	董事會	審核委員會	執行委員會	投資委員會	提名委員會	薪酬委員會	風險管理委員會
執行董事							
張富生先生	4/4	不適用	不適用	不適用	不適用	不適用	不適用
王富田先生	4/4	不適用	1/1	2/2	不適用	不適用	1/1
梁岩峰先生 ^{附註(1)}	4/4	不適用	1/1	2/2	1/1	2/2	1/1
王曉明先生	4/4	不適用	1/1	2/2	不適用	不適用	1/1
王曉東先生 ^{附註(2)}	4/4	不適用	1/1	2/2	不適用	不適用	1/1
林文進先生	3/4	不適用	1/1	2/2	不適用	2/2	不適用
非執行董事							
李建紅先生	4/4	不適用	不適用	不適用	不適用	不適用	不適用
賈連軍先生	4/4	不適用	不適用	不適用	不適用	不適用	不適用
孟慶惠先生	4/4	不適用	不適用	不適用	不適用	不適用	不適用
陳學文先生	4/4	不適用	不適用	不適用	不適用	不適用	不適用
獨立非執行董事							
鄭志強先生	4/4	2/2	不適用	不適用	1/1	2/2	不適用
徐耀華先生	4/4	2/2	不適用	不適用	1/1	2/2	不適用
蔣小明先生	4/4	2/2	不適用	不適用	1/1	2/2	不適用

附註

(1) 梁岩峰先生於二零零九年十二月十一日辭任執行委員會的委員會主席，但仍出任委員會成員。

(2) 王曉東先生於二零零九年十二月十一日獲委任為執行委員會的委員會主席。

風險管理委員會主要負責制定及檢討風險管理程序及內部監控系統，以及監督風險監控執行情況。

年內，風險管理委員會於二零零九年十二月舉行了一次會議，以討論內審部所提交之報告。該報告乃關於本集團風險管理及內部監控之推行，內容包括對本集團之財務、營運及合規監控之風險管理分析，並就改善範圍提出意見。董事會對於二零零九年第四次常規董事會所提交的有關報告表示滿意。

問責及核數

財務匯報

管理層須提交詳盡報告及解釋，以供董事會可以就提交其批准的財務及其他資料，作出有根據的評審。

董事確認其有編製本集團財務報表的責任。董事概不知悉有任何重大不確定事件或情況可能會嚴重影響本公司持續經營之能力。本公司旨在對其財務狀況及前景提呈清晰及平衡之評審。董事會必須確保編製本集團之財務報表，以真實公平反映彼等之財務狀況。經審核財務報表於財政年度年結日起計四個月內刊發。

董事會致力向本公司股東及公眾人士以平衡、清晰及明確評審本公司狀況。本公司年內已舉行了兩次發佈會，而有關本公司的資料亦已上載於本公司網站。

董事及外聘核數師之申報責任於本年報之獨立核數師報告內進一步闡述。有關股價敏感資料之公告及就上市規則項下所規定之其他財務披露事項已根據法例規定作出披露。

風險管理及內部監控

董事會負責整體內部監控系統及檢討其效能，以保障本公司資產及股東權益。

董事會一直將風險管理視為重要工作，並認為有效的企業風險管理，是良好企業管治的重要元素。董事會成立

風險管理委員會及審核委員會，負責制定、監督及檢討本集團的風險管理程式及內部監控系統。

本集團一直實行香港會計師公會認同的美國Committee of Sponsoring Organisations of the Treadway Commission所制定的風險管理框架，並在制訂風險管理程式時，充分考慮該風險管理框架中的五個元素：監控環境、風險評估、監控活動、資訊與溝通，以及監控。

本集團在每年年初均會根據各業務單位的生產經營情況，對於業務運營方面存在或潛在的風險進行識別和分析，評估發生風險的可能性及影響，並根據評估結果確定主要風險及對其的管理目標。本集團管理層負責管理日常營運的風險及執行對減低風險的措施方案，並由獨立職能部門負責對風險管理的執行情況進行監督，及對行動方案的有效性及足夠性實行持續檢討與評估。有關評估結果定期向風險管理委員會及董事會進行溝通及匯報。

內部審計

內審部協助審核委員會確保本公司維持一個良好有效的內部監控系統。內審部根據經審核委員會批准的年度內部審核計劃對本集團的內部監控作出定期檢討。年度內部審核計劃是以風險為基礎的方法決定內部審核活動的優先次序。審核委員會透過檢討內審部的工作及發現，以評核內部監控系統的效能。



管理層負責確保於恰當及合理的時間內落實執行內審部所提出的推薦建議，並給予確認。管理層亦須每年向內審部確認其負責的業務單元已經或正在進行適當程序，以處理外聘核數師於緊隨監管檢查後所作出之所有重大推薦建議。

年內，內審部已根據經批准的內部審核計劃，檢討本集團於香港及中國營運上所有重大事項。關於內部監控不足的發現和推薦建議已經詳細知會管理層，以便管理層可以就各有關範疇制定執行計劃。至於審核後之檢討亦已經作出安排，確保有關之執行計劃可以按時進行。審核委員會已審閱所提呈委員會之各項內部監控檢討工作的重要發現。

內部監控

審核委員會主席須最少每年兩次向董事會匯報有關內部審核工作的重要發現，而風險管理委員會主席須最少每年一次向董事會匯報有關內部監控的重要發現。董事會每年檢討內部監控系統之效能，當中涵蓋所有重大監控事項，包括財務、營運及合規監控以及風險管理功能。董事會相信本公司的內部監控系統為有效及足夠。

審核委員會於二零零九年八月對本公司在會計及財務匯報職能方面的資源、員工的資歷和經驗是否足夠，以及員工所接受的培訓課程及有關預算又是否充足進行年度檢討。審核委員會主席於二零零九年九月向董事會匯報檢討結果。董事會認為，本公司在會計及財務匯報職能上擁有足夠的員工及培訓資源。

與股東溝通

有效溝通

董事會主席於二零零九年六月二日出席本公司股東週年大會（「二零零九年股東週年大會」）。審核、薪酬及提名委員會之主席於二零零九年股東週年大會上回答提問。此外，董事會轄下之獨立委員會主席則出席本公司於二零零九年舉行的股東特別大會，以批准關連交易。

各個別具體獨立事項包括選舉個別董事已於二零零九年股東週年大會提呈為獨立決議案。各個別具體獨立事項亦已於其他股東大會提呈為獨立決議案。

按本公司的章程細則中的條文及為符合自二零零九年一月一日起生效的經修訂公司管治守則，就於二零零九年一月一日或之後舉行的股東大會而給予本公司股東的所有通知，如為股東週年大會，已於大會舉行前最少20個營業日發出，如為其他股東大會，則已於大會舉行前最少10個營業日發出。

以投票方式表決

本公司股東大會上所有決議案均須以投票方式表決，讓本公司股東每持有一股股份可獲一票。大會主席已確保解釋進行投票表決之詳細程序，及回答股東有關以投票表決的任何提問。股東大會的投票結果於股東大會後同日分別刊登於聯交所及本公司網站。

核數師酬金

年內，本公司向外聘核數師羅兵咸永道會計師事務所支付審核服務及非審核服務酬金分別約為3,051,000港元及1,892,000港元。

上述非審核服務包括稅務專業諮詢、有關股東通函及審閱關連交易之專業服務。

資料披露及投資者關係

本公司就其財務報表之披露事項秉持高水平原則。為促進本公司、其股東與潛在投資人士間定期雙向溝通，本公司指派企業傳訊部回應股東及公眾人士之查詢。此外，本公司盡量善用其網站⁶，作為及時提供最新資訊及加強與公眾人士及股東間溝通之渠道。

管理層會議

執行委員會成員與高級管理人員每週會面，以審閱及討論財務及營運事宜，並就此作出決策。此等會議由董事總經理出任主席，以加強及鞏固本集團轄下各部門間之溝通及合作。

關連交易

本公司在處理關連交易方面，致力確保遵守上市規則及適用法例及規例項下之監管規定。因此，本公司推行多項內部監控機制，以落實及監控關連交易，確保該等關連交易獲獨立非執行董事批准、按一般商業條款或屬公平合理並已妥為披露之條款進行，且在需要的情況下獲

本公司獨立股東根據上市規則批准。關連人士已按要求在股東大會放棄投票。於年內進行之關連交易詳情載於董事會報告內。

獎勵計劃及企業文化

本公司設有僱員手冊，就僱員買賣本公司證券、道德標準、業務操守、僱員操守及舉報本集團內部任何失當行為等事宜，向僱員提供指引。該僱員手冊適用於本集團所有僱員，彼等必須嚴格遵守當中所載政策。本公司透過高級管理人員之表現約章、適當評估機制及授出購股權，得以將高級管理人員及全體員工之利益，與本公司之增長及表現掛鉤。本公司特別著眼於締造理想企業文化。憑藉全體員工之鼎力支持，本公司已因應其獨特情況，確立、制定及推行其認為合適之企業文化，以確保本集團旗下各層面於任何時間均維持優良企業管治。

承董事會命

招瑞雲

公司秘書

香港，二零一零年三月二十三日

 **本公司已遵守的建議最佳常規**



本公司董事會（「董事」或「董事會」）謹此提呈本董事會報告（「本報告」）連同本公司及其附屬公司（「本集團」）截至二零零九年十二月三十一日止年度之經審核財務報表。

主要業務

本公司主要業務為投資控股。本集團主要業務包括航運服務、一般貿易及物業投資。年內，本集團之收入及分部資料的分析載於財務報表附註5。

業績及盈利分配

本集團截至二零零九年十二月三十一日止年度之業績載於本年報第104頁的綜合收益表內。董事會建議待本公司於二零一零年六月一日（星期二）召開的股東週年大會上獲股東批准後，派發截至二零零九年十二月三十一日止年度末期股息每股8.40港仙（二零零八年：6.40港仙），股息總額約為126,899,000港元將於二零一零年六月三十日（星期三）或之前向於二零一零年六月一日（星期二）名列本公司股東名冊上的本公司股東派付。

本公司將於二零一零年五月二十八日（星期五）至二零一零年六月一日（星期二）（包括首尾兩天），暫停辦理本公司股份過戶登記手續。為符合資格獲派付截至二零零九年十二月三十一日止年度建議之末期股息，所有股份過戶文件連同有關股票必須於二零一零年五月二十七日（星期四）下午四時三十分前，送達本公司股份過戶登記香港分處卓佳雅柏勤有限公司登記，地址為香港灣仔皇后大道東28號金鐘匯中心26樓。

物業、機器及設備

年內，本集團的物業、機器及設備之變動詳情載於財務報表附註7。

可分配儲備

本公司於二零零九年十二月三十一日，根據百慕達公司法計算的可分配儲備為1,652,432,000港元。

借貸

須應要求或一年內償還之借貸歸類為流動負債。借貸之詳情載於財務報表附註25。

儲備

年內，本集團的儲備之變動詳情載於財務報表附註23。

股本

本公司的股本變動詳情載於財務報表附註22。

捐款

本集團年內作出捐款金額約為175,000港元（二零零八年：100,000港元）。

五年財務概要

本集團的五年財務概要載於第193及194頁。

董事

年內及截至本報告日期止的董事如下：

執行董事

張富生先生 (主席)

王富田先生 (副主席)

梁岩峰先生

(於二零零九年十二月十一日辭任董事總經理)

王曉明先生

王曉東先生 (董事總經理)

(於二零零六年一月二十五日及二零零九年十二月十一日分別獲委任為執行董事及董事總經理)

林文進先生

非執行董事

李建紅先生

賈連軍先生

孟慶惠先生

陳學文先生

獨立非執行董事

鄭志強先生

徐耀華先生

蔣小明先生

根據本公司之章程細則第99條，全體董事均將於本公司應屆股東週年大會上依章退任，並合資格膺選連任。

董事服務合約

李建紅先生、賈連軍先生、孟慶惠先生、陳學文先生、鄭志強先生、徐耀華先生及蔣小明先生各自於二零零九年七月八日與本公司簽訂委任聘書，按指定任期出任至本公司應屆股東週年大會。

除上文披露者外，擬於本公司應屆股東週年大會上膺選連任的董事概無與本集團任何成員公司訂立任何不可於一年內終止而毋須賠償（法定賠償除外）的合約。

董事在合約中的利益

截至本年度年結日或年內任何時間，本公司、其附屬公司、其同系附屬公司或其控股公司概無簽訂任何與董事直接或間接擁有重大利益且與本公司業務有關的重大合約。

購買股份或債券之安排

除「董事的證券權益」一節披露者外，年內任何時間，本公司、其控股公司或其任何附屬公司或同系附屬公司概無訂立任何安排，致使本公司董事藉購買本公司或任何其他法人團體的股份或債券而獲益。



董事於競爭性業務中擁有之權益

年內及截至本報告日期，根據香港聯合交易所有限公司（「聯交所」）證券上市規則（「上市規則」）之規定，載於以下的董事被視為在與本集團業務直接或間接構成競爭或可能構成競爭之業務中擁有權益：

董事姓名	被視為與本集團業務構成競爭或可能構成競爭之實體名稱	被視為與本集團業務構成競爭或可能構成競爭之實體的業務簡介	董事於該等實體之權益性質
張富生先生	由中國遠洋運輸（集團）總公司（「中遠（集團）總公司」）控制的公司	— 航運服務 — 物業投資	董事
王富田先生	中遠（香港）集團有限公司（「中遠香港」）及由中遠香港控制的公司	— 航運服務 — 物業投資	董事
李建紅先生*	由中遠（集團）總公司控制的公司	— 航運服務 — 物業投資	董事
	遠洋地產控股有限公司（「遠洋地產控股」）	— 物業投資	主席及非執行董事
賈連軍先生	由中遠（集團）總公司控制的公司	— 航運服務 — 物業投資	董事
梁岩峰先生	金朝陽集團有限公司（「金朝陽」）	— 物業投資	非執行副主席
	遠洋地產控股	— 物業投資	非執行董事
王曉明先生	中遠香港及由中遠香港控制的公司	— 航運服務 — 物業投資	董事
王曉東先生#	遠洋地產控股	— 物業投資	非執行董事
孟慶惠先生	由中遠香港控制的公司	— 航運服務 — 物業投資	董事
	金朝陽	— 物業投資	非執行董事
陳學文先生	由中遠香港控制的公司	— 航運服務 — 物業投資	董事

* 李建紅先生於二零一零年三月二十三日辭任遠洋地產控股主席兼非執行董事。

王曉東先生於二零一零年三月二十三日獲委任為遠洋地產控股非執行董事。

由於董事會獨立於上述公司之董事會，且上述董事概不可控制董事會，故本集團有能力獨立於該等公司之業務，並按公平基準經營業務。

關連交易

根據上市規則第14A章規定，以下為本集團關連交易及/或持續關連交易須於本年報內披露：

1. 船舶貿易持續關連交易

本公司、中遠（香港）集團有限公司（本公司的中介控股公司）（「中遠香港」）與中遠國際船舶貿易有限公司（現為本公司的間接全資附屬公司）（「中遠船貿」）於二零零七年十一月三十日訂立有條件主協議（「船舶代理服務主協議」）。據此，中遠船貿及其附屬公司同意於截至二零一零年十二月三十一日止三個財政年度內，按一般商業條款及不遜於給予獨立第三方的條款向本公司的最終控股公司，中國遠洋運輸（集團）總公司（「中遠（集團）總公司」）及其附屬公司及其他聯繫人（「中遠集團」）提供船舶代理服務（「船舶貿易持續關連交易」）。根據本公司日期為二零零七年十一月三十日的公告內披露，截至二零零八年、二零零九年及二零一零年十二月三十一日止各財政年度的船舶貿易持續關連交易總金額將不會超過下文所述的相關上限金額（「船舶貿易上限金額」）。船舶代理服務主協議及船舶貿易上限金額已於二零零八年一月八日舉行的股東特別大會獲本公司獨立股東批准。

截至二零零八年 十二月三十一日 止年度之上限金額	截至二零零九年 十二月三十一日 止年度之上限金額	截至二零一零年 十二月三十一日 止年度之上限金額
330,000,000港元	330,000,000港元	330,000,000港元

截至二零零九年十二月三十一日止財政年度的船舶貿易持續關連交易金額為145,366,099港元。

如本集團財務報表附註38(a)(iii)所載，該等關連人士交易亦構成上述所披露之持續關連交易。

2. 遠通持續關連交易

本公司、中遠香港與遠通海運設備服務有限公司（本公司的間接全資附屬公司）（「遠通公司」）於二零零七年十一月三十日訂立有條件主協議（「供應及安裝服務主協議」）。據此，遠通公司及其附屬公司同意於截至二零一零年十二月三十一日止三個財政年度內，將按一般商業條款及不遜於給予獨立第三方的條款向中遠集團提供供應及安裝服務（「遠通持續關連交易」）。根據本公司日期為二零零七年十一月三十日的公告內披露，截至二零零八年、二零零九年及二零一零年十二月三十一日止各財政年度的遠通持續關連交易總金額將不會超過下文所述的相關上限金額（「遠通上限金額」）。供應及安裝服務主協議及遠通上限金額已於二零零八年一月八日舉行的股東特別大會獲本公司獨立股東批准。

截至二零零八年 十二月三十一日 止年度之上限金額	截至二零零九年 十二月三十一日 止年度之上限金額	截至二零一零年 十二月三十一日 止年度之上限金額
410,000,000港元	450,000,000港元	495,000,000港元

截至二零零九年十二月三十一日止財政年度的遠通持續關連交易金額為309,923,664港元。

如本集團財務報表附註38(a)(ii)所載，若干關連人士交易亦構成上述所披露之持續關連交易。



3. 中遠關西持續關連交易

中遠關西塗料化工(天津)有限公司(「中遠關西(天津)」, 前稱天津中遠關西塗料化工有限公司)、中遠關西塗料化工(上海)有限公司(「中遠關西(上海)」, 前稱上海中遠關西塗料化工有限公司)及中遠關西塗料化工(珠海)有限公司(「中遠關西(珠海)」, 前稱珠海中遠關西塗料化工有限公司)(統稱為「中遠關西公司」, 全為本公司非全資附屬公司)各方與關西塗料株式會社(本公司若干非全資附屬公司的主要股東)(「日本關西」)分別於一九九一年十二月十八日、一九九六年一月十九日及二零零六年二月二十八日訂立有關提供專有技術的技術轉讓合同(統稱「技術轉讓協議」)。

於二零零七年十一月三十日, 按一般商業條款就截至二零一零年十二月三十一日止三個財政年度訂立以下協議:

- (A) 中遠關西公司各方與日本關西訂立主協議, 內容有關中遠關西公司各方向日本關西採購原材料;
- (B) 中遠關西(天津)及中遠關西(上海)與NKM Coatings Co., Ltd. (由日本關西持有超過50%股本權益, 故為日本關西的聯繫人) (「NKM」)訂立有條件主協議, 內容有關向NKM採購原材料;

- (C) 中遠關西(天津)及中遠關西(上海)與NKM訂立主協議, 內容有關向NKM銷售塗料;

- (D) 本公司、中遠關西公司與中遠香港訂立有條件主協議, 內容有關中遠關西公司向中遠集團銷售塗料及由中遠集團向中遠關西公司引薦業務; 及

- (E) 中遠關西(天津)及中遠關西(上海)與NKM訂立有條件主協議, 內容有關由NKM或其附屬公司向中遠關西(天津)及中遠關西(上海)引薦業務。

(上文(A)、(B)、(C)、(D)及(E)項所載的協議統稱為「協議」, 而技術轉讓協議及協議項下擬進行的交易統稱為「中遠關西持續關連交易」。)

根據本公司日期為二零零七年十一月三十日的公告內披露, 截至二零零八年、二零零九年及二零一零年十二月三十一日止各財政年度的中遠關西持續關連交易總金額將不會超過下文所述相關上限金額(「中遠關西上限金額」)。協議及中遠關西上限金額已於二零零八年一月八日舉行的股東特別大會獲本公司獨立股東批准。

	截至二零零八年 十二月三十一日 止年度之上限金額 人民幣	截至二零零九年 十二月三十一日 止年度之上限金額 人民幣	截至二零一零年 十二月三十一日 止年度之上限金額 人民幣
中遠關西公司根據技術轉讓協議應付予日本關西的技術使用費	11,000,000	14,000,000	18,000,000
中遠關西公司向日本關西採購原材料及中遠關西（天津）及中遠關西（上海）向NKM採購原材料	12,000,000	15,000,000	18,000,000
中遠關西（天津）及中遠關西（上海）向NKM銷售塗料	10,000,000	10,000,000	10,000,000
中遠關西公司向中遠集團銷售塗料	29,000,000	35,000,000	42,000,000
中遠關西（天津）及中遠關西（上海）就引薦業務應付予NKM之佣金	9,000,000	9,000,000	9,000,000
中遠關西公司就引薦業務應付予中遠集團之佣金	19,000,000	21,000,000	23,000,000

截至二零零九年十二月三十一日止財政年度，中遠關西持續關連交易載列如下：

	人民幣
中遠關西公司根據技術轉讓協議應付予日本關西的技術使用費	1,623,429
中遠關西公司向日本關西採購原材料及中遠關西（天津）及中遠關西（上海）向NKM採購原材料	10,538,764
中遠關西（天津）及中遠關西（上海）向NKM銷售塗料	2,754,902
中遠關西公司向中遠集團銷售塗料	8,230,071
中遠關西（天津）及中遠關西（上海）就引薦業務應付予NKM之佣金	—
中遠關西公司就引薦業務應付予中遠集團之佣金	465,212

如本集團財務報表附註38(a)(i)及38(b)(ii)、(iii)及(vi)所載，若干關連人士交易亦構成上述所披露之持續關連交易。

4. 中遠保險顧問持續關連交易

本公司、中遠（香港）保險顧問有限公司（本公司的間接全資附屬公司）（「香港中遠保險顧問」）、深圳中遠保險經紀有限公司（本公司的間接非全資附屬公司）（「深圳中遠保險經紀」）與中遠香港於二零零六年十一月十日訂立有條件主協議（「中遠保險主協議」）。據此，本集團同意於截至二零零九年十二月三十一日止三個財政年度內，按一般商業條款及不遜於給予獨立第三方或由獨立第

三方提供（視乎情況而定）的條款向中遠集團提供船舶及一般保險顧問服務（「中遠保險顧問持續關連交易」）。根據本公司日期為二零零六年十一月十日的公告內披露，截至二零零七年、二零零八年及二零零九年十二月三十一日止各財政年度的中遠保險顧問持續關連交易總金額將不會超過下文所述相關上限金額（「保險上限金額」）。中遠保險主協議及保險上限金額已於二零零六年十二月二十一日舉行的股東特別大會上獲本公司獨立股東批准。



截至二零零七年 十二月三十一日 止年度之上限金額	截至二零零八年 十二月三十一日 止年度之上限金額	截至二零零九年 十二月三十一日 止年度之上限金額
5,740,000美元	6,320,000美元	6,960,000美元

截至二零零九年十二月三十一日止財政年度，中遠保險顧問持續關連交易為6,281,875美元。

於二零零九年十一月十八日，本公司、香港中遠保險顧問、深圳中遠保險經紀及中遠香港訂立有條件主協議（「2010-2012中遠保險主協議」），據此，本集團將於截至二零一二年十二月三十一日止三個財政年度，按一般商業條款及不遜於給予獨立第三方或由獨立第三方提供（視乎情況而定）的條款，向中遠集團提供船舶保險及一般保險顧問服務（「2010-2012中遠保險顧問持續關連交易」）。根據本公司日期為二零零九年十一月十八日的公告內披露，截至二零一零年、二零一一年及二零一二年十二月三十一日止各財政年度的2010-2012中遠保險顧問持續關連交易總金額分別將不超過7,900,000美元、9,600,000美元及11,600,000美元（「2010-2012保險上限金額」）。2010-2012中遠保險主協議及2010-2012保險上限金額已於二零零九年十二月二十三日舉行的股東特別大會上獲本公司的獨立股東批准。

如本集團財務報表附註38(a)(iv)所載，若干關連人士交易亦構成上述所披露之持續關連交易。

5. 租賃持續關連交易

於二零零七年十一月三十日，已訂立的租賃協議如下：

- (a) 本公司（作為租戶）與Tian Lee Property Limited（中遠香港的間接全資附屬公司，作為業主）就香港新紀元廣場中遠大廈47樓4701-3室及4706室訂立租賃協議，租期由二零零八年八月三日至二零一一年八月二日，為期三年（「第一租賃協議」）；
- (b) 中遠船貿（作為租戶）及Velu Exports Limited（中遠香港的間接全資附屬公司，作為業主）就香港新紀元廣場中遠大廈48樓4802室訂立租賃協議，租期由二零零八年八月三日至二零一一年八月二日，為期三年（「第二租賃協議」）；
- (c) 遠通公司（作為租戶）與Thien Poh Engineering Limited（中遠香港的間接全資附屬公司，作為業主）就香港新紀元廣場中遠大廈46樓4601室訂立租賃協議，租期由二零零八年一月一日至二零一零年十二月三十一日，為期三年（「第三租賃協議」）；及
- (d) 中遠國際船舶貿易（北京）有限公司，現為本公司的間接全資附屬公司（作為租戶）與中遠幸福（北京）大廈有限公司（中遠香港的間接全資附屬公司，作為業主）就中國北京市朝陽區東三環北路3號幸福大廈A座11樓1103室、1108室及1110室訂立租賃協議，租期由二零零八年一月一日至二零一零年十二月三十一日，為期三年（「第四租賃協議」）。

(第一租賃協議、第二租賃協議、第三租賃協議及第四租賃協議統稱為「租賃協議」，租賃協議項下擬進行的交易統稱為「租賃持續關連交易」。)

截至二零零八年、二零零九年及二零一零年十二月三十一日止各財政年度的租賃持續關連交易總金額將不會超過下文所述的相關上限金額(「租賃上限金額」)。根據上市規則第14A章，租賃協議及租賃上限金額獲豁免獨立股東批准的規定。有關詳情於本公司日期為二零零七年十一月三十日的公告內披露。

截至二零零八年 十二月三十一日 止年度之上限金額	截至二零零九年 十二月三十一日 止年度之上限金額	截至二零一零年 十二月三十一日 止年度之上限金額
16,000,000港元	18,000,000港元	18,000,000港元

截至二零零九年十二月三十一日止財政年度的租賃持續關連交易為15,844,611港元。

如本集團財務報表附註38(b)(i)所載，若干關連人士交易亦構成上述所披露之持續關連交易。

6. 中遠國貿及財務服務持續關連交易

於二零零八年十二月完成收購中遠國際貿易有限公司(「中遠國貿」)後，中遠國貿成為本公司的間接全資附屬公司。於二零零八年十二月五日按一般商業條款就截至二零一零年十二月三十一日止三個財政年度訂立以下協議：

(A) 中遠國貿與中國船舶燃料(星加坡)有限公司(中遠(集團)總公司的聯繫人)(「中燃(星加坡)」)訂立的瀝青主協議，內容有關中燃(星加坡)

坡)向中遠國貿供應瀝青，及中燃(星加坡)向中遠國貿提供就瀝青採購價波動的風險進行對沖安排的服務；

(B) 本公司、中遠香港及中遠國貿訂立的供應服務及運輸服務主協議，內容有關中遠國貿及其附屬公司(「中遠國貿集團」)向中遠集團供應船舶設施及配件及提供與上述有關及船舶貿易的代理服務(「供應服務」)，以及中遠集團向中遠國貿集團提供的船舶運輸服務(「運輸服務」)；及

(C) 本公司、中遠香港及中遠國貿訂立的財務服務主協議，內容有關中遠財務有限責任公司(中遠(集團)總公司的非全資附屬公司)(「中遠財務」)向本集團提供的一系列財務服務。

(上文(A)、(B)及(C)項所載的協議統稱為「主協議」，而主協議項下擬進行的交易則統稱為「中遠國貿及財務服務持續關連交易」。)

根據本公司日期為二零零八年八月五日的公告內披露，截至二零零八年、二零零九年及二零一零年十二月三十一日止各財政年度的中遠國貿及財務服務持續關連交易總金額將不會超過下文所述的相關上限金額(「中遠國貿及財務服務上限金額」)。主協議及中遠國貿及財務服務上限金額於二零零八年九月五日舉行的股東特別大會上獲本公司獨立股東批准。



	截至二零零八年 十二月三十一日 止年度的上限金額	截至二零零九年 十二月三十一日 止年度的上限金額	截至二零一零年 十二月三十一日 止年度的上限金額
中遠國貿應付予中燃（星加坡）的瀝青供應代價及就對沖安排的服務費	22,000,000美元	89,000,000美元	106,000,000美元
中遠集團就供應服務應付予中遠國貿集團的代價	人民幣50,700,000元	人民幣76,500,000元	人民幣78,000,000元
中遠國貿集團就運輸服務應付予中遠集團的代價	人民幣730,000元	人民幣3,600,000元	人民幣6,000,000元
本集團於中遠財務設立的所有現金存款賬戶的每日現金結餘（包括就上述結餘累計的所有利息及本集團應付予中遠財務的所有費用（包括服務費））	人民幣150,000,000元	人民幣150,000,000元	人民幣150,000,000元

截至二零零九年十二月三十一日止財政年度，中遠國貿及財務服務持續關連交易載列如下：

中遠國貿應付予中燃（星加坡）的瀝青供應代價及就對沖安排的服務費	26,716,600美元
中遠集團就供應服務應付予中遠國貿集團的代價	人民幣10,623,892元
中遠國貿集團就運輸服務應付予中遠集團的代價	人民幣83,000元
本集團於中遠財務設立的所有現金存款賬戶的每日現金結餘（包括就上述結餘累計的所有利息及本集團應付予中遠財務的所有費用（包括服務費））	不超過人民幣150,000,000元

如本集團財務報表附註38(a)(v)、38(a)(vi)及38(b)(iv)所載，該等關連人士交易亦構成上述所披露之持續關連交易。

7. 中遠關西（上海）保證持續關連交易

於二零零八年十一月二十五日，中遠關西（珠海）（作為借方）與中遠財務（作為貸方）訂立授信協議，內容有關中遠財務向中遠關西（珠海）提供高達人民幣32,000,000元的循環貸款（「授信協議」）。作為授信協議的其中一項條款，中遠關西（上海）（作為擔保人）、中遠關西（珠海）（作為借方）及中遠財務（作為貸方）於二零零八年十一月二十五日訂立授信保證合同（「保證」），據此，中遠關西（上海）就中遠關西（珠海）根據授信協議向中遠財務借貸的所有款項的繳付作出擔保（「中遠關西（上海）保證持續關連交易」）。鑒於日本關

西為本公司非全資附屬公司中遠關西（珠海）及中遠關西（上海）的主要股東，故此，日本關西為本公司的關連人士。由於日本關西持有中遠關西（上海）逾30%權益，故中遠關西（上海）為關連人士的聯繫人，而保證及其項下擬進行的交易構成本公司的持續關連交易。截至二零零八年十二月八日至二零零八年十二月三十一日止期間及截至二零零九年及二零一零年十二月三十一日止各財政年度中遠關西（上海）保證持續關連交易均受下文所述相關上限金額所規限（「保證上限金額」）。根據上市規則第14A章，保證及保證上限金額獲豁免獨立股東批准的規定。有關詳情於本公司日期為二零零八年十一月二十五日的公告內披露。

於二零零八年 十二月八日至 二零零八年 十二月三十一日 止期間的上限金額	截至二零零九年 十二月三十一日 止年度的上限金額	截至二零一零年 十二月三十一日 止年度的上限金額
人民幣34,600,000元	人民幣34,600,000元	人民幣34,600,000元

截至二零零九年十二月三十一日止財政年度，保證所涵蓋的循環貸款的最高未償還金額為人民幣32,448,400元（約36,849,810港元）。該項授信下的所有未償還金額已於二零零九年三月三十日悉數償還，而該項授信已於二零零九年十二月八日屆滿。

如本集團財務報表附註38(c)所載，該關連人士交易亦構成上述所披露之持續關連交易。

8. 中遠關西購買持續關連交易

於二零零九年二月十九日，中遠關西公司訂立(a)一份主協議，據此，中遠關西公司其中一方將向另一方購買及出售製造塗料的原材料，年期由二零零九年二月十九日起至二零一一年十二月三十一日止（「原材料協議」）；及(b)一份主協議，據此，中遠關西（上海）將購買由中遠關西（天

津）及中遠關西（珠海）製造的塗料產品，年期由二零零九年二月十九日起至二零一一年十二月三十一日止（「產品協議」）。

（原材料協議及產品協議統稱為「中遠關西購買協議」，而中遠關西購買協議項下擬進行的交易則統稱為「中遠關西購買持續關連交易」。）

由於日本關西持有中遠關西（天津）、中遠關西（上海）及中遠關西（珠海）各逾30%權益，故中遠關西（天津）、中遠關西（上海）及中遠關西（珠海）各自為關連人士的連繫人，而中遠關西購買協議及其項下擬進行的交易構成本公司的持續關連交易。

截至二零零九年、二零一零年及二零一一年十二月三十一日止各財政年度的中遠關西購買持續關連交易總金額將不會超過下文所述的相關上限金額（「中遠關西購買上限金額」）。中遠關西購買協議及中遠關西購買上限金額已獲獨立股東的書面批准（聯交所已授出豁免批准以書面批准取代召開股東大會）。詳情分別於本公司日期為二零零九年二月十九日的公告及日期為二零零九年三月十日的通函內披露。

	截至二零零九年 十二月三十一日 止年度的上限金額	截至二零一零年 十二月三十一日 止年度的上限金額	截至二零一一年 十二月三十一日 止年度的上限金額
原材料協議項下中遠關西公司的交易金額	人民幣150,000,000元	人民幣150,000,000元	人民幣150,000,000元
產品協議項下中遠關西公司的交易金額	人民幣800,000,000元	人民幣1,000,000,000元	人民幣1,200,000,000元

截至二零零九年十二月三十一日止財政年度，中遠關西購買持續關連交易如下：

原材料協議項下中遠關西公司的交易金額	人民幣16,234,102元
產品協議項下中遠關西公司的交易金額	人民幣34,186,291元



9. 新峰持續關連交易

於二零零九年十二月一日，新峰航運服務有限公司（本公司的間接全資附屬公司）（「新峰」）與中遠石油有限公司（中遠香港的全資附屬公司）（「中遠石油」）訂立(a)有關於二零零九年十二月一日至二零零九年十二月三十一日期間（包括首尾兩天）就新峰向中遠石油購買或出售燃油及相關產品（「燃油交易」）及中遠石油向新峰提供服務，就與獨立第三方訂立燃油及／或相關產品掉期合約及／或衍生工具進行安排，以便新峰對沖其燃油買賣業務中燃油及相關產品交易下的燃油及相關產品價格波動風險（「財務服務」）的協議（「燃油協議」）；及(b)有關於先決條件（定義見本公司日期分別為二零零九年十二月一日及二零零九年十二

月十八日的公告及通函）獲達成之日起至二零一一年十二月三十一日期間（包括首尾兩天）就燃油交易及財務服務的有條件主協議（「燃油主協議」）（(a)及(b)統稱「新峰持續關連交易」）。新峰持續關連交易截至二零零九年十二月三十一日止年度的總金額（「2009新峰上限金額」）及截至二零一零年及二零一一年十二月三十一日止財政年度的總金額（「2010-2011新峰上限金額」）將不會超過下文所述的相關上限金額。根據上市規則第14A章，燃油協議及2009新峰上限金額獲豁免獨立股東批准。詳情於本公司日期為二零零九年十二月一日的公告內披露。燃油主協議及2010-2011新峰上限金額已於二零一零年一月七日舉行的股東特別大會上獲獨立股東批准。

	截至二零零九年 十二月三十一日 止年度的上限金額	截至二零一零年 十二月三十一日 止年度的上限金額	截至二零一一年 十二月三十一日 止年度的上限金額
燃油交易及財務服務的交易金額	6,700,000美元	400,000,000美元	520,000,000美元

截至二零零九年十二月三十一日止財政年度，新峰持續關連交易金額為2,710,348美元。

如本集團財務報表附註38(b)(v)所載，若干關連人士交易亦構成上述所披露之持續關連交易。

10. 管理持續關連交易

於二零零九年十二月一日，本公司與中遠香港訂立有關中遠香港及其附屬公司於二零零九年十二月一日至二零一一年十二月三十一日期間（包括首尾兩天）向本集團提供包括資訊科技及固定網絡支援、人力資源、技術支援以及其他行政及相關支援的行政服務及本集團享用的辦公室物業的主協議（「管理協議」）。（根據管理協議擬進行的交易則

稱為「管理持續關連交易」）。截至二零零九年、二零一零年及二零一一年十二月三十一日止各財政年度的管理持續關連交易總金額將不超過下文所述的相關上限金額（「管理上限金額」）。根據上市規則第14A章，管理協議及管理上限金額獲豁免獨立股東批准。有關詳情於本公司日期為二零零九年十二月一日的公告內披露。

	截至二零零九年 十二月三十一日 止年度的上限金額	截至二零一零年 十二月三十一日 止年度的上限金額	截至二零一一年 十二月三十一日 止年度的上限金額
管理服務的交易金額	500,000美元	2,900,000美元	3,100,000美元

截至二零零九年十二月三十一日止財政年度，管理持續關連交易金額為305,243美元。

如本集團財務報表附註38(b)(vii)所載，該等關連人士交易亦構成上述所披露之持續關連交易。

獨立非執行董事已審閱1) 船舶貿易持續關連交易；2) 遠通持續關連交易；3) 中遠關西持續關連交易；4) 中遠保險顧問持續關連交易；5) 租賃持續關連交易；6) 中遠國貿及財務服務持續關連交易；7) 中遠關西（上海）保證持續關連交易；8) 中遠關西購買持續關連交易；9) 新峰持續關連交易及10) 管理持續關連交易（統稱為「本公司的持續關連交易」），並認為截至二零零九年十二月三十一日止財政年度本公司的持續關連交易乃：

- (i) 於本集團的日常及一般業務過程中進行；
- (ii) 按一般商業條款或不遜於獨立第三方從本集團取得或給予本集團的條款進行；及

- (iii) 參照彼等有關協議的條款，按公平合理及符合本公司股東整體利益而進行。

本公司核數師按指示對本公司的持續關連交易就選定樣本而言（如適用）作出特定程序，並確認本公司的持續關連交易：

- (a) 已獲董事會批准；
- (b) 涉及本集團提供貨品或服務已按照本集團的定價政策而進行；
- (c) 已按照彼等有關協議而進行；及
- (d) 並無超出截至二零零九年十二月三十一日止財政年度的有關上限金額。



11. 收購連悅

於二零零九年三月三日，中遠香港的全資附屬公司 COSCO Trading and Supply Investments Limited (中遠(香港)貿易投資有限公司(「中遠貿易」))與本公司的全資附屬公司新譽有限公司(「新譽」)訂立有條件股份轉讓協議(「股份轉讓協議」)，據此，新譽將以總代價4,905,484美元向中遠貿易收購連悅有限公司(「連悅」)的15,840,000股股份，佔連悅已發行股本18%。收購於二零零九年四月二十一日舉行的股東特別大會上獲本公司的獨立股東批准。

根據股份轉讓協議，中遠貿易已承諾，只要有關第一項融資及第二項融資(定義見本公司分別為二零零九年三月三日及二零零九年三月二十四日的公告及通函)(統稱為「融資」)的負債/債務尚未償還，中遠香港將會於收購完成後繼續向有關銀行提供銀行擔保，直至有關銀行與新譽(及/或其控股公司或附屬公司)已達成協議及簽署所有所需文件，其內容關於新譽(及/或其控股公司或附屬公司)就連悅有關的負債/債務提供有利於有關銀行的有關抵押的融資(「建議新擔保安排」)。本公司獨立股東已於二零零九年四月二十一日舉行的股東特別大會通過建議新擔保安排。然而，直至本報告日期，上述銀行擔保仍由中遠香港提供。本集團或新譽均並無向有關銀行提供銀行擔保。

如本集團財務報表附註38(f)所載，該等交易亦構成上述所披露之關連交易。

關連人士交易

本集團之重大關連人士交易已載列於本集團財報表附註38。就該等構成上市規則所界定之關連交易或持續關連交易之關連人士交易，已按照上市規則第14A章遵守相關披露規定。

購股權

於二零零二年五月十七日獲本公司股東通過及採納的本公司購股權計劃，並於二零零五年五月五日舉行的股東特別大會獲本公司股東批准的相關修訂(「購股權計劃」)概要及按照上市規則作出的披露載列如下：

1. 購股權計劃的目的

- (a) 購股權計劃旨在讓本集團吸引、挽留及推動具才幹之參與人士致力為本集團之未來發展及擴展作出努力。
- (b) 購股權計劃為鼓勵參與人士之一種獎勵，並讓參與人士分享本公司透過彼等所作之努力及貢獻取得的成果。

2. 購股權計劃參與人士

- (a) 本集團的任何董事；
- (b) 本公司主要股東的任何董事；
- (c) 本集團的任何僱員；
- (d) 本公司主要股東的任何僱員或該主要股東的附屬公司或聯營公司的任何僱員；
- (e) 本集團的任何業務伙伴；及
- (f) 本集團各成員公司的主要股東之任何業務伙伴。

3. 購股權計劃項下可予發行的證券總數

根據於二零零二年五月十七日獲批准的購股權計劃，可授出的購股權若全數行使可發行的股份合共139,438,929股，佔本公司上述日期已發行股本的10%。而10%上限已由本公司股東於二零零五年五月五日舉行的股東大會上通過再予以更新，使本公司可再授出可認購最多達本公司141,644,129股股份的購股權，該等股份佔上述日期本公司已發行股份的10%。

於本報告日期，根據購股權計劃可授出的購股權若全數被行使須發行的股份合共95,979,129股，佔本公司已發行股本的6.35%，而根據購股權計劃已授出而尚未行使的購股權若全數被行使須發行的股份合共76,038,000股，佔本公司已發行股本的5.03%。

4. 購股權計劃項下每名參與人士可獲授配額上限

每名參與人士的配額上限為，於任何十二個月期間內，因向各參與人士所授出購股權（包括已行使、註銷及尚未行使者）獲行使而已發行或將予發行的本公司股份總數，不得超過本公司已發行股份總數1%。進一步授出超過該限額的購股權，須受購股權計劃規則所訂明的若干規定所規限。

5. 須根據期權認購證券的期限

於二零零四年十二月二日授出之購股權可於二零零四年十二月二十九日至二零一四年十二月二十八日期間隨時行使。

於二零零五年五月十日授出之購股權可於二零零五年六月六日至二零一五年六月五日期間隨時行使。

於二零零七年三月九日授出之購股權可於二零零九年三月九日至二零一五年三月八日期間按既定的比

例隨時行使，即(i)承授人不得於二零零七年三月九日起計首兩年內行使購股權；(ii)從二零零九年三月九日起，承授人最多可行使其獲授的30%購股權；(iii)從二零一零年三月九日起，承授人最多可行使其獲授的70%購股權；及(iv)從二零一一年三月九日起，承授人可行使其獲授的全部購股權。

6. 期權行使前必須持有的最短期限

除於二零零七年三月九日授出之購股權（詳情於上文第5項披露）外，並無規定購股權行使前必須持有的最短期限。

7. 就申請或接納期權須付的款項以及必須或可能付款或通知付款或必須就此償還貸款的期限

當承授人正式簽署有關函件副本及向本公司繳付1.00港元作為授出代價後，該購股權將被視為已獲接納。倘購股權提呈後28天內未獲按上述方式接納，將被視為不可撤回地拒絕接納。

8. 行使價的釐定基準

行使價由董事會釐定，而該價格將為下列三項之最高者：

- (a) 本公司股份於要約日期在聯交所每日報價表所示之收市價；
- (b) 本公司股份在緊接要約日期前五個營業日在聯交所每日報價表所示之平均收市價；及
- (c) 本公司股份之面值。

9. 購股權計劃的尚餘年期

購股權計劃於二零零二年五月十七日起十年期間內有效及生效，將於二零一二年五月十六日屆滿。



根據購股權計劃授出的購股權於年內的變動詳情如下：

類別	行使價 (港元)	於二零零九年 一月一日 尚未行使	年內 授出	年內 類別 變動	年內 行使	年內 失效	於二零零九年 十二月 三十一日 尚未行使	佔本公司 已發行股本 總數的概約 百分比	附註
董事									
王富田先生	3.666	800,000	-	-	-	-	800,000	0.053%	(3),(4),(5)
李建紅先生	1.37	1,200,000	-	-	-	-	1,200,000	0.079%	(1),(4),(5)
賈連軍先生	3.666	800,000	-	-	-	-	800,000	0.053%	(3),(4),(5)
梁岩峰先生	3.666	1,100,000	-	-	-	-	1,100,000	0.073%	(3),(4),(5)
王曉明先生	3.666	800,000	-	-	-	-	800,000	0.053%	(3),(4),(5)
王曉東先生	1.37	800,000	-	-	-	-	800,000	0.053%	(1),(4),(5)
	3.666	800,000	-	-	-	-	800,000	0.053%	(3),(4),(5)
孟慶惠先生	1.37	800,000	-	-	-	-	800,000	0.053%	(1),(4),(5)
	3.666	800,000	-	-	-	-	800,000	0.053%	(3),(4),(5)
陳學文先生	3.666	800,000	-	-	-	-	800,000	0.053%	(3),(4),(5)
林文進先生	1.37	500,000	-	-	-	-	500,000	0.033%	(1),(4),(5)
	3.666	800,000	-	-	-	-	800,000	0.053%	(3),(4),(5)
本集團	1.37	6,350,000	-	150,000	-	-	6,500,000	0.430%	(1),(4),(5)
及共同控制 實體的持續 合約僱員	1.21	750,000	-	-	-	-	750,000	0.050%	(2),(4),(5)
	3.666	15,900,000	-	(400,000)	-	-	15,500,000	1.026%	(3),(4),(5)
其他參與人士	1.37	22,318,000	-	(150,000)	(100,000)	-	22,068,000	1.461%	(1),(4),(5)
	1.21	400,000	-	-	-	-	400,000	0.026%	(2),(4),(5)
	3.666	20,870,000	-	400,000	(45,000)	(205,000)	21,020,000	1.391%	(3),(4),(5)

附註

- (1) 該等購股權於二零零四年十二月二日根據購股權計劃授出，並可於二零零四年十二月二十九日至二零一四年十二月二十八日期間隨時以每股1.37港元行使。
- (2) 該等購股權於二零零五年五月十日根據購股權計劃授出，並可於二零零五年六月六日至二零一五年六月五日期間隨時以每股1.21港元行使。
- (3) 該等購股權於二零零七年三月九日根據購股權計劃授出，並可於二零零九年三月九日至二零一五年三月八日期間按既定的比例以每股3.666港元行使，即
 - (i) 承授人不得於二零零七年三月九日起計首兩年內行使購股權；
 - (ii) 從二零零九年三月九日起，承授人最多可行使其獲授的30%購股權；
 - (iii) 從二零一零年三月九日起，承授人最多可行使其獲授的70%購股權；及
 - (iv) 從二零一一年三月九日起，承授人可行使其獲授的全部購股權。
- (4) 該等購股權指有關參與人士以實益擁有人身份持有的個人權益。
- (5) 除上文披露者外，年內並無購股權失效或被註銷。
- (6) 年內，本公司股份於緊接購股權行使日期前的加權平均收市價為3.50港元。
- (7) 有關的已發行購股權將由本公司於歸屬期內按有關購股權的公平值在收益表記錄為職工成本。於購股權獲行使時將予發行的股份由本公司按股份面值列作新增股本，而每股行使價超過股份面值的差額，將由本公司列入股份溢價賬。已失效或被註銷的購股權將自尚未行使的購股權中扣除。
- (8) 本公司採用「柏力克-舒爾斯」期權定價模式（購股權的通用估值方法）計算於二零零五年授出的購股權公平值。於二零零五年授出的每份購股權於授出日期的公平值為0.58港元，乃按以下假設計算：
 - (i) 以十年期外匯基金債券的年利率3.806厘作為無風險利率；
 - (ii) 預期年期為十年；及
 - (iii) 預期波幅為50.2%，即二零零四年八月一日至二零零四年十一月三十日股份收市價的年度波幅。
- (9) 本公司採用二項估值模式（購股權的通用估值方法）計算於二零零七年授出的購股權公平值。於二零零七年授出的每份購股權於授出日期的加權平均公平值為1.33港元，乃按以下假設計算：
 - (i) 首三年以年息率4厘及其後五年以年息率4.25厘作為無風險利率；
 - (ii) 預期年期為八年；
 - (iii) 預期年波幅為37%；
 - (iv) 年股息率2.20厘；及
 - (v) 禁制期間（即分別於四月及八月公佈年度／中期業績前一個月及持有股價敏感資料），用於若干職位較高的購股權持有人。

由於計算購股權公平值受制於多項假設及模式限制，因此其價值可能較主觀及難以釐定。



董事的證券權益

於二零零九年十二月三十一日，各董事及本公司最高行政人員於本公司或其任何相聯法團（定義見證券及期貨條例（「證券及期貨條例」））的股份、相關股份及債券中，擁有(a)根據證券及期貨條例第XV部第7及8分部須知會本公司及聯交所的權益及淡倉（包括根據證券及期貨條例的有關條文董事被視作或當作擁有的權益及淡倉）；或(b)根據證券及期貨條例第352條須登記於該條所指登記冊的權益及淡倉；或(c)根據上市規則附錄十所載之上市發行人董事進行證券交易的標準守則（「標準守則」）須知會本公司及聯交所的權益及淡倉如下：

1. 於本公司股份的好倉

董事姓名	身份	權益性質	所持本公司普通股總數	佔本公司已發行股本總數的概約百分比
梁岩峰先生	實益擁有人	個人	1,222,000	0.081%
王曉東先生	實益擁有人	個人	916,000	0.061%
孟慶惠先生	實益擁有人	個人	50,000	0.003%
陳學文先生	實益擁有人	個人	101,941	0.007%
林文進先生	實益擁有人	個人	814,000	0.054%

2. 於本公司股本衍生工具相關股份的好倉

詳情載於上文「購股權」一節。

3. 於相聯法團股份的好倉

董事姓名	相聯法團名稱	身份	權益性質	所持相聯法團普通股總數	佔相聯法團已發行股本總數的概約百分比
李建紅先生	中遠投資（新加坡）有限公司 （「中遠投資（新加坡）」）	實益擁有人	個人	1,300,000	0.058%
鄭志強先生	中遠太平洋有限公司 （「中遠太平洋」）	實益擁有人	個人	250,000	0.011%

4. 於相聯法團之股本衍生工具相關股份的好倉

(a) 購股權

董事姓名	相聯法團名稱	行使價	於二零零九年			年內失效	於二零零九年		佔相聯法團已發行股本總數的概約百分比	行使期	附註
			一月一日尚未行使	年內授出	年內行使		十二月三十一日尚未行使				
張富生先生	中遠太平洋	13.75港元	1,000,000	-	-	-	1,000,000	0.044%	03.12.2004 - 02.12.2014	(1),(3),(4)	
李建紅先生	中遠太平洋	13.75港元	1,000,000	-	-	-	1,000,000	0.044%	02.12.2004 - 01.12.2014	(1),(3),(4)	
	中遠投資(新加坡)	1.23新加坡元	700,000	-	-	-	700,000	0.031%	21.02.2007 - 20.02.2011		
孟慶惠先生	中遠太平洋	13.75港元	500,000	-	-	-	500,000	0.022%	29.11.2004 - 28.11.2014	(1),(3),(4)	

附註

- (1) 該等購股權乃根據本公司的相聯法團中遠太平洋於二零零三年五月二十三日採納的購股權計劃，於二零零四年十一月二十五日至二零零四年十二月十六日期間授出，可於該等購股權各自要約被接納或視作被接納的日期起計十年內隨時以每股13.75港元行使。
- (2) 該等購股權由本公司的相聯法團中遠投資(新加坡)於二零零六年二月二十一日授出。
- (3) 該等購股權指有關參與人士以實益擁有人身份持有的個人權益。
- (4) 年內，概無上述購股權被註銷或失效。

(b) 股票增值權

董事姓名	相聯法團名稱	行使價(港元)	於二零零九年			年內失效單位	於二零零九年		佔相聯法團已發行H股本總數的概約百分比	附註
			一月一日尚未行使	年內授出單位	年內行使單位		十二月三十一日尚未行使			
張富生先生	中國遠洋控股股份有限公司(「中國遠洋」)	3.195	600,000	-	-	-	600,000	0.023%	(1),(4),(5)	
		3.588	800,000	-	-	-	800,000	0.031%		
		9.540	780,000	-	-	-	780,000	0.030%		
李建紅先生	中國遠洋	3.195	450,000	-	-	-	450,000	0.017%	(1),(4),(5)	
		3.588	600,000	-	-	-	600,000	0.023%		
		9.540	580,000	-	-	-	580,000	0.022%		
賈連軍先生	中國遠洋	3.195	75,000	-	-	-	75,000	0.003%	(1),(4),(5)	
		3.588	65,000	-	-	-	65,000	0.003%		
		9.540	60,000	-	-	-	60,000	0.002%		



附註

- (1) 於二零零五年十二月十六日，該等股票增值權（「股票增值權」）由中國遠洋按照中國遠洋採納的股票增值權計劃（「該計劃」）按每單位代表一股中國遠洋H股授出。根據該計劃，將不會發行任何股份。該等股票增值權可於二零零七年十二月十六日至二零一五年十二月十五日期間內隨時按每單位3.195港元行使。
- (2) 於二零零六年十月五日，該等股票增值權乃根據該計劃按每單位代表一股中國遠洋H股授出。根據該計劃，將不會發行任何股份。該等股票增值權可根據其條款於二零零八年十月五日至二零一六年十月四日期間，按每單位3.588港元行使。
- (3) 於二零零七年六月四日，該等股票增值權乃根據該計劃按每單位代表一股中國遠洋H股授出。根據該計劃，將不會發行任何股份。該等股票增值權可根據其條款於二零零九年六月四日至二零一七年六月三日期間，按每單位9.540港元行使。
- (4) 該等股票增值權代表有關參與人士以實益擁有人身份持有之個人權益。該等股票增值權之實益擁有人有權享有中國遠洋已發行股份價格與股票增值權行使價之間的溢價。
- (5) 年內，概無上述股票增值權被註銷或失效。

除上文及「購股權」一節披露者外，於二零零九年十二月三十一日，概無董事及本公司最高行政人員於本公司或其任何相聯法團（定義見證券及期貨條例）的股份、相關股份及債券中，擁有(a)根據證券及期貨條例第XV部第7及8分部須知會本公司及聯交所的權益及淡倉（包括根據證券及期貨條例的有關條文董事被視作或當作擁有的權益及淡倉）；或(b)根據證券及期貨條例第352條須登記於該條所指登記冊的權益及淡倉；或(c)根據標準守則須知會本公司及聯交所的權益及淡倉。

主要股東

於二零零九年十二月三十一日，根據證券及期貨條例第336條存置的登記冊所記錄，除董事或本公司最高行政人員外，下列人士及實體在本公司股份及相關股份中擁有的權益或淡倉：

股東名稱	身份	權益性質	所持本公司普通股總數（好倉）	佔本公司已發行股本總數的概約百分比
中遠（集團）總公司	受控制公司權益	公司權益	904,412,286	59.87%
中遠香港	受控制公司權益	公司權益	904,412,286	59.87%
True Smart International Limited （「True Smart」）	實益擁有人	實益權益	904,412,286	59.87%

附註

由於True Smart為中遠香港的全資附屬公司，而中遠香港則為中遠（集團）總公司的全資附屬公司。因此，根據證券及期貨條例，True Smart的權益被視作中遠香港的權益，而中遠香港的權益則被視作中遠（集團）總公司的權益。

除上文披露者外，於二零零九年十二月三十一日，根據證券及期貨條例第336條存置的登記冊所記錄，本公司並不知悉有任何人士或實體於本公司股份及相關股份中擁有任何權益及淡倉。

公眾持股量

截至本報告日期，董事會確認，公眾人士持有本公司已發行股本約40%。

優先購買權

本公司註冊成立的司法權區百慕達並無有關優先購買權的規定。

管理合約

年內，本公司並無就全部或任何重大部分業務訂立或存有任何管理及行政合約。

獨立核數師

本年度財務報表經由羅兵咸永道會計師事務所審核，而該核數師現依章退任，惟合資格並願意受聘連任。

購買、出售或贖回上市證券

截至二零零九年十二月三十一日止年度，本公司或其任何附屬公司概無購買、出售或贖回本公司任何上市證券。

企業管治

維持高水平企業管治，一直為本公司首要任務之一。透過董事會有效及時披露資料，及積極推行投資者關係計劃，將有助達致此目標。本公司仍將繼續實行相關措施，進一步加強企業管治及整體風險管理。

董事會相信，本公司於年內一直遵守上市規則附錄十四所載企業管治常規守則的守則條文。

本公司審核委員會（「審核委員會」）由三名獨立非執行董事組成，其主席由一名執業會計師擔任。審核委員

會的職責包括審閱重大會計政策及監督本公司的財務申報程序；監察內部及外聘核數師的工作表現；檢討及評核財務申報程序及內部監控的成效；確保遵守適用法定會計及申報規定、法律及規例的規定，以及董事會批准的內部規則及程序。審核委員會已與本公司管理層討論內部監控及財務申報事宜，並已審閱本集團截至二零零九年十二月三十一日止年度之業績公告及經審核財務報表。本公司已接獲各獨立非執行董事根據上市規則第3.13條發出的年度獨立身份確認書。本公司認為，全體獨立非執行董事均屬獨立人士。

本公司已採納有關董事及僱員進行證券交易的守則（「證券守則」），其條款不會較標準守則的規定準則寬鬆。證券守則已根據於二零零九年一月一日生效有關上市發行人回覆董事交易要求的時間以及董事獲准交易後進行交易（如他作此選擇）的時間設限，及於二零零九年四月一日生效有關延長禁止買賣期而修訂的標準守則作出相應修改。為確保董事於買賣本公司證券時遵守證券守則，本公司已成立委員會，成員包括本公司主席、副主席、董事總經理及董事副總經理，以處理有關交易。

本公司已向全體董事就截至二零零九年十二月三十一日止年度是否有任何未遵守證券守則作出具體查詢，全體董事確認於年內已遵守證券守則所載規定準則。

承董事會命

王曉東

董事總經理

香港，二零一零年三月二十三日

獨立核數師報告



羅兵咸永道會計師事務所
香港中環
太子大廈二十二樓

致中遠國際控股有限公司全體股東

(於百慕達註冊成立的有限公司)

本核數師(以下簡稱「我們」)已審核列載於第102至191頁中遠國際控股有限公司(「貴公司」)及其附屬公司(以下統稱「貴集團」)的綜合財務報表,此綜合財務報表包括於二零零九年十二月三十一日的綜合及公司資產負債表及截至該日止年度的綜合收益表、綜合全面收益表、綜合權益變動表及綜合現金流量表,以及主要會計政策概要及其他附註解釋。

董事就財務報表須承擔的責任

貴公司董事須負責根據香港會計師公會頒佈的香港財務報告準則及按照香港《公司條例》的披露規定編製及真實而公平地列報該等綜合財務報表。此責任包括設計、實施及維護與編製及真實而公平地列報財務報表相關的內部控制,以使財務報表不存在由於欺詐或錯誤而導致的重大錯誤陳述;選擇和應用適當的會計政策;及以按情況下作出合理的會計估計。

核數師的責任

我們的責任是根據我們的審核對該等綜合財務報表作出意見,並按照百慕達一九八一年《公司法》第90條僅向整體股東報告,除此之外本報告別無其他目的。我們不會就本報告的內容向任何其他人士負上或承擔任何責任。

我們已根據香港會計師公會頒佈的香港審計準則進行審核。該等準則要求我們遵守道德規範,並規劃及執行審核,以合理確定此等財務報表是否不存有任何重大錯誤陳述。

審核涉及執行程序以獲取有關財務報表所載金額及披露資料的審核憑證。所選定的程序取決於核數師的判斷，包括評估由於欺詐或錯誤而導致財務報表存有重大錯誤陳述的風險。在評估該等風險時，核數師考慮與該公司編製及真實而公平地列報財務報表相關的內部控制，以設計適當的審核程序，但並非為對公司的內部控制的效能發表意見。審核亦包括評價董事所採用的會計政策的合適性及所作出的會計估計的合理性，以及評價財務報表的整體列報方式。

我們相信，我們所獲得的審核憑證是充足和適當地為我們的審核意見提供基礎。

意見

我們認為，該等綜合財務報表已根據香港財務報告準則真實而公平地反映 貴公司及 貴集團於二零零九年十二月三十一日的事務狀況及 貴集團截至該日止年度的利潤及現金流量，並已按照香港《公司條例》的披露規定妥為編製。

羅兵咸永道會計師事務所

執業會計師

香港，二零一零年三月二十三日

綜合資產負債表

於二零零九年十二月三十一日

	附註	二零零九年 千港元	二零零八年 千港元
資產			
非流動資產			
無形資產	6	91,340	91,323
物業、機器及設備	7	125,503	123,824
預付土地租賃費用	8	12,638	13,194
投資物業	9	27,164	26,815
共同控制實體	11	234,062	130,935
聯營公司	12	4,722,687	4,052,810
可供出售財務資產	14	104,084	38,503
遞延所得稅資產	15(a)	37,426	40,844
		5,354,904	4,518,248
流動資產			
持有供出售已完工物業	16	342	2,631
存貨	17	342,079	356,735
貿易及其他應收款	18	528,788	887,374
按公平值透過損益記賬的財務資產	19	678	239
可收回當期所得稅		2,888	897
有限制銀行存款	20	7,104	118,963
存款及現金及現金等價物	20	1,265,557	1,373,978
		2,147,436	2,740,817
持有供出售資產	21	7,532	–
		2,154,968	2,740,817
總資產			
		7,509,872	7,259,065
權益			
本公司權益持有人應佔股本及儲備			
股本	22	151,070	148,967
儲備	23	6,136,891	5,301,389
擬派股息	23	126,899	95,339
		6,414,860	5,545,695
少數股東權益		200,712	241,373
總權益		6,615,572	5,787,068
負債			
非流動負債			
遞延所得稅負債	15(b)	8,636	8,363
流動負債			
貿易及其他應付款	24	846,077	1,128,321
當期所得稅負債		27,862	18,353
短期借貸	25	11,725	316,960
		885,664	1,463,634
總負債		894,300	1,471,997
總權益及負債		7,509,872	7,259,065
流動資產淨值		1,269,304	1,277,183
總資產減流動負債		6,624,208	5,795,431

王曉東
董事總經理

林文進
董事副總經理

資產負債表

於二零零九年十二月三十一日

	附註	二零零九年 千港元	二零零八年 千港元
資產			
非流動資產			
物業、機器及設備	7	1,950	2,561
附屬公司	10(a)	161,765	161,765
共同控制實體	11	42,808	42,808
		206,523	207,134
流動資產			
應收附屬公司款	10(b)	1,463,030	1,079,280
其他應收款	18	1,289	51,331
存款及現金及現金等價物	20	433,265	355,304
		1,897,584	1,485,915
總資產		2,104,107	1,693,049
權益			
本公司權益持有人應佔股本及儲備			
股本	22	151,070	148,967
儲備	23	1,706,682	1,217,290
擬派股息	23	126,899	95,339
總權益		1,984,651	1,461,596
負債			
流動負債			
應付附屬公司款	10(b)	110,035	222,037
其他應付款	24	9,421	9,416
總負債		119,456	231,453
總權益及負債		2,104,107	1,693,049
流動資產淨值		1,778,128	1,254,462
總資產減流動負債		1,984,651	1,461,596

王曉東
董事總經理

林文進
董事副總經理

綜合收益表

截至二零零九年十二月三十一日止年度

	附註	二零零九年 千港元	二零零八年 千港元
收入	5	1,630,055	2,100,937
銷售成本	27	(1,207,071)	(1,465,536)
毛利		422,984	635,401
其他收益	26	65,787	33,724
銷售、行政及一般費用	27	(301,596)	(360,265)
其他費用	27	(344)	(105,097)
經營溢利		186,831	203,763
財務收益	30	10,716	28,127
財務成本	30	(8,070)	(15,269)
財務收益－淨額	30	2,646	12,858
應佔共同控制實體業績	11	104,025	46,728
應佔聯營公司業績	12	366,194	319,184
視作出售一聯營公司部分權益的收益淨額	12	245,287	—
除所得稅前溢利		904,983	582,533
所得稅費用	31	(58,756)	(34,268)
年內溢利		846,227	548,265
應佔溢利：			
本公司權益持有人	32	843,675	491,015
少數股東權益		2,552	57,250
		846,227	548,265
股息	33(a)	142,006	110,142
年內本公司權益持有人應佔每股盈利			
－基本，港仙	34(a)	56.25	33.18
－攤薄，港仙	34(b)	55.59	32.51

綜合全面收益表

截至二零零九年十二月三十一日止年度

	二零零九年 千港元	二零零八年 千港元
年內溢利	846,227	548,265
其他全面收益		
匯兌差異	6,260	253,750
解散一附屬公司後變現匯兌儲備	(33,721)	-
應佔聯營公司及共同控制實體匯兌差異	116	2,270
應佔一聯營公司可供出售財務資產公平值虧損	(2,637)	(4,918)
重估物業收益(扣除遞延稅項1,436,000港元)	-	6,363
可供出售財務資產公平值收益/(虧損)	65,581	(51,731)
年內其他全面收益	35,599	205,734
年內全面總收益	881,826	753,999
應佔全面總收益：		
本公司權益持有人	878,948	683,270
少數股東權益	2,878	70,729
	881,826	753,999

綜合權益變動表

截至二零零九年十二月三十一日止年度

本公司權益持有人應佔

附註	本公司權益持有人應佔				少數股東	
	股本 千港元	其他儲備 千港元	保留盈利 千港元	總計 千港元	權益 千港元	總權益 千港元
於二零零九年一月一日結餘	148,967	1,283,966	4,112,762	5,545,695	241,373	5,787,068
年內溢利	-	-	843,675	843,675	2,552	846,227
其他全面收益：						
換算時的匯兌差異：						
— 附屬公司	23	78	-	78	-	78
— 共同控制實體	23	28	-	28	-	28
— 聯營公司	23	5,828	-	5,828	-	5,828
— 少數股東權益	-	-	-	-	326	326
解散一附屬公司後變現匯兌儲備	23	(33,721)	-	(33,721)	-	(33,721)
應佔聯營公司及共同控制實體 匯兌差異	23	116	-	116	-	116
應佔一聯營公司可供出售財務資產 公平值虧損	23	(2,637)	-	(2,637)	-	(2,637)
可供出售財務資產公平值收益	23	65,581	-	65,581	-	65,581
截至二零零九年十二月三十一日止 年度全面總收益	-	35,273	843,675	878,948	2,878	881,826
與擁有人之交易：						
儲備轉撥	23	33,996	(33,996)	-	-	-
解散一附屬公司後變現資本儲備	23	(9,302)	9,302	-	-	-
就以股代息發行股份	22, 23	2,088	66,757	(68,845)	-	-
行使購股權後發行股份	22, 23	15	287	-	302	302
發行股份費用	23	(80)	-	(80)	-	(80)
償還一附屬公司少數股東資本	-	-	-	-	(41,516)	(41,516)
應佔一聯營公司僱員購股權福利	23	18,091	-	18,091	-	18,091
僱員購股權福利	23	13,505	-	13,505	-	13,505
已付股息	23	-	(41,601)	(41,601)	(2,023)	(43,624)
與擁有人之交易總額	2,103	123,254	(135,140)	(9,783)	(43,539)	(53,322)
於二零零九年十二月三十一日結餘	151,070	1,442,493	4,821,297	6,414,860	200,712	6,615,572

本公司權益持有人應佔

附註	本公司權益持有人應佔				少數股東	
	股本 千港元	其他儲備 千港元	保留盈利 千港元	總計 千港元	權益 千港元	總權益 千港元
於二零零八年一月一日結餘	147,803	1,049,346	3,704,597	4,901,746	217,517	5,119,263
年內溢利	-	-	491,015	491,015	57,250	548,265
其他全面收益：						
換算時的匯兌差異：						
— 附屬公司	23	28,571	-	28,571	-	28,571
— 共同控制實體	23	506	-	506	-	506
— 一聯營公司	23	211,194	-	211,194	-	211,194
— 少數股東權益	-	-	-	-	13,479	13,479
應佔一聯營公司及一共同控制實體 匯兌差異	23	2,270	-	2,270	-	2,270
應佔一聯營公司可供出售財務資產 公平值虧損	23	(4,918)	-	(4,918)	-	(4,918)
重估物業收益（扣除遞延稅項）	23	6,363	-	6,363	-	6,363
可供出售財務資產公平值虧損	23	(51,731)	-	(51,731)	-	(51,731)
截至二零零八年十二月三十一日止						
年度全面總收益	-	192,255	491,015	683,270	70,729	753,999
與擁有人之交易：						
儲備轉撥	23	23,719	(23,719)	-	-	-
解散附屬公司後變現資本儲備	23	(34,066)	34,066	-	-	-
行使購股權後發行股份	22, 23	1,164	5,927	7,091	-	7,091
— 附屬公司少數股東資本出資	-	-	-	-	12,078	12,078
收購少數股東權益	37	-	-	-	(39,852)	(39,852)
應佔一聯營公司僱員購股權福利	23	26,063	-	26,063	-	26,063
僱員購股權福利	23	20,722	-	20,722	-	20,722
已付股息	23	-	(93,197)	(93,197)	(19,099)	(112,296)
與擁有人之交易總額		1,164	(82,850)	(39,321)	(46,873)	(86,194)
於二零零八年十二月三十一日結餘	148,967	1,283,966	4,112,762	5,545,695	241,373	5,787,068

綜合現金流量表

截至二零零九年十二月三十一日止年度

	附註	二零零九年 千港元	二零零八年 千港元
經營活動的現金流量			
營運所產生的現金	35	382,952	454,645
已付所得稅		(47,508)	(46,685)
經營活動所產生的淨現金		335,444	407,960
源自投資活動的現金流量			
到期日超過三個月的現金投資增加		(6,050)	(8,561)
有限制銀行存款減少／(增加)		111,960	(110,957)
向一共同控制實體墊支貸款		–	(50,376)
一共同控制實體償還貸款		50,376	11,652
已收利息		10,716	28,127
自投資收取的股息		3,288	484
自共同控制實體收取的股息		1,205	22,309
自聯營公司收取的股息		50,689	139,087
出售物業、機器及設備所得款		313	1,068
購入物業、機器及設備		(17,104)	(28,465)
收購聯營公司權益		(82,683)	(2,301)
可供出售財務資產添置		–	(1,282)
結算應付中遠(集團)總公司一共同控制實體的款項	24(b)	(175,018)	–
收購一附屬公司所產生的淨現金	37	–	33,561
投資活動(所用)／所產生的淨現金		(52,308)	34,346
源自融資活動的現金流量			
提取銀行及其他貸款		11,725	213,279
償還銀行及其他貸款		(317,433)	(216,816)
一附屬公司少數股東注入資本		–	12,078
向一附屬公司少數股東償還資本		(41,516)	–
行使購股權後發行股份	22(e)	302	7,091
股份發行費用		(80)	–
已付財務成本		(8,070)	(15,269)
向本公司權益持有人支付股息		(41,601)	(93,197)
向附屬公司少數股東支付股息		(2,023)	(19,099)
融資活動所用的淨現金		(398,696)	(111,933)
現金及現金等價物(減少)／增加淨額			
年初現金及現金等價物		1,309,073	966,994
現金及現金等價物匯兌收益		996	11,706
年終現金及現金等價物		1,194,509	1,309,073

財務報表附註

1 一般資料

中遠國際控股有限公司（「本公司」）及其附屬公司（統稱「本集團」）主要從事提供航運服務、一般貿易和物業投資。

本公司為於百慕達註冊成立的有限責任公司，其股份於香港聯合交易所有限公司上市。主要營業地點為香港皇后大道中183號中遠大廈47樓。

本公司之最終控股公司為於中華人民共和國（「中國」）成立之國有企業中國遠洋運輸（集團）總公司（「中遠（集團）總公司」）。

此等綜合財務報表已於二零一零年三月二十三日獲董事會批准刊發。

2 主要會計政策概要

(a) 編製基準

編製此等綜合財務報表所採用主要會計政策載於下文。除另有所指，此等政策在所呈報的所有年度內貫徹應用。

綜合財務報表乃根據由香港會計師公會（「香港會計師公會」）頒佈之香港財務報告準則及香港會計準則（「香港會計準則」）（統稱「香港財務報告準則」）而編製。綜合財務報表乃根據歷史成本慣例編製，對已按公平值列賬的投資物業、可供出售財務資產、按公平值透過損益記賬的財務資產與財務負債的重估作出修訂。

編製符合香港財務報告準則的財務報表需要使用若干關鍵會計估計，這亦需要管理層在應用本集團的會計政策過程中行使其判斷。涉及高度判斷或高度複雜性的範疇，或涉及對綜合財務報表屬重大假設和估計的範疇，在附註4中披露。

財務報表附註

2 主要會計政策概要 (續)

(a) 編製基準 (續)

(i) 採納新訂或經修訂香港財務報告準則

於二零零九年，本集團採納以下與其業務有關的新訂或經修訂香港財務報告準則：

		於或自下列日期之後 開始的會計期間生效
香港會計準則第1號(經修訂)	財務報表的呈列	二零零九年一月一日
香港會計準則第23號(經修訂)	借貸成本	二零零九年一月一日
香港財務報告準則第2號(修訂)	以股份為基礎的付款 — 歸屬條件及註銷	二零零九年一月一日
香港財務報告準則第7號(修訂)	金融工具：披露	二零零九年一月一日
香港財務報告準則第8號	營運分部	二零零九年一月一日
香港財務報告準則(修訂)	香港財務報告準則改進*	二零零九年一月一日

* 除將於二零一零年一月一日適用的香港財務報告準則第5號的修訂外，本集團採納香港會計師公會於二零零八年十月頒佈與其業務有關的香港財務報告準則之修訂。

- (1) 香港會計準則第1號(經修訂)禁止在權益變動表內呈列「非擁有人權益變動」的收益及費用項目。該等項目須從擁有人權益變動中獨立呈列，並於表現報表內顯示。本集團選擇呈列兩份表現報表，包括收益表及全面收益表。綜合財務報表已按經修訂披露規定編製。
- (2) 香港會計準則第23號(經修訂)規定實體將收購、興建或生產一項合資格資產(即需要頗長時間籌備作使用或出售之資產)直接應佔之借貸成本資本化，作為該資產之部分成本。將該等借貸成本即時確認為費用之選擇將被刪去。
- (3) 香港財務報告準則第2號(修訂)澄清「歸屬條件」的定義並訂明交易對手以股份為基礎的支付安排進行「註銷」的會計處理。歸屬條件僅為交易對手須完成指定服務期的服務條件以及須完成指定服務期及達到指定表現指標的表現條件。估計獲授股權工具的公平值時須計入所有屬市場條件的「非歸屬條件」及歸屬條件。所有註銷均須當作提早歸屬處理，而原本可於餘下歸屬期確認的金額須即時確認。

2 主要會計政策概要 (續)

(a) 編製基準 (續)

(i) 採納新訂或經修訂香港財務報告準則 (續)

- (4) 香港財務報告準則第7號(修訂)規定須作出有關公平值計量及流動風險之額外披露，特別是此項修訂規定須按公平值計量級別披露公平值計量資料。
- (5) 香港財務報告準則第8號要求「管理方法」，據此，分部資料按內部報告的相同基準呈列。採納此香港財務報告準則導致綜合財務報表分部資料的呈列出現多項變動及額外披露。

採納上述及其他香港財務報告準則並無導致本集團之會計政策出現重大變動，亦無對財務報表造成重大財務影響。

(ii) 尚未生效的新訂或經修訂準則、詮釋及已公佈準則的修訂

以下新訂或經修訂準則、詮釋及現有準則的修訂已由香港會計師公會頒佈，並與本集團業務相關，惟於二零零九年一月一日開始的會計期間尚未生效。本集團並未提早採納該等新訂或經修訂準則、詮釋及現有準則的修訂。

		於或自下列日期之後 開始的會計期間生效
香港會計準則第27號(經修訂)	綜合及獨立財務報表	二零零九年七月一日
香港會計準則第39號(修訂)	金融工具：確認及計量 — 合資格對沖項目	二零零九年七月一日
香港財務報告準則第2號(修訂)	集團以現金結算以股份 為基礎的付款交易	二零一零年一月一日
香港財務報告準則第3號(經修訂)	企業合併	二零零九年七月一日
香港財務報告準則第9號	金融工具	二零一三年一月一日
香港(國際財務報告詮釋委員會) — 詮釋第17號	向擁有人分發非現金資產	二零零九年七月一日

於二零零八年十月及二零零九年五月，香港會計師公會頒佈了對香港財務報告準則之改進，當中載列對多項於二零零九年七月一日或二零一零年一月一日或之後開始的年度期間生效之香港財務準則之修訂。

本集團已開始評估採納上述新訂或經修訂之準則、詮釋及現有準則的修訂的相關影響，但尚未能陳述對營運業績及財務狀況是否出現重大影響。

財務報表附註

2 主要會計政策概要 (續)

(a) 編製基準 (續)

(iii) 尚未生效但本集團已提早採納的經修訂準則

本集團於二零零九年已採納與政府關連方豁免有關的香港會計準則第24號(經修訂)「關聯方披露」。此經修訂準則放寬了香港會計準則第24號對政府關連方與政府之間進行交易的披露要求。上述披露要求變更為：披露政府機關名稱和關係性質、任何個別重大交易的性質和金額及任何共同具備重要性的交易的定性或定量的程度。其亦闡明了關連方的定義。

(b) 綜合基準

綜合財務報表包括本公司及其附屬公司截至每年十二月三十一日止的財務報表。附屬公司自控制權轉移至本集團當日起全面綜合入賬。附屬公司在控制權終止日起停止綜合入賬。

所有集團內公司間之重大交易、結餘及交易的未變現收益於編製綜合賬目時對銷。除非能證明交易中所轉讓的資產出現減值，否則未變現虧損亦予對銷。附屬公司的會計政策已作出必要的更改，以確保與本集團所採納政策貫徹一致。

(c) 附屬公司

(i) 附屬公司

附屬公司乃本集團有權管控其財務及營運政策，並一般附帶持有超過半數投票權股權之所有實體。在評估本集團是否控制另一實體時，會考慮目前可行使或可兌換的潛在投票權是否存在及具影響力。

本集團收購附屬公司時會採用收購會計法入賬。收購成本乃以交收日所給予資產、所發行股本工具及所產生或承擔的負債的公平值，另加該收購直接產生的成本計算。在企業合併中所收購的可識別資產及所承擔的負債及或然負債於收購日以公平值開始計算，而不計及任何少數股東權益的大小。收購成本超逾本集團應佔所收購可識別淨資產公平值的數額記錄為商譽。倘收購成本低於所收購附屬公司資產淨值公平值，該差額會直接於綜合收益表中確認入賬。

在本公司之資產負債表內，於附屬公司之投資以成本值扣除減值虧損撥備(如有)列賬。本公司將附屬公司之業績按已收及應收股息的基準入賬。

2 主要會計政策概要 (續)

(c) 附屬公司 (續)

(ii) 與少數股東權益的交易

本集團採用的政策為視與少數股東權益間交易相等於與本集團以外的各方間交易。銷售及出售予少數股東權益所產生的本集團損益，於綜合收益表中入賬。向少數股東權益進行收購權益產生商譽，即已付代價及相關應佔所收購的附屬公司淨資產的賬面值的差額。

(d) 聯營公司

聯營公司乃本集團對其有重大影響力而無控制權的實體，且一般附帶持有20%至50%投票權的股權。於聯營公司的投資以權益會計法入賬，且以成本值開始確認。本集團於聯營公司的投資包括收購時已識別之商譽（經扣除任何累計減值虧損）。

本集團應佔其聯營公司收購後溢利或虧損於綜合收益表確認，而其應佔收購後儲備變動則在儲備確認。累計收購後變動在投資賬面值調整。

倘本集團應佔聯營公司虧損等於或超逾其在聯營公司的權益，包括任何其他無抵押應收賬項，則本集團不確認進一步的虧損，除非本集團已代聯營公司承擔負債或支付款項。

本集團與聯營公司間交易的未實現收益按本集團在該等聯營公司的權益為限對銷。除非能證明交易所轉讓的資產出現減值，否則未實現虧損亦予對銷。聯營公司的會計政策已作出必要的更改，以確保與本集團所採納政策貫徹一致。

於聯營公司之攤薄損益於綜合收益表內確認。

(e) 共同控制實體

共同控制實體乃本集團與其他人士以合約安排方式進行經濟活動，而該活動受雙方共同控制，且任何參與一方對經濟活動均無單一控制權。

於共同控制實體的投資以權益會計法入賬，且以成本值開始確認。本集團於共同控制實體的投資包括收購時已識別的商譽（經扣除任何累計減值虧損）。

2 主要會計政策概要 (續)

(e) 共同控制實體 (續)

本集團應佔共同控制實體收購後溢利或虧損於綜合收益表確認，而其應佔收購後儲備變動，則在儲備確認。累計收購後變動在投資賬面值調整。

倘本集團應佔共同控制實體虧損相等於或超逾其在共同控制實體的權益，包括任何其他無抵押應收賬項，則本集團不確認進一步的虧損，除非本集團已代共同控制實體承擔負債或支付款項。

本集團與共同控制實體間交易的未實現收益，按本集團在該等共同控制實體的權益為限對銷。除非能證明交易中所轉讓資產已發生減值，否則未實現虧損亦予對銷。共同控制實體的會計政策已作出必要的更改，以確保與本集團所採納政策貫徹一致。

在本公司資產負債表內，於共同控制實體的投資以成本值扣除減值虧損撥備（如有）列賬。本公司將共同控制實體之業績按已收及應收股息的基準入賬。

於共同控制實體之攤薄損益於綜合收益表內確認。

(f) 無形資產

商譽指收購成本超逾於收購日本集團應佔所收購附屬公司、聯營公司及共同控制實體可識別淨資產公平值的差額。

收購附屬公司產生的商譽將計入無形資產中。收購聯營公司／共同控制實體產生的商譽將計入於聯營公司／共同控制實體的投資中，並在事件或環境改變顯示賬面值未必可收回的情況下，為整體結餘之一部分進行減值測試。單獨確認的商譽每年就減值進行測試，並按成本減累計減值虧損列賬。商譽減值虧損不予撥回。出售某個實體的盈虧包括與被出售實體有關的商譽的賬面值。

商譽會分配至現金產生單位進行減值測試。商譽乃分配至預期可藉按業務分部產生及識別該商譽的業務合併而得益的現金產生單位或現金產生單位組別。

2 主要會計政策概要 (續)

(g) 物業

(i) 投資物業

倘持有物業在於收取長期租金回報或資本增值或同時兼具兩者，且集團內的公司並無佔用，則分類為投資物業。投資物業以成本值（包括相關交易成本）開始計算。初步確認後，投資物業按公平值列賬。

公平值乃根據活躍市場價格計算，並按具體資產的不同性質、位置或狀況於需要時作出調整。該等估值根據國際估值標準委員會頒佈的指引進行，並由外聘估值師每年審閱。

當相關項目的未來經濟利益可流入本集團，且項目的成本又能可靠計算，則其後開支計入該資產的賬面值。所有其他維修及保養成本於其產生的財政期間在綜合收益表支銷。

公平值變動於綜合收益表確認。

倘擁有人佔用的物業成為以公平值入賬的投資物業，本集團會確認直至用途改變日期止期間的折舊及任何減值虧損。本集團會以重估物業、機器及設備之相同方式處理該物業於該日的賬面值及公平值之間之任何差額。

因物業用途改變而產生的任何減值於綜合收益表確認。然而，以該物業的物業重估儲備錄得金額為限，減值將會自重估儲備中扣除。

因物業用途改變而產生的任何增值於綜合收益表確認，惟以還原該物業過往的減值虧損為限。於綜合收益表所確認的金額不可超過把賬面值回復至沒有減值虧損的賬面值（扣除折舊）。任何剩餘增值將直接於物業重估儲備的權益中入賬。投資物業獲出售後，重估儲備可轉移至保留盈利，而毋須透過綜合收益表處理。

財務報表附註

2 主要會計政策概要 (續)

(g) 物業 (續)

(ii) 供出售已完工物業

供出售已完工物業列作流動資產，並按成本值與可變現淨值兩者之較低者列賬。成本包括預付土地租賃費用及土地使用權，發展開支及於發展期間所資本化的借貸成本。可變現淨值乃參考正常商業運作中估計銷售物業所得款項扣除估計銷售費用後計算。

確認出售已完工物業收益之會計政策載於附註2(x)(iii)。

(iii) 預付土地租賃費用

預付土地租賃費用乃就收購土地之長期權益支付的預付款。預付款以成本值列賬，並於租賃期內以直線法在綜合收益表攤銷。

(h) 物業、機器及設備

物業、機器及設備以成本值減累計折舊及累計減值虧損列賬。歷史成本包括收購該等項目直接有關的開支。

當相關項目的未來經濟利益可流入本集團，且項目的成本又能可靠計算，則其後成本計入該資產賬面值或確認為獨立資產（倘適用）。所有其他維修及保養成本於其產生的財政期間在綜合收益表支銷。

物業、機器及設備的折舊乃以直線法於以下估計使用年期分配其成本至餘值而計算：

樓宇	三十年或剩餘租賃年期（較短者）
機器	五至十年
設備及汽車	三至五年
租賃物業裝修	三至五年
傢俬及裝置	三至五年

並無就在建工程提撥折舊。

資產的餘值及其可使用年期會於各結算日予以審閱及調整（如適用）。

2 主要會計政策概要 (續)

(h) 物業、機器及設備 (續)

倘資產賬面值大於其估計可收回數額，則會即時將其賬面值下調至可收回數額。

出售物業、機器及設備的盈虧，即銷售所得款項淨額與相關資產賬面值之差額，會於綜合收益表確認入賬。

有關建造物業、機器及設備之所有直接及間接成本包括於建造期間內相關借款資金之融資成本及匯兌差額，乃資本化處理為資產成本。

(i) 於附屬公司、共同控制實體、聯營公司及非財務資產的投資的減值

資產在出現顯示其賬面值可能無法收回的事件或環境變化時檢視其有否減值。減值虧損確認的數額為資產賬面值超出其可收回數額之差。可收回數額為資產公平值減出售成本或使用值兩者中較高者。為評估減值，資產以最低程度分類為獨立可識別現金流量（現金產生單位）。

當收到附屬公司或聯營公司投資的股息時，倘股息超過附屬公司或聯營公司在股息宣佈期間的總綜合收益，或在單獨財務報表的投資賬面值超過被投資方淨資產（包括商譽）在綜合財務報表的賬面值，則必須對有關投資進行減值測試。

(j) 存貨

存貨按成本值及可變現淨值二者之較低者列賬。成本值以加權平均法計算，並包括直接原材料、直接勞工及所有生產經常開支之適當部分，不包括借貸成本。可變現淨值乃按預計銷售所得款項扣除估計銷售費用計算。

(k) 財務資產

本集團的投資分類如下：按公平值透過損益記賬的財務資產、貸款及應收款以及可供出售財務資產。分類根據所收購的投資用途而定。管理層於首次確認投資時決定其分類。

(i) 按公平值透過損益記賬的財務資產

倘財務資產於收購時主要目的在於短期出售，或倘管理層指定作此分類，則歸入此項分類。倘此類別的資產為持有作買賣，或預期於結算日後十二個月內變現，則列為流動資產。

財務報表附註

2 主要會計政策概要 (續)

(k) 財務資產 (續)

(ii) 貸款及應收款

貸款及應收款為非衍生財務資產，具固定或可釐定收益，惟並無在活躍市場報價，且並非作買賣用途。該等項目計入流動資產，惟結算日後超過十二個月到期者則入賬列為非流動資產。

(iii) 可供出售財務資產

可供出售財務資產即指定為此類別或不屬於其他類別的非衍生工具。除非管理層有意於結算日起計十二個月內出售該投資，否則該等項目入賬列為非流動資產。

財務資產的日常買賣於本集團承諾購買或出售該資產之交易日確認。沒有按公平值透過損益入賬的投資最初均以公平值加交易成本確認。而按公平值透過損益入賬的財務資產最初按公平值確認，而交易成本則於綜合收益表支銷。財務資產於收取投資現金流量的權利已屆滿或已轉讓，及本集團已將擁有權所涉及的大部分風險與回報轉讓時取消確認。可供出售財務資產及按公平值透過損益記賬的財務資產其後以公平值入賬。貸款及應收款其後採用實際利息法按已攤銷成本入賬。

「按公平值透過損益記賬的財務資產」的公平值變動所產生的收益及虧損於所產生期間於綜合收益表列為「其他(虧損)/收益－淨額」。本集團確立其收取付款的權利後，會把按公平值透過損益記賬的財務資產的股息收入於綜合收益表確認為其他收入的一部分。

當分類為可供出售證券已售出或減值，於權益確認的累計公平值調整將計入綜合收益表。

可供出售證券的利息採用實際利率法計算，並於綜合收益表確認為其他收入的一部分。本集團確立其收取付款的權利後，會把可供出售權益工具的股息於綜合收益表確認為其他收入的一部分。

(l) 持有供出售的非流動資產

非流動資產的賬面值如可以主要透過出售交易收回，且該出售進行的可能性很大，則會分類為持有供出售資產。非流動資產的賬面值如主要透過出售交易收回，而非透過持續使用收回，則會以賬面值或公平值減銷售成本(以較低者為準)入賬。

2 主要會計政策概要 (續)

(m) 財務資產減值

(i) 以攤銷成本列賬的資產

本集團於各報告期間結束日評估是否存在客觀證據證明某一財務資產或某一財務資產組出現減值。只有當存在客觀證據證明於首次確認資產後發生一宗或多宗事件導致出現減值(「損失事項」)，而該宗(或該等)損失事項對該項或該組財務資產的估計未來現金流量構成的影響可以合理估計，有關的財務資產或財務資產組才算出現減值及產生減值虧損。

本集團用於釐定是否存在減值虧損客觀證據的標準如下：

- 發行人或欠債人遇上嚴重財政困難；
- 違反合約，例如逾期或拖欠償還利息或本金；
- 本集團基於與借款人的財政困難有關的經濟或法律原因，向借款人提供一般放款人不會考慮的特惠條件；
- 借款人有可能破產或進行其他財務重組；
- 因為財政困難而使該財務資產的活躍市場不再存在；或
- 可察覺的資料顯示自從初始確認後，某組財務資產的估計未來現金流量有可計量的減少，雖然該減少尚未能在該組別的個別財務資產內確定，有關資料包括：
 - (1) 該組別的借款人的還款狀況的不利變動；及
 - (2) 與該組別資產逾期還款相關連的全國性或地方經濟狀況。

本集團首先評估是否存在減值的客觀證據。

損失金額乃根據資產賬面值與按財務資產原實際利率貼現而估計未來現金流量(不包括仍未產生的未來信用損失)的現值兩者的差額計量。資產賬面值予以削減，而損失金額則在綜合收益表確認。如貸款有浮動利率，計量任何減值損失的貼現率為按合同釐定的當前實際利率。在實際應用中，本集團可利用可觀察的市場價格，按工具的公平值計量減值。

財務報表附註

2 主要會計政策概要 (續)

(m) 財務資產減值 (續)

(i) 以攤銷成本列賬的資產 (續)

如在後繼期間，減值虧損的數額減少，而此減少可客觀地聯繫至減值在確認後才發生的事件（例如債務人的信用評級有所改善），則之前已確認的減值虧損可在綜合收益表轉回。

(ii) 列作可供出售資產

本集團在各報告期間結束日評估是否有客觀證據證明某一財務資產或某一財務資產組已經減值，就債務證券而言，本集團採用上文(i)所述的準則。至於分類為可供出售的權益投資，證券公平值的大幅度或長期跌至低於其成本值，亦是證券已經減值的證據。若可供出售財務資產存在此等證據，累計虧損－按購買成本與當時公平值的差額，減該財務資產之前在損益確認的任何減值虧損計算－自權益中剔除並在單獨的綜合收益表記賬。在單獨的綜合收益表確認的權益工具的減值虧損不會透過單獨的綜合收益表轉回。倘於後繼期間，分類為可供出售債務工具的公平值增加，而該增額可以客觀地認為與減值虧損於損益賬確認後的事件有關，則減值虧損可透過獨立的綜合收益表撥回。

(n) 經營租賃

倘資產擁有權的大部分風險及回報由出租人所擁有，該等租約列作經營租賃。根據經營租賃作出的付款（扣除自出租人所收取優惠後），於租賃期內以直線法在綜合收益表中支銷。

(o) 貿易及其他應收款

貿易應收款為在日常經營活動中就商品銷售或服務執行而應收客戶的款項。如貿易及其他應收款的收回預期在一年或以內（如仍在正常經營週期中，則可較長時間），其被分類為流動資產；否則分類為非流動資產。

貿易及其他應收款以公平值開始確認，其後利用實際利率法按攤銷成本扣除減值準備計量。

(p) 現金及現金等價物

現金及現金等價物包括手頭現金、銀行通知存款、貨幣市場基金投資及銀行透支。銀行透支在資產負債表內列入流動負債的借貸部分內。就現金流量表而言，現金及現金等價物包括手頭現金、貨幣市場基金投資及自存款日期起計少於三個月存款期的銀行存款。

2 主要會計政策概要 (續)

(q) 貿易及其他應付款

貿易應付款為在日常經營活動中購買商品或服務而應支付的責任。如應付款的支付日期在一年或以內(如仍在正常經營週期中，則可較長時間)，其被分類為流動負債；否則分類為非流動負債。

貿易及其他應付款以公平值開始確認，其後利用實際利率法按攤銷成本計量。

(r) 撥備

在出現以下情況時，就環境復修、重組費用和法律索償作出撥備：本集團因已發生的事件而產生現有的法律或推定責任；有可能需要資源流出以償付責任；金額已被可靠估計。重組撥備包括租賃終止罰款和僱員離職付款。不就未來營運虧損確認撥備。

如有多項類似責任，其需要在償付中流出資源的可能性，根據責任的類別整體考慮。即使在同一責任類別所包含的任何一個項目相關的資源流出的可能性極低，仍須確認撥備。

撥備根據預期須用作償付責任的開支的現值，並採用反映該款項的時間值的現有市場評估的稅前利率及該責任特定的風險而計算。因為時間過去而增加的撥備金額，將確認為利息開支。

(s) 或然負債

或然負債指因為過往事件而可能引起之責任，而確認其存在只能基於非本集團控制範圍的一宗或多宗不確定未來事件是否出現。或然負債亦可能是因過往事件引致之現有責任，但由於可能不需要流出經濟資源或承擔金額不能可靠計量而不確認入賬。

或然負債不會確認，惟會在財務報表附註披露。倘資源流出之可能性有變導致可能出現資源流出，則確認為撥備。

財務報表附註

2 主要會計政策概要 (續)

(t) 當期及遞延所得稅

期內稅項費用包括當期及遞延稅項。稅項於綜合收益表確認，惟稅項關於直接於權益確認的項目則除外，於該情況下，將於權益確認。於此情況下，稅項亦確認為權益，亦會分別於其他全面收益表或直接於權益確認。

當期所得稅開支乃根據本公司、其附屬公司、聯營公司及共同控制實體經營並產生應課稅收入的國家在結算日頒佈或實際頒佈的稅法而計算。管理層就適用稅務法規作詮釋的情況下定期進行評估報稅表的狀況，並在適當情況下根據預期向稅務機構支付的稅款設定撥備。

遞延所得稅採用負債法就資產和負債的稅基與綜合財務報表賬面值之間的暫時差異作全數撥備。然而，若遞延所得稅來自在交易（不包括企業合併）中對資產或負債的初步確認，而在交易時不影響會計或應課稅溢利或虧損，則不作記賬。遞延所得稅以在結算日前已頒佈或實際頒佈，並在相關之遞延所得稅資產實現或遞延所得稅負債結算時預期將會適用之稅率（及法例）而釐定。

遞延所得稅資產就可能未來應課稅溢利而可使用暫時差異的情況下而確認。

遞延所得稅乃就附屬公司、聯營公司及共同控制實體投資產生之暫時差異而撥備，但假若可以控制暫時差異之撥回時間，而暫時差異在可預見未來有可能不會撥回則除外。

當有法定可執行權利將當期稅項資產與當期稅務負債抵銷，且遞延所得稅資產和負債涉及由同一稅務機關對應課稅主體或不同應課稅主體但有意向以淨額基準結算所得稅結餘時，則可將遞延所得稅資產與負債互相抵銷。

2 主要會計政策概要 (續)

(u) 外幣換算

(i) 功能及呈報貨幣

本集團各實體的財務報表所載列的項目乃使用該實體營運所在的主要經濟環境的貨幣計量（「功能貨幣」）。綜合財務報表以本公司的功能與呈列貨幣港元呈列。董事認為，以港元呈列綜合財務報表有助本集團分析財務資料。

(ii) 交易及結餘

外幣交易以交易日適用匯率換算為功能貨幣。因結算有關交易或以年終匯率換算以外幣為單位的貨幣資產與負債所產生的匯兌盈虧於綜合收益表中確認入賬。

借貸及現金及現金等值物的相關外匯收益及虧損於綜合收益表的「財務收入或成本」呈列。全部其他外匯收益及虧損於綜合收益表的「其他（虧損）／收益淨額」呈列。

列作可供出售以外幣為單位的貨幣性證券的公平值變動乃通過證券攤銷成本變動及其他證券賬面值的變動產生的換算差額分析。與攤銷成本變動相關的換算差額乃於損益中確認，而其他賬面值變動則於權益中確認。

非貨幣性財務資產及負債的換算差額（如按公平值透過損益記賬的權益）乃於損益中確認為公平值收益或虧損的一部分。非貨幣性財務資產的換算差額（如列作可供出售的權益）乃於權益中列入可供出售儲備。

(iii) 集團成員公司

綜合賬目時，倘所有集團實體（概無任何實體持有通脹嚴重經濟體系的貨幣）的功能貨幣與呈列貨幣不同，其業績及財務狀況均按下文所述換算為呈列貨幣：

- 呈列於資產負債表的資產與負債以結算日的收市匯率換算；

財務報表附註

2 主要會計政策概要 (續)

(u) 外幣換算 (續)

(iii) 集團成員公司 (續)

- 收益表的收入與費用以平均匯率換算，惟倘該平均數並非合理接近交易日主要匯率的累計影響，則收入與費用以交易日匯率換算；及
- 所有匯兌差額確認入賬為權益中的獨立項目。

綜合賬目時，換算海外業務投資淨額，及換算被指定作為該等投資的對沖的借貸及其他貨幣工具時產生的匯兌差額乃計入股東權益。海外業務被部分銷售或出售時，先前錄入權益的匯兌差額則於綜合收益表中確認為出售收益或虧損的一部分。

二零零五年一月一日前收購海外實體產生的商譽及公平值調整視為收購該海外實體的投資者的資產及負債，並按投資者的功能貨幣呈列。該等商譽及公平值調整使用於收購日的匯率換算後呈列。二零零五年一月一日後收購海外實體產生的商譽及公平值調整視為海外實體的資產及負債，並以結算日的收市匯率換算。

(v) 借貸及借貸成本

借款按公平值並扣除產生的交易費用為初始確認。借款其後按攤銷成本列賬；所得款（扣除交易成本）與贖回價值的任何差額利用實際利率法於借款期間內在綜合收益表確認。

設立貸款融資時支付的費用倘部份或全部融資將會很可能提取，該費用確認為貸款的交易費用。在此情況下，費用遞延至貸款提取為止。如沒有證據證明部分或全部融資將會很可能被提取，則該費用資本化作為流動資金服務的預付款，並按有關的融資期間攤銷。

除非本集團擁有無條件權利，可延遲至報告期間結束日起計至少十二個月後清償債項，否則貸款分類為流動負債。

2 主要會計政策概要 (續)

(w) 員工福利

(i) 退休金及退休福利

繼二零零零年十二月採納強制性公積金計劃(「強積金計劃」)後，本集團所有在香港受聘的員工均已參加強積金計劃。根據此計劃，本集團及員工均須對計劃供款，供款額為個別員工每月基本薪金之5%，上限為1,000港元。本集團按此計劃之供款於產生時支銷。此計劃中之資產由獨立管理基金保管並與本集團其他資產分開處理。

本集團亦就中國若干附屬公司向市政府成立之僱員退休金供款。市政府承諾負責本集團現時及未來所有退休僱員之退休福利承擔。此等計劃所作之供款於產生時於綜合收益表扣除。

(ii) 以股份為基礎的補償

本集團設有若干以股權結算，以股份為基礎的補償計劃。據此，實體以本集團的股本工具(購股權)，作為僱員提供服務的代價。就僱員提供服務所授出購股權的公平值確認為費用。支銷的總額根據所授出購股權公平值計算。

- 包括任何市場表現狀況；
- 不包括任何服務及非市場表現歸屬條件(例如，盈利能力、銷售增長目標及於指定期間內的剩餘僱員人數)的影響；及
- 不包括任何非歸屬條件(例如：僱員儲蓄規定)的影響。

非市場歸屬條件包括在有關預期可予歸屬購股權數目之假設內。總支出於整個歸屬期確認，即達成所有特定歸屬條件的期間。於各結算日，各實體均會根據非市場歸屬條件修改其估計預期可予歸屬之購股權之數目，如需對原已估計數字作出修改，則於收益表內確認，同時於權益中做相應調整。

當購股權獲行使時，用作認購已發行股份的現金(扣除任何直接應佔交易成本)均列入股本(面值)及股份溢價中。

財務報表附註

2 主要會計政策概要 (續)

(w) 員工福利 (續)

(ii) 以股份為基礎的補償 (續)

本公司以其權益工具向本集團附屬公司僱員授出購股權列作資本投入。收取僱員服務之公平值參考授出日期的公平值計量，按歸屬期確認為一家附屬公司的投資增加，並於權益相應貸記。

(x) 收入及收益確認

收入包括本集團於一般業務過程中銷售貨品及服務的已收或應收代價的公平值。收入於扣除增值稅、退貨、回饋及折扣及抵銷集團內部銷售後呈列。

本集團於收入金額可以可靠地計量，且未來經濟利益很大可能將流入實體及本集團各業務達到下述指定準則時確認收入。本集團以過往業績作為估計的基礎，並會考慮客戶類別、交易類別及各安排的個別情況。

(i) 銷售塗料、船舶設備及備件、船舶燃料及其他產品

源自銷售塗料、船舶設備及備件、船舶燃料、瀝青及其他產品之收入乃於擁有權之風險及回報轉讓時確認，一般與按照銷售協議付運貨品予客戶及擁有權轉移之時間相符。

(ii) 佣金收益

(1) 代理服務之佣金收益

代理服務之佣金收益根據代理合約條款提供服務完成時確認。

(2) 保險顧問佣金收益

保險顧問佣金收益於保金到期時確認。

(iii) 出售持有供出售已完工物業

出售持有供出售已完工物業的收入在買賣合約簽署時確認，而屆時物業的風險及回報已轉移至買方。

(iv) 租金收益

租金收益按有關租約年期以直線法確認入賬。

(v) 股息收益

股息收益在享有收取股息的權利確立時確認。

2 主要會計政策概要 (續)

(x) 收入及收益確認 (續)

(vi) 利息收益

利息收益採用實際利率法確認。倘貸款和應收款出現減值，本集團會將賬面值減至可收回款額，即估計的未來現金流量按該工具的原實際利率折現值，並繼續將折現計算並確認為利息收益。已減值貸款的利息收益利用原實際利率確認。

(y) 分部報告

經營分部按照向首席經營決策者提供的內部報告貫徹一致的方式呈報。首席經營決策者被認為作出策略性決定的指導委員會負責分配資源和評估經營分部的表現。

(z) 股息分派

向本公司權益持有人分派的股息於本公司權益持有人批准股息的期間在本集團財務報表確認為負債。

(aa) 股本

普通股分類為權益。強制性可贖回優先股則分類為負債。

與發行新股或購股權直接有關的增量成本，均列入權益作為所得款項扣減（扣除稅項）。

倘任何集團公司購買本公司權益股本（庫存股份），所支付代價（包括扣除所得稅後的直接應佔增量成本）將會於本公司權益持有人應佔權益扣除，直至股份註銷或重新發行為止。倘該等股份其後重新發行，則任何已收代價（扣除直接應佔增量交易成本及相關所得稅影響）計入本公司權益持有人應佔權益中。

3 財務風險管理

(a) 財務風險因素

本集團業務承受多種財務風險：市場風險（包括外幣風險、利率風險及價格風險）、信貸風險及流動性風險。管理層管理及監控該等風險，以確保及時與有效地採取適當措施。本集團整體風險管理計劃專注於金融市場的不可預知性及尋求盡量減低其對本集團財務表現的潛在不利影響。本集團未訂立任何重大衍生金融工具以對沖風險。

風險管理由管理層根據董事會批准的政策實行。管理層與本集團營運部門通力合作以辨別、評估及對沖金融風險。董事會提供涵蓋外幣風險及利率風險等特定領域的書面政策。

(i) 市場風險

(1) 外幣風險

本集團在本地及中國經營業務，並須面對來自不同貨幣的外匯風險，其中主要為美元。外匯風險主要來自於香港及中國業務以美元計值的未來商業交易及確認的資產及負債。

管理層監控外匯風險，並在需要時考慮使用遠期外匯合約對沖重大外匯風險。截至二零零九年及二零零八年十二月三十一日，本集團並未訂立重大遠期外匯合約以減輕貨幣風險。

香港業務所產生的外匯風險

於二零零九年十二月三十一日，倘其他變動因素維持不變，港元兌美元貶值／升值1%，年內稅後溢利將增加／減少4,042,000港元（二零零八年：2,912,000港元）。此乃主要由於因換算以美元計值的貿易及其他應收款、存款及現金及現金等價物產生的外匯收益／虧損，及因換算以美元計值的貿易及其他應付款而產生的外匯虧損／收益所致。

中國業務所產生的外匯風險

於二零零九年十二月三十一日，倘其他變動因素維持不變，人民幣兌美元貶值／升值5%，年內稅後溢利將減少／增加568,000港元（二零零八年：增加／減少10,921,000港元）。此乃主要由於因換算以美元計值的貿易及其他應收款以及存款及現金及現金等價物產生的外匯收益／虧損，及因換算以美元計值之貿易及其他應付款及短期借貸而產生的外匯虧損／收益所致。

3 財務風險管理 (續)

(a) 財務風險因素 (續)

(i) 市場風險 (續)

(2) 利率風險

除存款及現金及現金等價物 (合稱「計息資產」) 外，本集團無其他重大計息資產。

本集團利率風險亦來自借貸 (「計息負債」)。計息負債大部分以浮動利率發行，因而使本集團承受現金流量利率風險。

倘其他所有變動因素維持不變，利率上調／下調50個基點，財務收益淨額 (即計息資產利息收益減計息負債利息費用) 的相應增減將使本集團稅後溢利淨增加／減少5,748,000港元 (二零零八年：5,289,000港元)。

(3) 價格風險

本集團承受股權證券價格風險乃由於本集團若干投資被劃分為可供出售財務資產及按公平值透過損益記賬的財務資產，資產均須按公平值列示 (請參閱下文公平值估計)。為管理由股權證券產生的價格風險，本集團根據其所設限制多元化其投資組合。

本集團於其他實體權益中的股權投資可公開買賣。下表概述本集團股權投資市價上升／下降5%的影響：

	對稅後溢利的影響		對投資重估儲備的影響	
	二零零九年 千港元	二零零八年 千港元	二零零九年 千港元	二零零八年 千港元
市價變動5%	34	12	5,116	1,837

財務報表附註

3 財務風險管理 (續)

(a) 財務風險因素 (續)

(ii) 信貸風險

信貸風險主要來自貿易應收款、其他應收款及應收集團及關連公司的結餘以及於金融機構的存款。本集團為了限制其來自銀行結餘及存款的信貸風險，故只選擇存放於由外部信貸機構評級為信貸評級B或以上的金融機構，且本集團大部分銀行結餘及存款乃存放於上市國有銀行。管理層認為該等結餘須面對的信貸風險輕微。本集團會基於客戶信用質素，並計及其財務狀況、過往經驗及其他因素對客戶評估及評級。管理層設定個別風險額度並定期監控其使用。

(iii) 流動性風險

本集團採用審慎的流動性風險管理，包括維持充足銀行結餘及現金、透過取得充裕的承諾信貸融資獲得可動用資金以及平倉的能力。由於相關業務的多變性質，本集團致力保持承諾信貸可動用額度以維持資金供應的靈活性。

下表為本集團將相關到期結算的財務負債分析，並按於資產負債結算日時，財務負債相距合約到期日的剩餘期限分類。表中所披露的數額均為合約未貼現現金流量。

	少於一年 千港元
本集團	
於二零零九年十二月三十一日	
貿易及其他應付款	768,915
短期借貸	11,782
於二零零八年十二月三十一日	
貿易及其他應付款	1,040,770
短期借貸	317,622
本公司	
於二零零九年十二月三十一日	
應付附屬公司款	110,035
其他應付款	9,421
於二零零八年十二月三十一日	
應付附屬公司款	222,037
其他應付款	9,416

3 財務風險管理 (續)

(b) 資本風險管理

本集團資本管理的目標為保障本集團按持續經營基準繼續營運的能力，以為權益持有人帶來回報，同時兼顧其他利益相關者的利益，並維持最佳的資本結構以減低資金成本。

為維持或調整資本結構，本集團或會調整支付予權益持有人的股息。

與行業內其他公司一致，本集團根據負債比率監控資本。該比率按總借貸除以總資產計算。本集團自二零零八年以來即秉承維持低負債比率的策略。於二零零九年及二零零八年十二月三十一日的負債比率如下：

	二零零九年 千港元	二零零八年 千港元
短期借貸	11,725	316,960
總資產	7,509,872	7,259,065
負債比率	0.2%	4.4%

(c) 公平值估計

本集團自二零零九年一月一日起，採納香港財務報告準則第7號有關須於資產負債表按公平值計算金融工具之修訂，此要求按下列公平值計量級別披露公平值之計算：

- 可資識別資產或負債於活躍市場的報價（未經調整）（第一級別）。
- 資產或負債有不屬於第一級別報價但可以觀察得到的輸入資料，不論是直接（即價格）或間接（即從價格中引伸）觀察得到（第二級別）。
- 計量資產或負債的輸入資料並非建基於可以觀察得到的市場數據（即無法觀察得到的輸入資料）（第三級別）。

財務報表附註

3 財務風險管理（續）

(c) 公平值估計（續）

下表呈列本集團於二零零九年十二月三十一日以公平值計值的資產。

	第一級別 千港元	第二級別 千港元	第三級別 千港元	合共 千港元
資產				
可供出售財務資產				
— 股本證券	102,325	—	1,759	104,084
按公平值透過損益入賬的財務資產				
— 交易證券	678	—	—	678
合共	103,003	—	1,759	104,762

在活躍市場中交易的金融工具的公平值是基於資產負債表日的市場報價得到。如果該報價可以容易地或規律地從交易市場、經銷商、經紀人、產業集團、股價服務機構或管理機構中獲得，並且這些報價是在公平交易的基礎上的真實及經常發生的市場交易，該市場則被視為活躍。本集團持有的金融資產使用的市場報價是現行出價。該類工具屬於第一級別。本集團持有財務資產採用現時買盤價為市場報價。此等工具包括在第一級別。第一級別包括的工具主要包括分類為可供出售的股權投資。

倘一項或以上重要的輸入參數並非以可觀察市場數據為基礎，則工具計入第三級別。管理層已參考投資的資產淨值，以釐定其估值。

4 重大會計估計及假設

估算和判斷會被持續評估，並根據過往經驗和其他因素進行評價，包括在有關情況下相信期對未來事件的預期為合理的。本集團就日後事件作出估計及假設。按定義，所產生之會計估計甚少與實際結果一致。本集團採用會計政策時具重大風險導致須對下個財務年度資產負債面值作出重大調整的估計、假設及判斷於下文討論。

(a) 呆壞賬撥備

本集團呆壞賬撥備政策以可收回程度及賬齡分析之評估及本集團管理層判斷為基準。本集團評估該等應收款的最終變現值，包括各客戶的信貸狀況及過往收款記錄時，須作出相當程度判斷。

4 重大會計估計及假設（續）

(b) 存貨撥備

本集團管理層於各結算日均會檢討賬齡分析，並就不再適合用作生產的陳舊及滯銷存貨項目作出撥備。管理層主要根據最新發票價及現時市況估計製成品及在製品的可變現淨值。本集團於各結算日就各樣產品進行存貨檢討，並就陳舊項目作出撥備。

(c) 估計商譽減值

本集團每年對商譽進行減值檢測。現金產生單位的可收回數額乃根據使用價值計算法釐定。計算現值時，本集團須估計現金產生單位預期產生未來現金流量及適合的折算率。於二零零九年十二月三十一日，商譽的賬面值為91,340,000港元。有關可收回數額的計算方法於附註6披露。

(d) 估計投資物業的公平值

在作出判斷時，本集團考慮不同來源的資料，包括：

- (i) 不同性質、狀況或地點（或受不同租約或其他合約規限）的物業於活躍市場的現價，並就相異之處作出調整；
- (ii) 同類物業於較不活躍市場的近期價格，並就交易日以來影響價格的經濟狀況變化作調整；及
- (iii) 基於現行租約或其他合約條款及（如有可能）外界證據，如現時同地點及同狀況物業之現行市場租金，並採用可反映現時市場就現金流量數額與時間不明朗因素的評估之貼現率所產生未來現金流量的可靠估計，預測現金流量之折現額。

(e) 釐定股本報酬公平值

本集團採用二項估值模式釐定過往年度已授出購股權的公平值。根據此模式，購股權價值會因應若干假設（如無風險利率、購股權預期期限及根據股份收市價年度化波幅所推測的波幅）而作出。因此，有關價值屬主觀性質，並將於假設改變而有變。

4 重大會計估計及假設（續）

(f) 所得稅

本集團須繳納香港及中國所得稅。於釐定所得稅稅項的撥備時須作出重大的判斷。於很多交易及計算中，均未能清楚釐定最終稅項。本集團基於就額外稅項會否到期的估計，而就預期的稅項審計事項確認負債。於該等事項的最後稅項結果與起初記錄的金額出現差額時，該等差額將會於其獲釐定期間對當期及遞延所得稅資產及負債構成影響。

(g) 於聯營公司的投資確認

自二零零九年十二月三十日起，本集團持有遠洋地產控股有限公司（「遠洋地產控股」）少於20%的投票權。本集團根據香港會計準則第28號「於聯營公司的投資」，釐定其對遠洋地產控股是否有重大影響。該決定需要重大判斷。於作出本判斷前，本集團透過下列方法評估（其中包括）可以清楚顯示該等影響的證據：

- (i) 派出代表出席遠洋地產控股的董事會；
- (ii) 參與決策過程，包括參與有關股息或其他分派的決定；
- (iii) 本集團與遠洋地產控股間的重要交易；
- (iv) 交換管理層職員；或
- (v) 提供必需的技術資訊。

於二零零九年十二月三十一日，本集團於遠洋地產控股的重大影響，可以從其於遠洋地產控股的董事會維持擁有20%投票權及委任董事會主席顯示出來。本集團認為其於遠洋地產控股的投資為於聯營公司的投資，並採用權益法按本集團於二零零九年十二月三十一日應佔遠洋地產控股的資產淨值及於截至該日止年度的業績在綜合財務報表中入賬。

5 收入及分部資料

本集團主要業務為提供航運服務、一般貿易業務及物業投資。本年度確認營業額（即收入）如下：

	二零零九年 千港元	二零零八年 千港元
塗料銷售	399,971	1,381,076
船舶設備及備件銷售	444,334	454,646
船舶貿易代理佣金收益	151,564	130,700
保險顧問佣金收益	67,140	65,682
船舶燃料及其他產品銷售	45,565	—
瀝青及其他產品銷售	515,340	—
物業銷售	4,997	66,353
租金收益	1,144	2,480
	1,630,055	2,100,937

管理層按產品的角度劃分業務。在產品角度方面，管理層評估塗料、船舶設備及備件、船舶貿易代理、保險顧問、船舶燃料及其他產品、一般貿易及物業投資的表現。

財務報表附註

5 收入及分部資料（續）

管理層已按本集團內部報告基準識別下列報告分部，管理層定期審閱該等報告，並就有關分配至分部的資源作出決定及評估其表現。

報告分部	業務活動
塗料	生產及銷售塗料，以及持有一共同控制實體中遠佐敦船舶塗料（香港）有限公司的投資
船舶設備及備件	船舶設備及備件貿易，以及持有多間共同控制實體的投資
船舶貿易代理	提供有關船舶建造、買賣和光租船業務的代理服務
保險顧問	提供保險顧問服務
船舶燃料及其他產品	船舶燃料及其他相關產品貿易，以及持有一聯營公司連悅有限公司（「連悅」）的投資
一般貿易	瀝青及其他產品貿易，以及持有多間共同控制實體及聯營公司的投資
物業投資	出售持有供出售已完工物業，以及持有一聯營公司遠洋地產控股的投資

船舶燃料及其他產品分部現時並不符合香港財務報告準則第8號所規定的最低數量規定，但管理層認為應分開申報此分部，因預期此分部日後對本集團的收入將有重大貢獻。

所有其他所報告的分部主要包括本集團的上市可供出售財務資產及按公平值透過損益記賬的財務資產。

管理層按除所得稅前溢利的計量評估營運分部的表現。營運分部的會計政策與二零零八年年度財務報表所載為一致。

5 收入及分部資料 (續)

截至及於二零零九年十二月三十一日止年度

	航運服務									
	塗料 千港元	船舶設備 及備件 千港元	船舶 貿易代理 千港元	保險顧問 千港元	船舶燃料 及其他 產品 千港元	總計 千港元	一般貿易 千港元	物業投資 千港元	所有 其他分部 千港元	總計 千港元
損益表項目：										
分部收入	399,971	445,063	152,105	67,384	45,565	1,110,088	515,366	4,997	-	1,630,451
分部間收入	-	-	(152)	(244)	-	(396)	-	-	-	(396)
外部客戶收入	399,971	445,063	151,953	67,140	45,565	1,109,692	515,366	4,997	-	1,630,055
分部經營溢利	13,423	32,600	113,153	47,482	145	206,803	3,997	36,106	3,727	250,633
財務收益	1,780	1,088	3,386	398	1	6,653	287	279	-	7,219
財務成本	(3,577)	(48)	(372)	(221)	(2)	(4,220)	(3,782)	(4)	-	(8,006)
應佔共同控制實體業績	101,488	3,499	-	-	-	104,987	(962)	-	-	104,025
應佔聯營公司業績	-	-	-	-	10,522	10,522	1,191	354,481	-	366,194
視作出售一聯營公司 部分權益的收益淨額	-	-	-	-	-	-	-	245,287	-	245,287
除所得稅前分部溢利	113,114	37,139	116,167	47,659	10,666	324,745	731	636,149	3,727	965,352
所得稅費用	(12,141)	(4,928)	(21,638)	(7,413)	(10)	(46,130)	(889)	-	-	(47,019)
除所得稅後分部溢利/ (虧損)	100,973	32,211	94,529	40,246	10,656	278,615	(158)	636,149	3,727	918,333
資產負債表項目：										
總分部資產	1,012,533	365,036	297,164	131,029	169,224	1,974,986	374,647	4,667,717	103,002	7,120,352
總分部資產包括：										
共同控制實體	213,883	13,428	-	-	-	227,311	6,751	-	-	234,062
聯營公司	-	-	-	-	46,116	46,116	9,196	4,667,375	-	4,722,687
總分部負債	268,036	176,210	132,224	49,042	68,694	694,206	216,292	-	-	910,498
其他項目：										
折舊及攤銷 (扣除 已資本化金額)	9,348	766	705	684	-	11,503	282	-	-	11,785
解散一附屬公司後 變現匯兌儲備收益	-	-	-	-	-	-	-	33,721	-	33,721
撥回存貨減值撥備 (扣除撥備)	8,545	-	-	-	-	8,545	-	-	-	8,545
撥回貿易應收款減值 撥備 (扣除撥備)	3,603	(855)	-	63	-	2,811	-	-	-	2,811
非流動資產的添置 (可供出售財務資產 及遞延稅項資產除外)	14,854	21	1,819	24	47,349	64,067	125	40,617	-	104,809

財務報表附註

5 收入及分部資料 (續)

截至及於二零零八年十二月三十一日止年度

	航運服務								
	船舶設備		船舶		總計	一般貿易	物業投資	所有	
	塗料 千港元	及備件 千港元	貿易代理 千港元	保險顧問 千港元				其他分部 千港元	總計 千港元
損益表項目：									
分部收入	1,381,076	455,182	131,220	65,870	2,033,348	-	67,886	-	2,101,234
分部間收入	-	-	(109)	(188)	(297)	-	-	-	(297)
外部客戶收入	1,381,076	455,182	131,111	65,682	2,033,051	-	67,886	-	2,100,937
分部經營溢利	67,007	21,352	83,267	42,746	214,372	-	54,557	115	269,044
財務收益	1,466	1,357	6,860	1,152	10,835	-	5,590	-	16,425
財務成本	(14,061)	(99)	(822)	(214)	(15,196)	-	(16)	-	(15,212)
應佔共同控制實體業績	43,787	2,941	-	-	46,728	-	-	-	46,728
應佔一聯營公司業績	-	-	-	-	-	-	319,184	-	319,184
除所得稅前分部溢利	98,199	25,551	89,305	43,684	256,739	-	379,315	115	636,169
所得稅費用	(9,577)	(2,253)	(16,255)	(6,875)	(34,960)	-	5,459	-	(29,501)
除所得稅後分部溢利	88,622	23,298	73,050	36,809	221,779	-	384,774	115	606,668
資產負債表項目：									
總分部資產	1,280,441	290,050	416,479	134,781	2,121,751	327,566	4,095,831	36,982	6,582,130
總分部資產包括：									
共同控制實體	112,117	10,720	-	-	122,837	8,098	-	-	130,935
聯營公司	-	-	-	-	-	8,943	4,043,867	-	4,052,810
總分部負債	638,013	129,468	269,552	55,569	1,092,602	213,659	1,247	-	1,307,508
其他項目：									
折舊及攤銷 (扣除已資本化金額)	11,133	766	780	503	13,182	-	5	-	13,187
投資物業的公平值虧損	-	3,600	757	-	4,357	-	-	-	4,357
進一步收購及視作收購									
一聯營公司的收益	-	-	-	-	-	-	3,096	-	3,096
撥回土地增值稅撥備	-	-	-	-	-	-	12,298	-	12,298
撥回物業發展成本撥備	-	-	-	-	-	-	6,128	-	6,128
存貨減值撥備 (扣除撥回)	27,233	-	-	-	27,233	-	-	-	27,233
貿易應收款減值撥備 (扣除撥回)	51,636	5,451	-	(35)	57,052	-	-	-	57,052
非流動資產的添置 (可供出售 財務資產及遞延稅項資產除外)	25,410	1,556	12,073	463	39,502	25,839	2,301	-	67,642

5 收入及分部資料 (續)

下列為報告分部除所得稅前總溢利與本集團除所得稅前溢利的對賬表：

	二零零九年 千港元	二零零八年 千港元
報告分部總計	961,625	636,054
其他分部除所得稅前溢利	3,727	115
分部間溢利對銷	(69)	(64)
公司財務收益	3,497	11,702
公司財務成本	(64)	(57)
公司費用 (扣除收益)	(63,733)	(65,217)
本集團總計	904,983	582,533

下列為報告分部總資產與本集團總資產的對賬表：

	二零零九年 千港元	二零零八年 千港元
報告分部總計	7,017,350	6,545,148
其他分部資產	103,002	36,982
公司資產	483,367	696,415
分部間應收款對銷	(2,047)	(2,011)
分部應收公司總部款對銷	(57,472)	(6,597)
公司總部應收分部款對銷	(34,328)	(10,872)
本集團總計	7,509,872	7,259,065

下列為報告分部總負債與本集團總負債的對賬表：

	二零零九年 千港元	二零零八年 千港元
報告分部總計	910,498	1,307,508
公司負債	77,649	183,969
分部間應付款對銷	(2,047)	(2,011)
公司總部應付分部款對銷	(57,472)	(6,597)
分部應付公司總部款對銷	(34,328)	(10,872)
本集團總計	894,300	1,471,997

財務報表附註

5 收入及分部資料 (續)

本公司位處於香港。本集團來自香港及香港以外其他地方之外部客戶收入分別為576,702,000港元(二零零八年：587,875,000港元)及1,053,353,000港元(二零零八年：1,513,062,000港元)。

除可供出售財務資產及遞延所得稅資產外，位於香港及香港以外其他地方之非流動資產總值分別為5,030,350,000港元(二零零八年：4,256,843,000港元)及183,044,000港元(二零零八年：182,058,000港元)。

6 無形資產

	本集團	
	二零零九年 千港元	二零零八年 千港元
商譽		
成本		
於一月一日	97,307	85,600
匯兌差額	17	-
收購一附屬公司(附註37)	-	11,707
於十二月三十一日	97,324	97,307
累計減值		
於一月一日及十二月三十一日	(5,984)	(5,984)
於十二月三十一日的賬面淨值	91,340	91,323

商譽減值測試

商譽分配至本集團航運服務業務分部的現金產生單位如下：

	二零零九年 千港元	二零零八年 千港元
有關船舶建造、買賣及光租船業務之代理服務(「船舶貿易業務」)	47,314	47,297
提供保險顧問服務(「保險業務」)	35,046	35,046
船舶設備及備件貿易(「供應業務」)	8,980	8,980
	91,340	91,323

6 無形資產(續)

商譽減值測試(續)

上述業務單位之可收回數額乃根據使用價值釐定，即採用管理層批准的五年期財務預算中的現金流量預測作計算。五年期以後的現金流量則使用下列估計增長率推算。

就使用價值計算方法採用之主要假設如下：

	船舶貿易業務	保險業務	供應業務
加權平均增長率	2.8%	4.2%	1.2%
折現率	9.4%	9.4%	9.4%

管理層根據過往表現及對市場發展的預計釐定預算利潤率。所用的加權平均增長率與行業報告的預測一致，而所用的折現率以除稅基準，並反映有關分部的特殊風險。

財務報表附註

7 物業、機器及設備

本集團

	樓宇 千港元	機器、 設備及汽車 千港元	租賃 物業裝修 千港元	傢俬及裝置 千港元	在建工程 千港元	合計 千港元
於二零零八年一月一日						
成本	93,941	60,468	12,554	22,951	171	190,085
累計折舊及減值	(27,014)	(32,185)	(10,846)	(14,604)	-	(84,649)
賬面淨值	66,927	28,283	1,708	8,347	171	105,436
截至二零零八年十二月三十一日止年度						
年初賬面淨值	66,927	28,283	1,708	8,347	171	105,436
收購一附屬公司(附註37)	-	941	-	337	-	1,278
添置	1,373	5,872	1,469	4,316	15,435	28,465
轉入投資物業時於權益確認的重估收益	361	-	-	-	-	361
轉入投資物業(附註9)	(2,400)	-	-	-	-	(2,400)
分類間轉撥	181	3,001	-	-	(3,182)	-
匯兌差額	3,967	1,607	(2)	428	10	6,010
折舊(附註27(a))	(2,944)	(6,506)	(804)	(4,130)	-	(14,384)
出售	(227)	(563)	(21)	(131)	-	(942)
年終賬面淨值	67,238	32,635	2,350	9,167	12,434	123,824
於二零零八年十二月三十一日						
成本	98,448	68,192	13,157	26,698	12,434	218,929
累計折舊及減值	(31,210)	(35,557)	(10,807)	(17,531)	-	(95,105)
賬面淨值	67,238	32,635	2,350	9,167	12,434	123,824
截至二零零九年十二月三十一日止年度						
年初賬面淨值	67,238	32,635	2,350	9,167	12,434	123,824
添置	462	2,860	-	2,521	11,261	17,104
分類間轉撥	34	982	-	19	(1,035)	-
匯兌差額	99	46	-	12	19	176
折舊(附註27(a))	(2,954)	(7,092)	(811)	(4,369)	-	(15,226)
出售	(277)	(95)	-	(3)	-	(375)
年終賬面淨值	64,602	29,336	1,539	7,347	22,679	125,503
於二零零九年十二月三十一日						
成本	98,664	70,096	13,158	27,635	22,679	232,232
累計折舊及減值	(34,062)	(40,760)	(11,619)	(20,288)	-	(106,729)
賬面淨值	64,602	29,336	1,539	7,347	22,679	125,503

7 物業、機器及設備（續）

本公司

	機器、 設備及汽車 千港元	租賃物業裝修 千港元	傢俬及裝置 千港元	總計 千港元
於二零零八年一月一日				
成本	4,313	8,909	758	13,980
累計折舊及減值	(2,702)	(7,866)	(330)	(10,898)
賬面淨值	1,611	1,043	428	3,082
截至二零零八年十二月三十一日止年度				
年初賬面淨值	1,611	1,043	428	3,082
添置	624	-	45	669
折舊	(485)	(313)	(125)	(923)
出售	(267)	-	-	(267)
年終賬面淨值	1,483	730	348	2,561
於二零零八年十二月三十一日				
成本	4,133	8,909	803	13,845
累計折舊及減值	(2,650)	(8,179)	(455)	(11,284)
賬面淨值	1,483	730	348	2,561
截至二零零九年十二月三十一日止年度				
年初賬面淨值	1,483	730	348	2,561
添置	191	-	70	261
折舊	(424)	(313)	(135)	(872)
年終賬面淨值	1,250	417	283	1,950
於二零零九年十二月三十一日				
成本	4,324	8,909	873	14,106
累計折舊及減值	(3,074)	(8,492)	(590)	(12,156)
賬面淨值	1,250	417	283	1,950

財務報表附註

8 預付土地租賃費用

	本集團	
	二零零九年 千港元	二零零八年 千港元
於一月一日	13,194	16,421
匯兌差額	12	503
轉入投資物業時於權益確認的重估收益	-	7,438
轉入投資物業(附註(9))	-	(10,600)
攤銷	(568)	(568)
於十二月三十一日	12,638	13,194

本集團預付土地租賃費用按賬面淨值之權益分析如下：

	本集團	
	二零零九年 千港元	二零零八年 千港元
香港以內：		
按五十年以上租約持有	3,203	3,207
按十年至五十年租約持有	1,748	1,862
香港以外：		
按十年至五十年租約持有	5,726	5,841
按十年以下租約持有	1,961	2,284
	12,638	13,194

9 投資物業

	本集團	
	二零零九年 千港元	二零零八年 千港元
於一月一日	26,815	10,717
匯兌差額	17	(65)
收購一附屬公司(附註37)	-	7,520
自物業、機器及設備轉出(附註7)	-	2,400
自預付土地租賃費用轉出(附註8)	-	10,600
公平值收益(附註26)	7,864	-
公平值虧損(附註27)	-	(4,357)
轉入持有供出售資產(附註21)	(7,532)	-
於十二月三十一日	27,164	26,815

9 投資物業（續）

本集團於投資物業之權益分析如下：

	本集團	
	二零零九年 千港元	二零零八年 千港元
香港以內：		
按五十年以上租約持有	13,400	9,400
香港以外：		
按十年至五十年租約持有	13,764	17,415
	27,164	26,815

投資物業於二零零九年及二零零八年十二月三十一日分別由獨立特許估值公司戴德梁行有限公司及仲量聯行西門有限公司按公開市場基礎進行重估。

10 附屬公司

(a) 於附屬公司投資

	本公司	
	二零零九年 千港元	二零零八年 千港元
非上市投資，成本值	161,765	161,765

(b) 應收／應付附屬公司款

	本公司	
	二零零九年 千港元	二零零八年 千港元
應收附屬公司款	1,463,030	1,678,721
減值撥備	-	(599,441)
	1,463,030	1,079,280
應付附屬公司款	110,035	222,037

財務報表附註

10 附屬公司 (續)

(c) 應收附屬公司款的減值撥備的變動如下：

	本公司	
	二零零九年 千港元	二零零八年 千港元
於一月一日	599,441	649,623
撥回未動用撥備	(599,441)	(50,182)
於十二月三十一日	-	599,441

應收／應付附屬公司款為無抵押，免息及須應要求償還。據董事所知，對本集團於二零零九年十二月三十一日業績及／或資產與負債有重大影響的主要附屬公司詳情載於財務報表附註39。

11 共同控制實體

	本集團		本公司	
	二零零九年 千港元	二零零八年 千港元	二零零九年 千港元	二零零八年 千港元
於一月一日	130,935	93,624	42,808	42,808
收購一附屬公司 (附註37)	-	8,098	-	-
換算時的匯兌差額 (附註23)	28	506	-	-
應佔共同控制實體儲備 (附註23)	279	4,288	-	-
應佔共同控制實體業績	104,025	46,728	-	-
已收股息	(1,205)	(22,309)	-	-
於十二月三十一日	234,062	130,935	42,808	42,808

11 共同控制實體（續）

附註：

(a) 本集團應佔共同控制實體的財務狀況及業績如下：

	本集團	
	二零零九年 千港元	二零零八年 千港元
資產		
非流動資產	32,652	23,983
流動資產	571,877	525,181
	604,529	549,164
負債		
非流動負債	(153)	(155)
流動負債	(370,314)	(418,074)
	(370,467)	(418,229)
淨資產	234,062	130,935
收入	1,372,194	899,408
費用	(1,268,169)	(852,680)
年內溢利	104,025	46,728

(b) 本集團的共同控制實體的詳情載列於財務報表附註40。

12 聯營公司

	本集團	
	二零零九年 千港元	二零零八年 千港元
於一月一日	4,052,810	3,628,052
收購（附註(a)）	87,966	2,301
收購一附屬公司（附註37）	-	8,943
換算時的匯兌差額（附註23）	5,828	211,194
應佔聯營公司儲備（附註23）	15,291	19,127
應佔聯營公司業績	366,194	319,184
進一步收購及視作收購一聯營公司的收益	-	3,096
視作出售一聯營公司部分權益的收益淨額（附註(c)）	245,287	-
已收股息	(50,689)	(139,087)
於十二月三十一日	4,722,687	4,052,810
於香港上市股份之市值	6,830,050	3,248,704
非上市股份之賬面值	55,312	8,943
	6,885,362	3,257,647

財務報表附註

12 聯營公司 (續)

附註：

(a) 年內，本集團向其同系附屬公司中遠(香港)貿易投資有限公司收購其聯營公司連悅有限公司18%權益，總收購成本為47,349,000港元。年內，本集團亦透過於公開市場收購股份以增加其於遠洋地產控股的權益。

(b) 本集團應佔聯營公司的財務狀況及業績如下：

	本集團	
	二零零九年 千港元	二零零八年 千港元
資產		
非流動資產	1,518,014	1,106,331
流動資產	11,374,783	9,243,006
	12,892,797	10,349,337
負債		
非流動負債	(3,480,904)	(2,253,844)
流動負債	(4,689,206)	(4,042,683)
	(8,170,110)	(6,296,527)
淨資產	4,722,687	4,052,810
收入	5,983,188	1,468,077
費用	(5,616,994)	(1,148,893)
年內溢利	366,194	319,184

(c) 於二零零九年十二月三十日，遠洋地產控股按認購價每股6.23港元向中國人壽保險有限公司配發9.34億股新股，佔遠洋地產控股已擴大股本約16.57%權益。因此，本集團於遠洋地產控股的股權權益由20.20%攤薄至16.85%，因而錄得視作出售一聯營公司部分權益的收益269,008,000港元。

(d) 本集團的聯營公司的詳情載列於財務報表附註40。

13 按類別劃分的金融工具

本集團已就以下行列的各項目採用金融工具的會計政策：

本集團

	貸款及 應收款 千港元	按公平值 透過損益 記賬的資產 千港元	可供出售 千港元	總計 千港元
根據綜合資產負債表的資產				
於二零零九年十二月三十一日				
可供出售財務資產(附註14)	-	-	104,084	104,084
貿易及其他應收款(不包括預付款)(附註18)	527,370	-	-	527,370
按公平值透過損益記賬的財務資產(附註19)	-	678	-	678
有限制銀行存款、存款及現金及現金等價物(附註20)	1,272,661	-	-	1,272,661
總計	1,800,031	678	104,084	1,904,793
於二零零八年十二月三十一日				
可供出售財務資產(附註14)	-	-	38,503	38,503
貿易及其他應收款(不包括預付款)(附註18)	864,396	-	-	864,396
按公平值透過損益記賬的財務資產(附註19)	-	239	-	239
有限制銀行存款、存款及現金及現金等價物(附註20)	1,492,941	-	-	1,492,941
總計	2,357,337	239	38,503	2,396,079

財務報表附註

13 按類別劃分的金融工具 (續)

本集團 (續)

其他財務負債

千港元

根據綜合資產負債表的負債	
於二零零九年十二月三十一日	
貿易及其他應付款 (不包括預收佣金收入) (附註24)	768,915
短期借貸 (附註25)	11,725
總計	780,640
於二零零八年十二月三十一日	
貿易及其他應付款 (不包括預收佣金收入) (附註24)	1,040,770
短期借貸 (附註25)	316,960
總計	1,357,730

本公司

貸款及應收款

千港元

根據資產負債表的資產	
於二零零九年十二月三十一日	
應收附屬公司款 (附註10(b))	1,463,030
其他應收款 (不包括預付款) (附註18)	948
存款及現金及現金等價物 (附註20)	433,265
總計	1,897,243
於二零零八年十二月三十一日	
應收附屬公司款 (附註10(b))	1,079,280
其他應收款 (不包括預付款) (附註18)	51,076
存款及現金及現金等價物 (附註20)	355,304
總計	1,485,660

13 按類別劃分的金融工具 (續)
本公司 (續)

	其他財務負債 千港元
根據資產負債表的負債	
於二零零九年十二月三十一日	
應付附屬公司款 (附註10(b))	110,035
其他應付款 (附註24)	9,421
總計	119,456
於二零零八年十二月三十一日	
應付附屬公司款 (附註10(b))	222,037
其他應付款 (附註24)	9,416
總計	231,453

14 可供出售財務資產

	本集團	
	二零零九年 千港元	二零零八年 千港元
於一月一日	38,503	88,952
添置	-	1,282
於權益內確認的公平值收益/(虧損) (附註23)	65,581	(51,731)
於十二月三十一日	104,084	38,503

於二零零九年及二零零八年十二月三十一日，可供出售財務資產並無減值撥備。

可供出售財務資產包括以下各項：

	本集團	
	二零零九年 千港元	二零零八年 千港元
香港上市股本證券的市值	102,325	36,744
非上市證券	1,759	1,759
	104,084	38,503

財務報表附註

14 可供出售財務資產(續)

可供出售財務資產乃以下列貨幣計值：

	本集團	
	二零零九年 千港元	二零零八年 千港元
人民幣	1,759	1,759
港元	102,325	36,744
	104,084	38,503

15 遞延所得稅

遞延所得稅採用負債法就暫時差異以結算日實際頒佈的稅率計算。

年內，遞延所得稅資產淨額變動如下：

	本集團	
	二零零九年 千港元	二零零八年 千港元
於一月一日	32,481	25,437
匯兌差額	55	1,636
收購一附屬公司	-	(548)
在權益支銷	-	(1,436)
轉入當期所得稅負債	4,679	-
於綜合收益表(支銷)/記賬(附註31)	(8,425)	7,392
於十二月三十一日	28,790	32,481

遞延所得稅資產乃為透過未來應課稅溢利可能變現相關稅務利益為限確認稅項虧損結轉。於二零零九年十二月三十一日，本集團之未確認稅項虧損為74,731,000港元(二零零八年：288,250,000港元)，可結轉以抵銷未來應課稅收入。

15 遞延所得稅（續）

當有法定權利可將當期稅項資產與當期稅項負債抵銷，而遞延所得稅涉及同一財政機關，則可將遞延所得稅資產與遞延所得稅負債互相抵銷。抵銷額如下：

	本集團	
	二零零九年 千港元	二零零八年 千港元
遞延所得稅資產：		
－ 十二個月後收回	33,898	33,848
－ 十二個月內收回	3,528	6,996
	37,426	40,844
遞延所得稅負債：		
－ 十二個月後結算	(8,636)	(7,745)
－ 十二個月內結算	-	(618)
	(8,636)	(8,363)
	28,790	32,481

年內遞延所得稅資產及負債之變動（並未計及同一稅務司法權區之結餘抵銷）如下：

(a) 遞延所得稅資產

	本集團				
	應計負債 千港元	減值虧損 千港元	稅項虧損 千港元	其他 千港元	總計 千港元
於二零零八年一月一日	20,210	4,028	1,362	635	26,235
匯兌差額	1,259	251	85	37	1,632
收購一附屬公司（附註37）	489	309	-	32	830
於綜合收益表（支銷）／記賬	(4,495)	17,196	(1,447)	893	12,147
於二零零八年十二月三十一日	17,463	21,784	-	1,597	40,844
於二零零九年一月一日	17,463	21,784	-	1,597	40,844
匯兌差額	26	33	-	3	62
轉入當期所得稅負債	4,592	-	-	-	4,592
於綜合收益表（支銷）／記賬	532	(7,987)	-	(617)	(8,072)
於二零零九年十二月三十一日	22,613	13,830	-	983	37,426

財務報表附註

15 遞延所得稅(續)

(b) 遞延所得稅負債

	本集團				
	加速 稅項折舊 千港元	公平值 收益 千港元	預扣稅 千港元	其他 千港元	總計 千港元
於二零零八年一月一日	(82)	(716)	-	-	(798)
匯兌差額	-	4	-	-	4
收購一附屬公司(附註37)	-	(760)	-	(618)	(1,378)
於權益支銷	-	(1,436)	-	-	(1,436)
於綜合收益表(支銷)/記賬	(55)	670	(5,370)	-	(4,755)
於二零零八年十二月三十一日	(137)	(2,238)	(5,370)	(618)	(8,363)
於二零零九年一月一日	(137)	(2,238)	(5,370)	(618)	(8,363)
匯兌差額	-	(1)	(5)	(1)	(7)
轉入當期所得稅負債	-	-	87	-	87
於綜合收益表(支銷)/記賬	49	(1,046)	25	619	(353)
於二零零九年十二月三十一日	(88)	(3,285)	(5,263)	-	(8,636)

於二零零九年十二月三十一日，本集團已就中國附屬公司及共同控制實體的若干溢利所應付的預扣稅而設立遞延所得稅負債5,263,000港元(二零零八年：5,370,000港元)，該些溢利將會以股息形式退回及分派。

16 持有供出售已完工物業

	本集團	
	二零零九年 千港元	二零零八年 千港元
土地成本	99	760
發展成本	243	1,871
	342	2,631

持有供出售已完工物業的賬面值分析如下：

	本集團	
	二零零九年 千港元	二零零八年 千港元
香港以外：		
按五十年以上租約持有	342	2,631

17 存貨

	本集團	
	二零零九年 千港元	二零零八年 千港元
原料	65,030	86,921
在製品	7,798	5,911
製成品	269,251	263,903
	342,079	356,735

確認為費用並計入銷售成本的存貨成本為1,204,394,000港元（二零零八年：1,445,159,000港元）（附註27）。

年內，本集團確認存貨減值撥備3,648,000港元（二零零八年：27,233,000港元），及撥回存貨減值撥備12,193,000港元（二零零八年：無）。

於二零零八年十二月三十一日，存貨的賬面值包括年內收購一附屬公司的存貨163,769,000港元，數額以公平值減銷售成本列賬。

於二零零九年十二月三十一日，存貨81,459,000港元（二零零八年：106,592,000港元）按可變現淨值列賬。

財務報表附註

18 貿易及其他應收款

	本集團		本公司	
	二零零九年 千港元	二零零八年 千港元	二零零九年 千港元	二零零八年 千港元
貿易應收款				
— 同系附屬公司(附註(a))	63,552	46,345	—	—
— 中遠(集團)總公司的聯營公司 (附註(a))	66,408	247,071	—	—
— 最終控股公司(附註(a))	158	158	—	—
— 共同控制實體(附註(a))	11	828	—	—
— 附屬公司少數股東(附註(a))	557	773	—	—
— 第三方	328,395	442,811	—	—
	459,081	737,986	—	—
減：減值撥備	67,359	70,613	—	—
貿易應收款－淨值	391,722	667,373	—	—
應收票據				
— 中遠集團總公司的聯營公司(附註(a))	3,766	—	—	—
— 第三方	27,489	55,912	—	—
預付款	1,418	22,978	341	255
按金及其他應收款	102,185	89,369	916	668
應收同系附屬公司款(附註(a))	2,208	121	32	32
應收中遠(集團)總公司－聯營公司款 (附註(a))	—	49	—	—
應收共同控制實體款(附註(a))	—	1,196	—	—
向一共同控制實體貸款(附註(b))	—	50,376	—	50,376
	528,788	887,374	1,289	51,331

附註：

- (a) 與同系附屬公司、中遠(集團)總公司的聯營公司、最終控股公司，若干共同控制實體及附屬公司少數股東的結餘為無抵押、免息及無固定還款期，惟根據各自信貸期限而償還的相關貿易結餘及應收票據除外。
- (b) 於二零零八年十二月三十一日，向一共同控制實體貸款為無抵押及包括一項貸款19,375,000港元按倫敦銀行同業拆息率加0.5厘計息，並已於二零零九年一月三十一日償還；以及另一項貸款31,001,000港元，按倫敦銀行同業拆息加1.5厘計息，並已於二零零九年五月五日償還。

18 貿易及其他應收款（續）

附註：（續）

(c) 貿易及其他應收款的賬面值與其公平值相若，並以下列貨幣計值：

	本集團		本公司	
	二零零九年 千港元	二零零八年 千港元	二零零九年 千港元	二零零八年 千港元
人民幣	292,428	377,879	-	50
港元	27,821	37,853	1,133	764
美元	186,939	440,070	156	50,517
其他	21,600	31,572	-	-
	528,788	887,374	1,289	51,331

(d) 於十二月三十一日，撥備後貿易應收款的賬齡分析如下：

	本集團	
	二零零九年 千港元	二零零八年 千港元
當期至90天	218,875	223,627
91至180天	71,330	255,622
超過180天	101,517	188,124
	391,722	667,373

就銷售塗料、船舶設備、備件、船舶燃料、瀝青及其他產品而言，大部分銷售的信貸期為30至90日。銷售物業的收入及其他經營收入乃按規管交易的有關合約條款開出賬單。除了有信貸期的銷售外，所有發票均須於出示時支付。

(e) 於二零零九年十二月三十一日，為數113,880,000港元（二零零八年：90,632,000港元）的貿易應收款出現減值。於二零零九年十二月三十一日，此等應收款的撥備金額為67,359,000港元（二零零八年：70,613,000港元）。於考慮債務人的財政困難，違約及拖欠付款以及與債務人的業務關係及交易量後，僅部分應收款經評估後預期可以收回。該等應收款的賬齡分析如下：

	本集團	
	二零零九年 千港元	二零零八年 千港元
當期至90天	670	2,195
91至180天	-	3,664
超過180天	113,210	84,773
	113,880	90,632

除了上述的貿易應收款外，貿易及其他應收款內的其他類別並無包括減值資產。

財務報表附註

18 貿易及其他應收款（續）

附註：（續）

(f) 貿易應收款減值撥備變動如下：

	本集團	
	二零零九年 千港元	二零零八年 千港元
於一月一日	70,613	12,582
收購一附屬公司	-	441
匯兌差額	97	777
減值撥備	29,163	57,087
撤銷金額	(540)	(239)
撥回未動用撥備	(31,974)	(35)
於十二月三十一日	67,359	70,613

(g) 貿易應收款逾期少於三個月視為未出現減值。於二零零九年十二月三十一日，為數166,386,000港元（二零零八年：418,717,000港元）的貿易應收款已逾期但未有減值。該等貿易應收款涉及若干近期並無拖欠還款記錄的客戶。該等應收款的逾期天數賬齡分析如下：

	本集團	
	二零零九年 千港元	二零零八年 千港元
90天或以下	75,557	229,935
91至180天	33,996	143,429
超過180天	56,833	45,353
	166,386	418,717

(h) 於報告日期的最高信貸風險乃上述各類應收款的公平值。本集團並無持有任何抵押品作為抵押。

19 按公平值透過損益記賬的財務資產

	本集團	
	二零零九年 千港元	二零零八年 千港元
香港上市股本證券的市值	678	239

按公平值透過損益記賬的財務資產於綜合現金流量表中經營活動內呈列（附註35）。

20 有限制銀行存款、存款及現金及現金等價物

	本集團		本公司	
	二零零九年 千港元	二零零八年 千港元	二零零九年 千港元	二零零八年 千港元
有限制銀行存款(附註(a))	7,104	118,963	—	—
貨幣市場基金投資(附註(b))	23,598	23,493	23,598	23,493
存放於一同系附屬公司存款(附註(c))	107,031	22,450	—	—
短期銀行存款	788,404	759,628	408,880	148,118
銀行及手頭現金	346,524	568,407	787	183,693
存款及現金及現金等價物	1,265,557	1,373,978	433,265	355,304
	1,272,661	1,492,941	433,265	355,304

附註：

- (a) 有限制銀行存款主要為有關銀行信貸額度的已質押存款。
- (b) 貨幣市場基金投資乃流動性甚高的投資，實際利率為0.27%（二零零八年：1.37%）。
- (c) 存放於為一金融機構的同系附屬公司存款以現行市場利率計算。存放於一同系附屬公司的存款及銀行存款的實際利率為0.65%（二零零八年：1.74%）。該等存款的平均到期日為80日（二零零八年：31日）。
- (d) 有限制銀行存款、存款及現金及現金等價物的賬面值與其公平值相若，並以下列貨幣計值：

	本集團		本公司	
	二零零九年 千港元	二零零八年 千港元	二零零九年 千港元	二零零八年 千港元
人民幣	399,226	443,880	6	16
港元	72,158	85,778	650	9,081
美元	782,893	949,179	432,609	346,207
其他	18,384	14,104	—	—
	1,272,661	1,492,941	433,265	355,304

- (e) 於報告日期的最高信貸風險乃為上述結餘的賬面值。

財務報表附註

20 有限制銀行存款、存款及現金及現金等價物（續）

附註：（續）

(f) 就綜合現金流量表而言，本集團現金及現金等價物包括以下各項：

	本集團	
	二零零九年 千港元	二零零八年 千港元
存款及現金及現金等價物	1,265,557	1,373,978
減：到期日自存款日期起計超過三個月的現金投資	71,048	64,905
現金及現金等價物	1,194,509	1,309,073

21 持有供出售資產

於二零零九年十二月三十一日，因簽訂有關出售投資物業的協議，故一投資物業分類為持有供出售資產，並以賬面值及公平值減銷售成本（以較低者為準）入賬。

22 股本

	二零零九年		二零零八年	
	股份數目	千港元	股份數目	千港元
法定股本：				
每股面值0.10港元	3,000,000,000	300,000	3,000,000,000	300,000
已發行及繳足股本：				
於一月一日	1,489,671,291	148,967	1,478,031,291	147,803
就以股代息發行的股份（附註(a)）	20,881,138	2,088	—	—
行使購股權後發行股份（附註(e)）	145,000	15	11,640,000	1,164
於十二月三十一日	1,510,697,429	151,070	1,489,671,291	148,967

22 股本（續）

購股權

於二零零二年五月十七日，本公司於股東週年大會批准購股權計劃，據此，本公司董事可酌情邀請包括但不限於本集團董事和僱員及中遠（集團）總公司及其附屬公司與聯營公司（除本集團外）（統稱「中遠集團」）的僱員認購本公司的股份。

本公司所授出購股權之詳情及變動如下：

分類	附註	行使價 港元	購股權數目					歸屬百分比		
			於 二零零九年 一月一日 尚未行使	年內授出	年內更改 類別	年內行使	年內失效	於 二零零九年 十二月 三十一日 尚未行使	於 二零零八年 十二月 三十一日	
董事	b	1.37	3,300,000	-	-	-	-	3,300,000	100	100
	d	3.666	6,700,000	-	-	-	-	6,700,000	30	-
連續合約員工	b	1.37	6,350,000	-	150,000	-	-	6,500,000	100	100
	c	1.21	750,000	-	-	-	-	750,000	100	100
	d	3.666	15,900,000	-	(400,000)	-	-	15,500,000	30	-
其他	b	1.37	22,318,000	-	(150,000)	(100,000)	-	22,068,000	100	100
	c	1.21	400,000	-	-	-	-	400,000	100	100
	d	3.666	20,870,000	-	400,000	(45,000)	(205,000)	21,020,000	30	-
			76,588,000	-	-	(145,000)	(205,000)	76,238,000		

附註：

- (a) 於二零零九年七月八日，本公司根據其於二零零九年三月二十七日公佈的以股代息計劃，按每股3.297港元向選擇收取股份以代替截至二零零八年十二月三十一日止年度末期股息的股東配發20,881,138股普通股。該等股份與本公司現有股份於各方面均享有同等地位。
- (b) 於二零零四年十二月二日，本集團董事及僱員獲授32,650,000份購股權，行使價為每股1.37港元。此外，中遠集團之僱員亦獲授23,250,000份購股權。此等購股權於授出日已全部歸屬，並可於二零零四年十二月二十九日至二零一四年十二月二十八日期間隨時行使。年內有100,000（二零零八年：450,000）份購股權獲行使，另沒有（二零零八年：100,000份）購股權失效。

22 股本 (續)

購股權 (續)

附註：(續)

- (c) 於二零零五年五月十日，本集團僱員獲授2,400,000份購股權，行使價為每股1.21港元。此等購股權於授出日已全部歸屬，並可於二零零五年六月六日至二零一五年六月五日期間隨時行使，年內沒有(二零零八年：150,000份)購股權獲行使。
- (d) 於二零零七年三月九日，本公司授出購股權，以行使價每股3.666港元認購43,850,000股本公司股份。此等購股權可於二零零九年三月九日至二零一五年三月八日期間隨時按既定比例行使，即(i)自二零零七年三月九日起計首兩年內不得行使購股權；(ii)自二零零九年三月九日起可行使不多於30%購股權；(iii)自二零一零年三月九日起可行使不多於70%購股權；及(iv)自二零一一年三月九日起可行使全部購股權。年內有45,000(二零零八年：無)份購股權獲行使及205,000(2008年：380,000)份購股權失效。

本公司採納二項估值模式釐定二零零七年授出之上述購股權公平值。於授出日期每份購股權之加權平均公平值為1.33港元。該模式之重要輸入資料如下：

加權平均價格	3.62港元
行使價	3.666港元
預期波幅	每年37%
預期購股權年期	8年
無風險利率	首3年每年4% 隨後5年每年4.25%
預期股息率	每年2.2%

按持續複合回報率之標準偏差計算之預期波幅，乃基於本公司上一年股價之歷史波幅釐定。

年內，因基於已授出購股權公平值之上述以股權結算以股份支付之交易導致本集團確認總僱員購股權福利費用13,505,000港元(二零零八年：20,722,000港元)。

22 股本(續)

購股權(續)

附註：(續)

- (e) 年內共有145,000(二零零八年：11,640,000)份購股權獲行使，按行使月分析的概要如下：

行使月份	行使購股權之數目	
	二零零九年	二零零八年
一月	—	50,000
四月	—	1,000,000
五月	—	50,000
六月	45,000	700,000
七月	—	410,000
九月	100,000	100,000
十一月	—	1,400,000
十二月	—	7,930,000
	145,000	11,640,000

年內行使上述購股權產生之所得款如下：

	二零零九年	二零零八年
	千港元	千港元
普通股股本－按面值	15	1,164
股份溢價	287	5,927
所得款	302	7,091

本公司股份於購股權獲行使當日之加權平均收市價為3.62港元(二零零八年：2.04港元)。

財務報表附註

23 儲備

本集團

	股份溢價 千港元	以股份	資本儲備 (附註(b)) 千港元	實繳盈餘 (附註(c)) 千港元	匯兌儲備 千港元	物業	投資	保留溢利 千港元	合計 千港元
		支付僱員 酬金儲備 千港元				重估儲備 千港元	重估儲備 千港元		
於二零零九年一月一日結餘	61,864	71,054	78,968	676,218	378,970	6,363	10,529	4,112,762	5,396,728
儲備轉撥(附註(b))	-	-	33,996	-	-	-	-	(33,996)	-
解散一附屬公司後變現資本儲備	-	-	(9,302)	-	-	-	-	9,302	-
解散一附屬公司後變現匯兌儲備	-	-	-	-	(33,721)	-	-	-	(33,721)
換算時的匯兌差額：									
- 附屬公司	-	-	-	-	78	-	-	-	78
- 共同控制實體(附註11)	-	-	-	-	28	-	-	-	28
- 聯營公司(附註12)	-	-	-	-	5,828	-	-	-	5,828
應佔共同控制實體儲備(附註11)	-	-	-	-	279	-	-	-	279
應佔聯營公司儲備(附註12)	-	18,091	-	-	(163)	-	(2,637)	-	15,291
就以股代息發行的股份	66,757	-	-	-	-	-	-	(68,845)	(2,088)
行使購股權後發行股份	341	(54)	-	-	-	-	-	-	287
發行股份費用	(80)	-	-	-	-	-	-	-	(80)
可供出售財務資產公平值收益(附註14)	-	-	-	-	-	-	65,581	-	65,581
僱員購股權福利	-	13,505	-	-	-	-	-	-	13,505
年內溢利(附註(a))	-	-	-	-	-	-	-	843,675	843,675
已付股息	-	-	-	-	-	-	-	(41,601)	(41,601)
於二零零九年十二月三十一日結餘	128,882	102,596	103,662	676,218	351,299	6,363	73,473	4,821,297	6,263,790
等於：									
儲備	128,882	102,596	103,662	676,218	351,299	6,363	73,473	4,694,398	6,136,891
二零零九年擬派末期股息	-	-	-	-	-	-	-	126,899	126,899
	128,882	102,596	103,662	676,218	351,299	6,363	73,473	4,821,297	6,263,790

23 儲備（續）
本集團（續）

	以股份		資本儲備 (附註(b))	實繳盈餘 (附註(c))	匯兌儲備	物業 重估儲備	投資 重估儲備	保留溢利	合計
	股份溢價	支付僱員 酬金儲備							
	千港元	千港元	千港元	千港元	千港元	千港元	千港元	千港元	千港元
於二零零八年一月一日結餘	55,850	24,356	89,315	676,218	136,429	-	67,178	3,704,597	4,753,943
儲備轉撥(附註(b))	-	-	23,719	-	-	-	-	(23,719)	-
解散附屬公司後變現資本儲備 換算時的匯兌差額：	-	-	(34,066)	-	-	-	-	34,066	-
- 附屬公司	-	-	-	-	28,571	-	-	-	28,571
- 共同控制實體(附註11)	-	-	-	-	506	-	-	-	506
- 一聯營公司(附註12)	-	-	-	-	211,194	-	-	-	211,194
應佔共同控制實體儲備(附註11)	-	-	-	-	4,288	-	-	-	4,288
應佔一聯營公司儲備(附註12)	-	26,063	-	-	(2,018)	-	(4,918)	-	19,127
行使購股權後發行股份	6,014	(87)	-	-	-	-	-	-	5,927
重估物業收益，扣除遞延稅項	-	-	-	-	-	6,363	-	-	6,363
可供出售財務資產公平值虧損(附註14)	-	-	-	-	-	-	(51,731)	-	(51,731)
僱員購股權福利	-	20,722	-	-	-	-	-	-	20,722
年內溢利(附註(a))	-	-	-	-	-	-	-	491,015	491,015
已付股息	-	-	-	-	-	-	-	(93,197)	(93,197)
於二零零八年十二月三十一日結餘	61,864	71,054	78,968	676,218	378,970	6,363	10,529	4,112,762	5,396,728
等於：									
儲備	61,864	71,054	78,968	676,218	378,970	6,363	10,529	4,017,423	5,301,389
二零零八年擬派末期股息	-	-	-	-	-	-	-	95,339	95,339
	61,864	71,054	78,968	676,218	378,970	6,363	10,529	4,112,762	5,396,728

財務報表附註

23 儲備 (續)

本公司

	股份溢價 千港元	以股份 支付僱員 酬金儲備 千港元	實繳盈餘 (附註(c)) 千港元	保留溢利 千港元	合計 千港元
於二零零九年一月一日結餘	61,864	38,816	676,218	535,731	1,312,629
就以股代息發行的股份	66,757	-	-	(68,845)	(2,088)
行使購股權後發行股份	341	(54)	-	-	287
發行股份費用	(80)	-	-	-	(80)
僱員購股權福利	-	13,505	-	-	13,505
年內溢利	-	-	-	550,929	550,929
已付股息	-	-	-	(41,601)	(41,601)
於二零零九年十二月三十一日結餘	128,882	52,267	676,218	976,214	1,833,581
等於：					
儲備	128,882	52,267	676,218	849,315	1,706,682
二零零九年擬派末期股息	-	-	-	126,899	126,899
	128,882	52,267	676,218	976,214	1,833,581

	股份溢價 千港元	以股份 支付僱員 酬金儲備 千港元	實繳盈餘 (附註(c)) 千港元	保留溢利 千港元	合計 千港元
於二零零八年一月一日結餘	55,850	18,181	676,218	611,745	1,361,994
行使購股權後發行股份	6,014	(87)	-	-	5,927
僱員購股權福利	-	20,722	-	-	20,722
年內溢利	-	-	-	17,183	17,183
已付股息	-	-	-	(93,197)	(93,197)
於二零零八年十二月三十一日結餘	61,864	38,816	676,218	535,731	1,312,629
等於：					
儲備	61,864	38,816	676,218	440,392	1,217,290
二零零八年擬派末期及特別股息	-	-	-	95,339	95,339
	61,864	38,816	676,218	535,731	1,312,629

23 儲備 (續)

附註：

- (a) 年內溢利843,675,000港元(二零零八年：491,015,000港元)包括應佔共同控制實體的純利104,025,000港元(二零零八年：46,728,000港元)及應佔聯營公司的純利366,194,000港元(二零零八年：319,184,000港元)。
- (b) 儲備轉撥至資本儲備即本集團應佔若干附屬公司、聯營公司及共同控制實體之中國法定儲備。於二零零九年十二月三十一日，計入資本儲備之中國法定儲備為103,662,000港元(二零零八年：78,968,000港元)。
- (c) 於二零零四年，本公司股份溢價賬貨項的部分金額與二零零三年十二月三十一日的全部累計虧損1,680,335,000港元對銷，而餘下的股份溢價賬貨項額676,218,000港元則轉撥為實繳盈餘。

24 貿易及其他應付款

	本集團		本公司	
	二零零九年 千港元	二零零八年 千港元	二零零九年 千港元	二零零八年 千港元
貿易應付款				
— 同系附屬公司(附註(a))	23,706	15,112	—	—
— 中遠(集團)總公司的聯營公司(附註(a))	2,673	—	—	—
— 共同控制實體(附註(a))	26	1	—	—
— 附屬公司少數股東(附註(a))	77	766	—	—
— 第三方	186,311	199,336	—	—
應付票據	212,793	215,215	—	—
預收客戶款及其他應付款	65,076	70,633	—	—
— 同系附屬公司(附註(a))	3,873	12,532	—	—
— 中遠(集團)總公司的聯營公司(附註(a))	16,610	18,968	—	—
— 附屬公司少數股東(附註(a))	3,884	5,025	—	—
— 第三方	306,920	386,298	1,127	1,641
應計負債	87,605	77,766	8,294	7,775
預收佣金收入	77,162	87,551	—	—
應付同系附屬公司款(附註(a))	72,154	79,315	—	—
應付中遠(集團)總公司一共同控制實體款(附註(b))	—	175,018	—	—
	846,077	1,128,321	9,421	9,416

財務報表附註

24 貿易及其他應付款（續）

附註：

- (a) 與同系附屬公司、中遠（集團）總公司的聯營公司、共同控制實體及附屬公司少數股東及之結餘為無抵押、不計息及無固定還款期。惟根據各自信貸期而須償還的相關貿易結餘外。
- (b) 於二零零八年十二月三十一日，應付中遠（集團）總公司的一共同控制實體款包括就收購中遠國際貿易有限公司（「中遠國貿」）全部股權而應付中國船舶燃料有限責任公司（「中燃」）之代價161,276,000港元，及中遠國貿應付中燃股息13,742,000港元。代價及股息已於二零零九年支付。
- (c) 貿易及其他應付款之賬面值與其公平值相若，並以下列貨幣計值：

	本集團		本公司	
	二零零九年 千港元	二零零八年 千港元	二零零九年 千港元	二零零八年 千港元
人民幣	364,305	511,670	-	-
港元	113,343	75,841	9,421	9,416
美元	333,082	519,491	-	-
其他	35,347	21,319	-	-
	846,077	1,128,321	9,421	9,416

- (d) 於十二月三十一日，貿易應付款的賬齡分析如下：

	本集團	
	二零零九年 千港元	二零零八年 千港元
當期至90天	198,254	96,330
91至180天	5,153	85,906
超過180天	9,386	32,979
	212,793	215,215

25 短期借貸

	本集團	
	二零零九年 千港元	二零零八年 千港元
來自一同系附屬公司之貸款(附註(a))	-	36,286
須於一年內償還之無抵押銀行貸款	11,725	280,674
	11,725	316,960

附註：

- (a) 於二零零八年十二月三十一日，來自一同系附屬公司之貸款以一間非全資附屬公司簽立之公司擔保作抵押，按每年5.31%計息，並於二零零九年十二月二十五日償還(附註38(c))。
- (b) 短期借貸之賬面值與其公平值相若，並以下列貨幣計值：

	本集團	
	二零零九年 千港元	二零零八年 千港元
人民幣	-	111,127
港元	-	16,900
美元	11,725	188,933
	11,725	316,960

- (c) 截至二零零九及二零零八年十二月三十一日止年度短期借貸的實際利率如下：

	二零零九年	二零零八年
人民幣	5.77%	6.88%
港元	-	5.63%
美元	4.63%	6.15%

- (d) 於合約重新定價日期，短期借貸會承受利率變動的風險。

財務報表附註

26 其他收益

	二零零九年 千港元	二零零八年 千港元
出售物業、機器及設備的收益	-	126
投資物業的公平值收益(附註9)	7,864	-
進一步收購及視作收購一聯營公司的收益	-	3,096
解散一附屬公司後變現的匯兌儲備	33,721	-
撥回土地增值稅撥備	-	12,298
撥回物業發展成本儲備	-	6,128
撥回存貨減值撥備，扣除撥備	8,545	-
撥回貿易應收款減值撥備，扣除撥備	2,811	-
收回已撇銷壞賬	6	1,259
按公平值透過損益記賬的財務資產公平值收益	439	-
來自上市及非上市投資的股息收益		
— 可供出售財務資產	3,288	469
— 按公平值透過損益記賬的財務資產	-	15
匯兌收益淨額	5,637	-
其他	3,476	10,333
	65,787	33,724

27 按性質劃分的費用

	二零零九年 千港元	二零零八年 千港元
銷售成本		
售出存貨成本(附註17)	1,204,394	1,445,159
售出物業成本	2,564	20,198
產生租金收益的直接經營費用	113	179
	1,207,071	1,465,536
銷售、行政及一般費用		
銷售費用	74,214	144,868
折舊(附註27(a))	8,418	7,177
預付土地租賃費用攤銷	568	568
經營租賃租金費用(附註27(b))	17,740	15,421
行政僱員成本	120,918	119,896
核數師酬金	3,920	3,745
其他	75,818	68,590
	301,596	360,265
其他費用		
出售物業、機器及設備虧損	62	-
投資物業公平值虧損(附註9)	-	4,357
存貨減值撥備，扣除撥回	-	27,233
撇銷存貨	282	371
貿易應收款減值撥備，扣除撥回	-	57,052
按公平值透過損益記賬的財務資產公平值收益	-	369
匯兌虧損淨額	-	15,715
	344	105,097

(a) 折舊

	二零零九年 千港元	二零零八年 千港元
年內支銷(附註7)	15,226	14,384
在銷售成本支銷	(3,672)	(6,365)
在存貨作資本化處理	(3,136)	(842)
	8,418	7,177

(b) 經營租賃租金費用

	二零零九年 千港元	二零零八年 千港元
土地及樓宇	17,740	15,421

財務報表附註

28 僱員福利費用

包括在銷售成本、銷售、行政及一般費用的僱員福利費用如下：

	二零零九年 千港元	二零零八年 千港元
工資、薪金及福利（包括董事酬金）（附註29(a)）	140,027	139,571
僱員購股權福利（附註22(d)）	13,505	20,722
退休成本－界定供款計劃（附註）	11,561	11,953
	165,093	172,246

附註：

年內並無動用被沒收供款（二零零八年：無），於年結日亦無被沒收供款可用作扣減日後供款。於年結日，並無應付計劃的供款（二零零八年：無）。

29 董事及高級管理人員之酬金

(a) 董事酬金

截至二零零九年十二月三十一日止年度本公司董事（亦為主要管理人員）之酬金詳情如下：

董事姓名	袍金 千港元	薪金及 其他酬金 千港元	購股權福利 千港元	總計 千港元
王富田先生	-	5,000	245	5,245
梁岩峰先生	-	2,265	336	2,601
賈連軍先生	-	-	235	235
王曉明先生	-	-	245	245
王曉東先生	-	1,155	245	1,400
孟慶惠先生	-	-	245	245
陳學文先生	-	-	245	245
林文進先生	-	1,080	245	1,325
鄭志強先生	205	-	-	205
徐耀華先生	205	-	-	205
蔣小明先生	205	-	-	205
	615	9,500	2,041	12,156

29 董事及高級管理人員之酬金（續）

(a) 董事酬金（續）

截至二零零八年十二月三十一日止年度本公司董事（亦為主要管理人員）之酬金詳情如下：

董事姓名	袍金 千港元	薪金及 其他酬金 千港元	購股權福利 千港元	總計 千港元
王富田先生	-	941	372	1,313
賈連軍先生	-	-	355	355
王曉明先生	-	-	372	372
梁岩峰先生	-	2,400	511	2,911
孟慶惠先生	-	-	372	372
陳學文先生	-	-	372	372
王曉東先生	-	1,080	372	1,452
林文進先生	-	1,080	372	1,452
鄭志強先生	205	-	-	205
徐耀華先生	205	-	-	205
蔣小明先生	205	-	-	205
劉國元先生 (於二零零八年十月二十四日辭任)	-	4,059	511	4,570
	615	9,560	3,609	13,784

於二零零九年十二月三十一日，本公司董事擁有尚未行使的購股權可認購10,000,000（二零零八年：10,000,000）股本公司股份（詳情請見附註22）。

(b) 五名最高酬金人士

本年度本集團五名最高酬金人士包括四名（二零零八年：四名）董事，彼等的酬金已於上述分析內反映。年內其餘一名（二零零八年：一名）人士的酬金詳情如下：

	二零零九年 千港元	二零零八年 千港元
基本薪金、其他津貼及實物利益	1,514	1,590
退休成本－界定供款計劃	12	12
	1,526	1,602

財務報表附註

29 董事及高級管理人員之酬金（續）

(b) 五名最高酬金人士（續）

該等人士的酬金組別如下：

酬金組別	人數	
	二零零九年	二零零八年
1,500,001港元至2,000,000港元	1	1

30 財務收益 — 淨額

	二零零九年 千港元	二零零八年 千港元
源自下列各項的利息收益：		
— 一同系附屬公司	347	18
— 一共同控制實體	1,346	1,294
— 貨幣市場基金投資	67	270
— 銀行存款	8,956	26,545
財務收益總額	10,716	28,127
須於五年內悉數償還的銀行及其他貸款利息費用	(6,297)	(12,842)
其他財務支銷	(1,773)	(2,427)
財務成本總額	(8,070)	(15,269)
財務收益 — 淨額	2,646	12,858

31 所得稅費用

香港利得稅乃按本年度估計應課稅溢利稅率16.5%（二零零八年：16.5%）提撥準備。

中國所得按照年內本集團在中國經營業務之估計應課稅溢利按25%（二零零八年：25%）計算，惟根據有關稅務機關批准不同地方的所得稅優惠政策，若干附屬公司按扣減稅率15%至20%（二零零八年：15%至18%）評稅。

新加坡企業稅按照年度估計應課稅溢利稅率17%計算。

	二零零九年 千港元	二零零八年 千港元
當期所得稅		
— 香港利得稅	22,111	20,753
— 中國企業所得稅	25,667	29,524
— 新加坡企業稅	10	—
— 過往年度香港利得稅撥備不足／(超額撥備)	257	(431)
— 過往年度中國稅項撥備不足／(超額撥備)	2,286	(8,186)
遞延所得稅支銷／(抵扣)(附註15)	8,425	(7,392)
所得稅費用	58,756	34,268

本集團除所得稅前溢利之稅項與假若採用香港（本公司經營地點）利得稅稅率計算之理論稅額之差額如下：

	二零零九年 千港元	二零零八年 千港元
除所得稅前溢利（不包括應佔共同控制實體及聯營公司溢利）	434,764	216,621
按稅率16.5%（二零零八年：16.5%）計算之稅項	71,736	35,742
外地國家不同稅率之影響	10,444	6,459
毋須課稅之收入	(49,358)	(17,153)
不可扣稅之費用	15,718	8,515
動用之前未確認之稅項虧損	—	(2,085)
未確認之稅項虧損	1,927	7,424
過往年度撥備不足／(超額撥備)	2,543	(8,617)
在中國的實體溢利的預扣稅	(25)	5,370
其他暫時差異	(3,353)	(1,210)
特殊抵扣稅額	(765)	(177)
本集團內部重組稅項	9,889	—
所得稅費用	58,756	34,268

財務報表附註

32 本公司權益持有人應佔溢利

於本公司財務報表內處理之本公司權益持有人應佔溢利為550,929,000港元（二零零八年：17,183,000港元）。

33 股息

(a) 屬於本年度的股息

	二零零九年 千港元	二零零八年 千港元
已付中期股息每股普通股0.01港元（二零零八年：0.01港元）	15,107	14,803
擬派末期股息每股普通股0.084港元（二零零八年：0.064港元）	126,899	95,339
	142,006	110,142

於二零一零年三月二十三日舉行之董事會會議上，董事建議派發截至二零零九年十二月三十一日止年度末期股息每股普通股0.084港元。擬派股息不會於截至二零零九年十二月三十一日止年度的財務報表內反映為應付股息，惟將反映為截至二零一零年十二月三十一日止年度之保留溢利分配。

(b) 截至二零零八年十二月三十一日止年度末期股息

年內，本公司向有權收取截至二零零八年十二月三十一日止年度每股普通股0.064港元股息的股東提供以股代息的選擇，並向該等選擇以股份收取末期息的股東發行20,881,138股股份，而合共26,494,000港元的現金股息亦向選擇以現金收取股息的股東支付。

34 每股盈利

(a) 每股基本盈利按本公司權益持有人應佔溢利除以年內已發行普通股加權平均數計算。

	二零零九年	二零零八年
本公司權益持有人應佔溢利	843,675,000港元	491,015,000港元
已發行普通股加權平均數	1,499,846,994	1,480,032,051
每股基本盈利	56.25港仙	33.18港仙

(b) 每股攤薄盈利按已就未行使購股權之潛在攤薄影響調整後的已發行股份加權平均數計算。

	二零零九年	二零零八年
本公司權益持有人應佔溢利	843,675,000港元	491,015,000港元
已發行普通股加權平均數	1,499,846,994	1,480,032,051
假設因行使購股權而發行股份的調整	17,735,038	30,269,110
用於計算每股攤薄盈利的普通股加權平均數	1,517,582,032	1,510,301,161
每股攤薄盈利	55.59港仙	32.51港仙

財務報表附註

35 綜合現金流量表附註

經營溢利與營運所產生的現金對賬表

	二零零九年 千港元	二零零八年 千港元
經營溢利	186,831	203,763
物業、機器及設備折舊，扣除已資本化金額	12,090	13,542
出售物業、機器及設備的虧損／(收益)	62	(126)
預付土地租賃費用攤銷	568	568
投資物業公平值(收益)／虧損	(7,864)	4,357
進一步收購及視作收購一聯營公司的收益	-	(3,096)
解散一附屬公司後變現的匯兌儲備	(33,721)	-
按公平值透過損益記賬的財務資產的公平值(收益)／虧損	(439)	369
撥回土地增值稅撥備	-	(12,298)
撥回物業發展成本撥備	-	(6,128)
撥回存貨減值撥備，扣除撥備	(8,545)	-
存貨減值撥備，扣除撥回	-	27,233
撇銷存貨	282	371
撥回貿易應收款減值撥備，扣除撥備	(2,811)	-
貿易應收款減值撥備，扣除撥回	-	57,052
僱員購股權福利	13,505	20,722
股息收入	(3,288)	(484)
營運資金變動前的經營溢利	156,670	305,845
持有供出售已完工物業減少	2,293	19,215
存貨減少	26,584	182,180
貿易應收款、應收票據、預付款、按金及其他應收款減少／(增加)	311,573	(33,098)
應收同系附屬公司款(增加)／減少	(2,087)	4,480
應收中遠(集團)總公司一聯營公司款減少	49	-
應收共同控制實體款減少／(增加)	1,196	(766)
貿易應付款、應付票據、預收客戶款、其他應付款、應計負債及 預收佣金收入減少	(100,882)	(44,845)
應付同系附屬公司款(減少)／增加	(12,444)	25,010
應付控股公司款減少	-	(3,188)
應付共同控制實體款減少	-	(188)
營運所產生的現金	382,952	454,645

36 承擔

(a) 資本承擔

於二零零九年十二月三十一日有關物業、機器及設備之資本承擔如下：

	本集團	
	二零零九年 千港元	二零零八年 千港元
已批准惟未訂約	2,643	3,299
已訂約惟未撥備	3,875	14,029
	6,518	17,328

(b) 經營租賃承擔

根據不可撤銷的土地及樓宇經營租賃合約，須於未來支付之最少總租金分析如下：

	本集團		本公司	
	二零零九年 千港元	二零零八年 千港元	二零零九年 千港元	二零零八年 千港元
一年內	17,652	18,053	7,574	7,574
第二至第五年（包括首尾兩年）	9,135	26,664	4,418	11,992
	26,787	44,717	11,992	19,566

本集團的經營租約年期介乎一至五年。

(c) 未來應收最低租金

根據不可撤銷租賃合約，未來應收最少租金分析如下：

	本集團	
	二零零九年 千港元	二零零八年 千港元
一年內	299	971
第二至第五年（包括首尾兩年）	57	120
	356	1,091

本集團的經營租約年期介乎一至二年。

財務報表附註

37 業務合併

於二零零八年十二月三十一日，本集團以現金代價人民幣142,000,000元自中遠（集團）總公司的共同控制實體中國船舶燃料有限責任公司收購中遠國貿全部股本權益。中遠國貿從事瀝青及其他產品貿易，並擁有一間聯營公司中遠國際船舶貿易有限公司（「中遠船貿」）的40%股本權益，中遠船貿在收購前為本公司擁有60%的附屬公司。由於收購於二零零八年十二月三十一日完成，所收購業務於截至二零零八年十二月三十一日止年度對本集團並無貢獻收入或溢利淨額。倘收購已於二零零八年一月一日發生，本集團收入將為2,717,180,000港元，而本公司權益持有人應佔溢利將為541,924,000港元。

所收購的淨資產及商譽詳情如下：

	千港元
購買代價	
— 應付現金（附註24(b)）	161,276
— 收購附帶成本	4,190
購買代價總額	165,466
所收購淨資產公平值 — 顯示如下	(153,759)
商譽（附註6）	11,707

商譽是由於中遠國貿於中遠船貿40%權益的預計未來盈利能力。

37 業務合併（續）

收購產生的資產及負債如下：

	公平值 千港元	被收購公司 的賬面值 千港元
物業、機器及設備（附註7）	1,278	1,239
投資物業（附註9）	7,520	7,520
共同控制實體（附註11）	8,098	8,098
於中遠船貿權益 [#]	39,852	39,852
聯營公司（附註12）	8,943	8,943
遞延所得稅資產（附註15(a)）	830	830
存貨	163,769	151,079
貿易應收款	62,920	62,920
按金、預付款項及其他應收款	35,978	35,978
應收一共同控制實體款	430	430
應收中遠（集團）總公司一聯營公司款	49	49
現金及現金等價物	37,751	37,751
貿易應付款	(17,152)	(17,152)
應付票據	(1,251)	(1,251)
應計負債及其他應付款	(52,043)	(52,043)
應付同系附屬公司款	(23,367)	(23,367)
當期所得稅負債	(1,045)	(1,045)
短期借貸	(103,681)	(103,681)
應付股息	(13,742)	(13,742)
遞延所得稅負債（附註15(b)）	(1,378)	(1,378)
淨資產	153,759	141,030
所收購淨資產的公平值	153,759	
收購時現金及現金等價物流入淨額：		
以現金結算的附帶成本		(4,190)
所收購附屬公司的現金及現金等價物		37,751
收購附屬公司產生的現金淨額		33,561

[#] 此即本集團收購於中遠船貿的少數股東權益。

38 關連人士交易

本集團由於香港註冊的中遠（香港）集團有限公司（「中遠香港」）控制，而中遠香港於二零零九年十二月三十一日擁有本公司59.87%股份。本公司餘下40.13%股份則由多名其他人士持有。中遠香港的母公司為中遠（集團）總公司。

中遠（集團）總公司為國有企業，由擁有中國大部分生產資產的中國政府控制。根據香港會計準則第24號，中國政府直接或間接控制、共同控制或有重大影響的與政府相關實體及其附屬公司被界定為本集團關連人士。據此，關連人士包括中遠（集團）總公司、其附屬公司及聯營公司、由中國政府直接或間接控制的其他國有企業及其附屬公司以及其他本公司有權控制或行使重大影響力的實體及企業及本公司及中遠（集團）總公司的主要管理人員及其緊密的家庭成員。

於二零零九年及二零零八年度，本集團與受控制、共同控制或中國政府對其有重大影響的實體的重大交易，主要包括其大部分銀行存款及相關利息收益，以及部分貨品及服務的買賣。該等交易的價格及其他條款載於規管該等交易及由雙方同意的協議中。

除了上述與政府相關實體的交易及於財務報表另行載列的關連人士資料外，以下為本集團在正常商業運作中曾進行重大關連人士交易之概要：

38 關連人士交易（續）

(a) 向同系附屬公司、中遠（集團）總公司的聯營公司及其他關連人士銷售貨品及提供服務

	附註	二零零九年 千港元	二零零八年 千港元
銷售塗料予：	(i)		
— 同系附屬公司		6,368	8,562
— 中遠（集團）總公司的聯營公司		41,779	469,774
— 附屬公司少數股東		3,129	2,958
— 共同控制實體		2,035	8,883
銷售船舶設備及備件予：	(ii)		
— 同系附屬公司		305,825	335,095
— 中遠（集團）總公司的聯營公司		3,175	1,730
— 控股公司		562	158
— 共同控制實體		686	658
向以下公司提供船舶貿易代理服務的佣金收入：	(iii)		
— 同系附屬公司		98,213	129,105
— 中遠（集團）總公司的聯營公司		38,597	—
— 共同控制實體		8,404	—
向以下公司提供保險顧問服務的佣金收入：	(iv)		
— 同系附屬公司		48,368	47,621
— 中遠（集團）總公司的聯營公司		674	1,072
— 控股公司		55	50
— 共同控制實體		18	—
銷售船舶供應物及其他產品予：	(v)		
— 同系附屬公司		9,452	—
— 中遠（集團）總公司的聯營公司		2,613	—
自一共同控制實體收取的利息收入（附註18(b)）		1,346	1,294
自一同系附屬公司收取的利息收入（附註20(c)）	(vi)	347	18

附註：

- (i) 銷售予同系附屬公司、中遠（集團）總公司的聯營公司、附屬公司少數股東及共同控制實體之塗料，均根據規管此等交易之協議條款進行。
- (ii) 銷售予同系附屬公司、中遠（集團）總公司的聯營公司、控股公司及共同控制實體之船舶設備及備件，均根據規管此等交易之協議條款進行。

財務報表附註

38 關連人士交易 (續)

(a) 向同系附屬公司、中遠(集團)總公司的聯營公司及其他關連人士銷售貨品及提供服務 (續)

附註：(續)

- (iii) 本公司之若干附屬公司出任中遠(集團)總公司及其附屬公司就(a)買賣新船及二手船隻；(b)光租船業務及(c)新造船項目的船隻設備買賣之代理人。根據有關之聘用／佣金協議，本集團就上述交易向買家、船東及設備生產商收取佣金收入。佣金按照規管此等交易的協議條款計算。
- (iv) 向同系附屬公司、中遠(集團)總公司的聯營公司、控股公司及共同控制實體提供保險顧問服務所收取之佣金收益，均按照規管此等交易的協議條款計算。
- (v) 向同系附屬公司及中遠(集團)總公司的聯營公司銷售船舶供應物及其他產品，均按規管此等交易的協議條款進行。
- (vi) 利息收入源自存放於一同系附屬公司的存款及以現行市場利率計算。

(b) 向同系附屬公司、中遠(集團)總公司的聯營公司及其他關連人士購買貨品及服務

	附註	二零零九年 千港元	二零零八年 千港元
向同系附屬公司支付租金費用	(i)	15,474	13,142
就銷售塗料支付佣金費用予：	(ii)		
— 同系附屬公司		528	5,315
— 中遠(集團)總公司的聯營公司		—	7,983
自附屬公司少數股東購入原材料	(iii)	11,968	3,797
自同系附屬公司購買瀝青及其他服務	(iv)	207,265	—
向下列公司購買船舶燃料：	(v)		
— 同系附屬公司		21,017	—
— 中遠(集團)總公司一聯營公司		546	—
向附屬公司少數股東支付技術使用費	(vi)	1,844	6,650
向一控股公司及同系附屬公司支付管理服務費	(vii)	2,367	1,619
向同系附屬公司支付利息開支(附註38(c))		509	—

38 關連人士交易（續）

(b) 向同系附屬公司、中遠（集團）總公司的聯營公司及其他關連人士購買貨品及服務（續）

附註：

- (i) 於二零零五年八月，本集團以月租567,325港元向中遠香港的全資附屬公司租用若干香港物業，租期為三年，於二零零八年八月二日到期。該租賃自到期日重續三年，月租為891,835港元。於二零零七年十一月，本集團以月租299,545港元向中遠香港的全資附屬公司租用另一香港物業，自二零零八年一月一日起為期三年。本集團亦根據規管租賃交易的協議所載條款向同系附屬公司租賃於中國其他物業。
- (ii) 佣金支出乃按照規管此等交易的協議條款所規定銷售額的若干百分比計算。
- (iii) 向附屬公司少數股東購入之原材料，乃按照規管此等交易的協議條款進行。
- (iv) 向同系附屬公司購入之瀝青及其他產品，乃按照規管此等交易的協議條款進行。
- (v) 向同系附屬公司購入之船舶燃料，乃按照規管此等交易的協議條款進行。
- (vi) 向附屬公司少數股東支付技術使用費，乃按照規管此等交易的協議條款所規定銷售淨額的若干百分比計算。
- (vii) 向中遠香港及其附屬公司支付之管理服務費，乃與其向本集團提供行政服務、人力資源、技術支援及其他補助支援及與本集團分享辦公室有關，並按照規管此等交易的協議條款進行。

財務報表附註

38 關連人士交易（續）

- (c) 於二零零八年十一月二十五日，本公司非全資附屬公司中遠關西塗料化工（珠海）有限公司（「借方」）與同系附屬公司中遠財務有限責任公司（「貸方」）訂立授信協議，據此，貸方同意向借方提供高達人民幣32,000,000元（約36,286,000港元）的循環貸款。該貸款由本公司非全資附屬公司中遠關西塗料化工（上海）有限公司作出公司擔保，年利率為5.31厘，並已於二零零九年三月三十日償還。
- (d) 於二零零八年十二月二十三日，本集團與銀行訂立授信協議，據此，銀行同意向中遠國貿提供高達人民幣260,000,000元（約294,827,000港元）的循環貸款。該授信由同系附屬公司香遠（北京）投資有限公司作出公司擔保。
- (e) 於二零零八年十二月三十一日，一共同控制實體尚未償還的貸款為19,375,000港元及31,001,000港元，該等貸款為無抵押及須於二零零九年償還，並分別按倫敦同業拆息加0.5%及1.5%計算。該等貸款已於二零零九年悉數償付。
- (f) 於二零零九年三月三日，新譽有限公司（「新譽」）（本公司之全資附屬公司）與中遠（香港）貿易投資有限公司（「中遠貿易」）（中遠香港之全資附屬公司）訂立有條件股份轉讓協議。該協議有關新譽向中遠貿易收購連悅有限公司18%股權，現金代價為4,905,484美元（相等於約38,044,000港元）。連悅有限公司的主要業務包括投資控股及燃油產品交易。

39 主要附屬公司

於二零零九年十二月三十一日，本集團主要附屬公司的詳情如下：

名稱	註冊成立／ 經營地點及 法人類別	已發行股本／ 註冊資本詳情	所持應佔 股本權益	主要業務
邦都有限公司#	香港， 有限責任公司	2股普通股 每股1港元	100%	提供代理人服務
中遠（香港）保險顧問 有限公司	香港， 有限責任公司	5,000,000股普通股 每股1港元	100%	提供保險顧問及 相關服務
中遠國際置地有限公司	香港， 有限責任公司	2股普通股 每股1港元	100%	投資控股
中遠國際船舶服務有限公司	香港， 有限責任公司	2股普通股 每股1港元	100%	投資控股
中遠國際船舶貿易有限公司	香港， 有限責任公司	500,000股普通股 每股1港元	100%	提供船舶貿易 業務的代理服務
中遠項目策劃有限公司	香港， 有限責任公司	2股普通股 每股1港元	100%	投資控股
COSMART Company Limited	香港， 有限責任公司	2股普通股 每股1港元	100%	提供船舶貿易 業務的代理服務
利駿集團有限公司	香港， 有限責任公司	1股普通股 每股1港元	100%	投資控股
遠通海運設備服務有限公司	香港， 有限責任公司	43,000,000股 普通股每股1港元	100%	船舶備件及 設備貿易
COSCO (B.V.I.) Holdings Limited#	英屬處女群島， 有限責任公司	1股普通股 每股1美元	100%	投資控股
COSCO International Land (B.V.I.) Limited	英屬處女群島， 有限責任公司	1股普通股 每股1美元	100%	投資控股

財務報表附註

39 主要附屬公司 (續)

名稱	註冊成立／ 經營地點及 法人類別	已發行股本／ 註冊資本詳情	所持應佔 股本權益	主要業務
菲洋有限公司#	英屬處女群島， 有限責任公司	1股普通股 每股1美元	100%	投資控股
Goldboom International Limited	英屬處女群島， 有限責任公司	1股普通股 每股1美元	100%	投資控股
Graceful Nice Limited	英屬處女群島， 有限責任公司	1股普通股 每股1美元	100%	投資控股
Hugo Marine Limited	英屬處女群島， 有限責任公司	1股普通股 每股1美元	100%	投資控股
領富投資有限公司	英屬處女群島， 有限責任公司	1股普通股 每股1美元	100%	投資控股
新譽有限公司#	英屬處女群島， 有限責任公司	1股普通股 每股1美元	100%	投資控股
信守有限公司	英屬處女群島， 有限責任公司	1股普通股 每股1美元	100%	投資控股
Raycle Match Development Ltd.	英屬處女群島， 有限責任公司	1股普通股 每股1美元	100%	投資控股
Sunny Wealth Investments Limited	英屬處女群島， 有限責任公司	1股普通股 每股1美元	100%	投資控股
Uppermost Corporation#	英屬處女群島， 有限責任公司	1股普通股 每股1美元	100%	投資控股
Winner Pacific Investment Ltd.	英屬處女群島， 有限責任公司	1股普通股 每股1美元	100%	投資控股
中遠(北京)海上電子 設備有限公司	中國， 外商獨資企業	人民幣680,000元	100%	船舶備件及 設備貿易

39 主要附屬公司 (續)

名稱	註冊成立／ 經營地點及 法人類別	已發行股本／ 註冊資本詳情	所持應佔 股本權益	主要業務
中遠國際貿易有限公司	中國， 外商獨資企業	人民幣130,633,044元	100%	瀝青、船舶設備及 配件貿易
中遠關西塗料化工(上海) 有限公司#	中國， 中外合資合營企業	7,000,000美元	63.07%	塗料生產及銷售
中遠關西塗料化工(天津) 有限公司#	中國， 中外合資合營企業	5,000,000美元	63.07%	塗料生產及銷售
中遠關西塗料化工(珠海) 有限公司#	中國， 外商獨資企業	10,000,000美元	64.71%	塗料生產及銷售
中遠國際船舶貿易(北京) 有限公司	中國， 外商獨資企業	1,300,000美元	100%	提供船舶貿易 業務的代理服務
深圳中遠保險經紀有限公司	中國， 中外合資合營企業	人民幣5,000,000元	55%	提供保險顧問 專業服務
香麗園(上海)物業管理 有限公司	中國， 外商獨資企業	500,000美元	100%	物業投資及管理
新峰航運服務有限公司	新加坡， 有限責任公司	7,000,000股 普通股 每股1美元	100%	船舶燃料及其他相關 產品貿易

本公司直接持有其股份

財務報表附註

40 主要共同控制實體及聯營公司

於二零零九年十二月三十一日，本集團主要共同控制實體及聯營公司的詳情如下：

名稱	註冊成立／ 經營地點及 法人類別	已發行股本／ 註冊資本詳情	所持應佔 股本權益	主要業務
a) 共同控制實體				
中遠佐敦船舶塗料(香港)有限公司	香港／中國， 有限責任公司	2,200股普通股 每股1港元	50%	投資控股及 銷售塗料
天津中散國際貿易有限公司	中國，有限責任公司	人民幣1,500,000元	49%	船舶及設備貿易諮詢
大連遠洋通大電子有限公司	中國， 中外合資合營企業	人民幣600,000元	40%	提供海洋電子工程服務
上海遠洋國際貿易有限公司	中國，有限責任公司	人民幣10,000,000元	50%	國際及國內貿易
上海越洋無線電有限公司	中國， 中外合資合營企業	250,000美元	25%	買賣船用設備及 提供維修和保養
天津海上電子有限公司	中國， 中外合資合營企業	200,000美元	25%	提供海洋電子工程服務

40 主要共同控制實體及聯營公司（續）

名稱	註冊成立／ 經營地點及 法人類別	已發行股本／ 註冊資本詳情	所持應佔 股本權益	主要業務
b) 聯營公司				
遠洋地產控股有限公司	香港／中國， 有限責任公司	5,636,626,432股 普通股 每股0.8港元	16.85%	投資控股、物業發展 及投資
廣州遠洋船舶物資供應 有限公司	中國，有限責任公司	人民幣30,442,100元	20%	供應及存儲貨運的 有關材料
青島遠洋國際船舶貿易 有限公司	中國，有限責任公司	人民幣3,000,000元	20%	船舶工程及技術支援
南京杰曼綁扎件製造 有限公司	中國， 中外合資合營企業	663,000美元	20%	製造、銷售集裝箱軟件 及相關產品並 提供售後服務
上海外高橋遠洋貿易發展 有限公司	中國， 有限責任公司	人民幣1,000,000元	50%	國際及國內貿易
連悅有限公司	香港， 有限責任公司	88,000,000股 普通股 每股1港元	18%	燃油產品貿易及投資 控股

主要物業一覽表

投資物業

概況	用途	概約面積	租約年期	本集團應佔權益百分比
(1) 香港皇后大道中359-361號 南島商業大廈19樓	商業	總樓面面積 320.51平方米	自一八五二年二月七日 起計999年	100

樓宇

概況	用途	概約面積	租約年期	本集團應佔權益百分比
(1) 中國天津 經濟技術開發區 第五大街42號	工業	總樓面面積 28,572平方米	由二零零七年四月十六日至 二零一二年四月十五日	63.07
(2) 中國上海市 滬太路5589-5689號	工業	地盤面積 44,159平方米	由一九九五年十二月二十二日至 二零一五年十二月三十一日	63.07
(3) 中國珠海 高欄港經濟區	工業	地盤面積 67,881.68平方米	由二零零六年四月十八日至 二零五六年四月十七日	64.71

持有供出售已完工物業

概況	用途	概約面積	本集團應佔權益百分比
(1) 中國上海 通州路188號 9號地庫1	車位	2個車位	100
(2) 中國上海 通州路188號 第8座201室	住宅	總樓面面積228.29平方米	100

五年財務概要

綜合收益表

	截至十二月三十一日止年度				
	二零零九年 千港元	二零零八年 千港元	二零零七年 千港元	二零零六年 千港元	二零零五年 千港元
收入	1,630,055	2,100,937	2,309,123	1,866,465	1,457,220
經營溢利	186,831	203,763	209,659	479,927	431,654
財務收益／(成本)－淨額	2,646	12,858	23,939	32,361	(2,007)
應佔共同控制實體業績	104,025	46,728	453,082	164,867	64,888
應佔聯營公司業績	366,194	319,184	46,719	—	—
視作出售－共同控制實體部分權益 的收益	—	—	1,925,468	—	—
視作出售－聯營公司部分權益 的淨收益	245,287	—	—	—	—
除所得稅前溢利	904,983	582,533	2,658,867	677,155	494,535
所得稅費用	(58,756)	(34,268)	(23,772)	(39,942)	(25,398)
持續經營業務溢利	846,227	548,265	2,635,095	637,213	469,137
已終止／即將終止經營 業務(虧損)／溢利	—	—	(2,827)	25,840	56,506
年內溢利	846,227	548,265	2,632,268	663,053	525,643
應佔溢利：					
本公司權益持有人	843,675	491,015	2,572,623	616,589	496,463
少數股東權益	2,552	57,250	59,645	46,464	29,180
	846,227	548,265	2,632,268	663,053	525,643

五年財務概要

綜合資產負債表

於十二月三十一日

	二零零九年 千港元	二零零八年 千港元	二零零七年 千港元	二零零六年 千港元	二零零五年 千港元
資產					
非流動資產					
無形資產	91,340	91,323	79,616	79,616	79,616
物業、機器及設備	125,503	123,824	105,436	80,544	60,030
預付土地租賃費用	12,638	13,194	16,421	16,609	11,542
投資物業	27,164	26,815	10,717	6,564	32,614
共同控制實體	234,062	130,935	93,624	1,137,946	305,276
聯營公司	4,722,687	4,052,810	3,628,052	–	5,919
可供出售財務資產	104,084	38,503	88,952	57,617	86,806
遞延所得稅資產	37,426	40,844	26,235	–	–
	5,354,904	4,518,248	4,049,053	1,378,896	581,803
流動資產	2,154,968	2,740,817	2,176,254	2,314,129	2,252,698
總資產	7,509,872	7,259,065	6,225,307	3,693,025	2,834,501
資本及儲備					
股本	151,070	148,967	147,803	145,052	141,824
儲備	6,263,790	5,396,728	4,753,943	2,056,248	1,451,360
總股東權益	6,414,860	5,545,695	4,901,746	2,201,300	1,593,184
少數股東權益	200,712	241,373	217,517	246,700	193,853
總權益	6,615,572	5,787,068	5,119,263	2,448,000	1,787,037
負債					
非流動負債					
借貸	–	–	–	–	96,090
遞延所得稅負債	8,636	8,363	798	85	85
	8,636	8,363	798	85	96,175
流動負債					
短期借貸	11,725	316,960	216,816	78,521	10,570
其他流動負債	873,939	1,146,674	888,430	1,166,419	940,719
	885,664	1,463,634	1,105,246	1,244,940	951,289
總負債	894,300	1,471,997	1,106,044	1,245,025	1,047,464
總權益及負債	7,509,872	7,259,065	6,225,307	3,693,025	2,834,501
流動資產淨值	1,269,304	1,277,183	1,071,008	1,069,189	1,301,409
總資產減流動負債	6,624,208	5,795,431	5,120,061	2,448,085	1,883,212

中遠國際控股有限公司

香港皇后大道中183號
中遠大廈47樓

電話：(852) 2809 7888

傳真：(852) 8169 0678

電郵：info@coscointl.com

網址：www.coscointl.com